



T U S I   L E S O N A  
O T O L A U A P I G A

# TAMAITAI TALAVOU



T U S I   L E S O N A   O  
T O L A U A P I G A

# TAMAITAI TALAVOU



Lolomiina e

Le Eklesia a Iesu Keriso o le Au Paia o Aso e Gata Ai  
Aai o Sate Leki, Iuta

© Puletaofia 1992, 2002 e le Intellectual Reserve, Inc.

Taofia aia tatau uma

Lolomiina i le Iunaite Setete o Amerika

Faamaonia le faaPeretania: 1/02

Faamaonia le faaliliuga: 1/02

Faaliliuga o le *Young Women Camp Manual*

Samoan 34573 890

# FAASINO MATAUPU

## Folasaga

Tautinoga ma le Faailoga  
a Tamaitai Talavou

Autu a Tamaitai Talavou

Tautinoga

Tulaga Faatauaina  
a Tamaitai Talavou

## Mo Tamaitai Talavou Tolauapi

Tulaga e Manaomia mo Tusi  
Faamaonia Vaega muamua

Tulaga e Manaomia mo  
Tusi Faamaonia Vaega lua

Tulaga e Manaomia mo  
Tusi Faamaonia Vaega tolu

Tulaga e Manaomia mo  
Tusi Faamaonia Vaega fa

Tulaga e Manaomia mo  
le Taitai Talavou o le  
Tolauapiga Tausaga muamua

Tulaga e Manaomia mo le  
Taitai Talavou o le  
Tolauapiga Tausaga lua

## Punaoa

Sopo ma Fafa se Ato Faafafa

Moegataai ma Ato Moe

Afi o le Tolauapiga po  
o Polokalama i le Afiafi

Tolauapiga—Ituaiga

Tu ma Aga o Tolauapiga

Tapasa

Faigalotu

	1	Tala Faatino ma Ata Pupuu	32	Gaoioiga i le Tolauapiga	85
	2	Mataala i le Siosiomaga	32	Tusi Faamaonia o le Tolauapiga	86
	3	Afi	32	Tusi Faamaonia o le Tolauapiga	87
	3	Fesoasoani Muamua	35	Ausiaina o Sini o le Tolauapiga	88
	3	Meaai ma Taumafa Paleni	49	Faasologa o Gaoioiga i le Tolauapiga	89
	4	Gaoioiga Faauo	52	Taiala mo le Faaaofaina o Tagata Tolauapi e i ai Manaoga Faapitoa	89
	5	Taaloga	53	Matafaioi a Taitai	90
	5	Gaoioiga e Manaomia ai le Malosi Tele	54	Taitai Perisitua	90
	8	Sopoaga	54	Au Peresitene o Tamaitai Talavou ma Faufautua	90
	11	Naifi	57	Failautusi o Tamaitai Talavou	91
	14	Nonoa	57	Faatonu o le Tolauapiga	91
	17	Natura	59	Fesoasoani i le Faatonu o le Tolauapiga	91
	20	Gaoioiga e Illoa ai le Natura	63	Tagata Tomai Faapitoa i Tolauapiga	91
	20	Gaoioiga e Faamasani Ai	64	Taitai Talavou o le Tolauapiga	92
	20	Gaoioiga e Foia ai Faafitauli	66	Manatu mo Tofiga o Taitai Talavou o le Tolauapiga	92
	23	Saogalemu	68	Aoaoga Faaleautaitai o le Tolauapiga	93
	23	Tumama	69	Aoaoga Faamasani a o le i alu le Tolauapiga	93
	27	Auaunaga	69	Tusi ma Mea e Fesoasoani ai i le Tolauapiga	94
	29	Soifua Pea	69	Tulafono ma Aiaiga	94
	30	Faleie	71		
	30	Aafiaga e Fausia ai Molimau	71		
	31	Saogalemu i le Vai	72		
	31	Sapalai o le Suavai	72		
	31	Musika	73		
		<b>Mo Taitai o Tamaitai Talavou</b>	<b>83</b>		
		Talavou i Tulaga Faaleautaitai	85		
		Autu o le Tolauapiga	85		

*O meaola ninii ma galemulemu*

*o le gataifale e taura i nisi taimi*

*o polipe [polyps], o nisi ia o*

*kamuta aupito sili ona lelei i le*

*fauga o ni mea. O tamai polipe*

*taitasi e toeitiiti ane lava le*

*lapoa o le pi. O sela i le polipe e*

*aumaia le sua mai le suasami*

*ma fausia ai se fale o amu. A o*

*fausia e le tele o augatupulaga o*

*polipe o latou fale ma pepe, e*

*fausia ma faaputuputu ai le*

*anoanoai o amu. O nisi e foliga*

*o se faataaliolio i se motu; o isi*

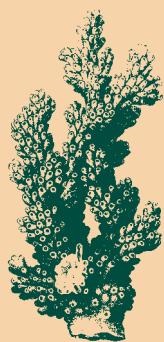
*e avea ma aaui se gataifale. O*

*le Aau Tele a Ausetalia e toeitiiti*

*1,300 maila le umi—o le*

*taunuuga o le galuega a tusiata*

*fale e pei o ni fatu pi le lapopoa!*



*Po o fea lava e te nofo ai, ua  
teuina e le natura ni mea e ofo*

*ai, mo i latou o e tuuese o latou  
mea faalavelave ma popolega o  
aso uma ae faavanoa atu i  
latou lava mo vaaiga, leo, ma  
manaoga o o latou siosiomaga.  
Atonu o se mea e tei faafuasei ai  
o le faafuasei o ni timuga  
malolosi, lea e te faateleai atu ai  
mo se malutaga. Atonu o se  
fiafiaga i le oo atu i se meaola  
ma matamata a o ai pe tutu foi  
ma le filemu ma faalogo i le pao  
o apaa o manulele. Atonu o le  
vaaia o le miliona o fetu i se po  
manino. O soo se mea lava o le  
natura e mafai ona e maua ai se  
mea e maofa ai, ma o le a e  
faagaeetia ai ma musuia ai oe i  
aso e oo mai.*



# FOLASAGA

**O**lenei tusi lesona ua faasino tonu i tamaitai talavou ma taitai o tolauapiga a Tamaitai Talavou.

**Vaega 1**, “Mo Tamaitai Talavou Tolauapi,” e mo tamaitai talavou e faaoga i le tolauapiga. Ua aofia ai tulaga e moomia mo tusi faamaonia ma faatonuga o le tolauapiga mo Taitai Talavou o le Tolauapiga. O loo aofia atu ai foi ia itulau o tusi o talaaga mo le faaaogaina e tamaitai talavou e tusi faamau-mau ai o latou aafiaga i le tolauapiga.

**Vaega 2**, “Punaoa,” o loo maua ai faamatalaga mo le fuafuaina ma le faataunuina o gaoioiga i tolauapiga a Tamaitai Talavou.

**Vaega 3**, “Mo Taitai o Tamaitai Talavou,” o loo tau atu ai i taitai o Tamaitai Talavou le ala e fuafua ma faataunu ai se tolauapiga a Tamaitai Talavou.

Ao taumafai ia tamaitai talavou o le Ekalesia e faalatalata atu i le Atua, o le tele o lo latounofouta e uiga i ana foafoaga, e mafai ona faamalosia ai a latou molimau ma avea ai ma se molimau ia i latou i le Maoae o le Foafoa. O le saunoaga o loo i lalo a le Perofeta o Iosefa Samita ua faamatalaina ai le faavae faatusitusiga paia mo tolauapiga a Tamaitai Talavou:

*“Ia alalaga olioli mauga ma outou vanu uma ia tagi leotele; o outou*

*sami uma e, ma eleele matutu tau atu i mea ofoofogia a lo outou Tupu Faavavau! O outou vaitafe foi ma alia ma vai laiti ina tafe ifo ia ma le fiafia. Ia vivii atu le vao ma laau uma o le fanua i le Alii; ma o outou papa mamau ina tagi olioli ia! Ia pepese faatasi le la, ma le masina ma fetuao . . . Ia tautino atu foi foafoga e faavavau o lona suafa e faavavau faavavau lava!” (MFF 128:23).*

O lenei fuitau ua faailoa mai ai le olioli na lagonaina uma e foafoaga a le Atua ina ua toefuatasi mai le talalelei ma ona faamanuiaga ma folafolaga mo fanau taitoatasai a le Atua. O se aafiaga i tolauapiga e mafai ona fesoasoani i tamaitai talavou ia atili ai ona latounofouta pea i foafoaga a le Atua ma faamanuiaga e aumaia e le talalelei i o latou olaga. E mafai ona latou maua le fiafia i se faatulagaga e faia i fafo o le afaapea ona faamalosia ai lo latou alo-lofa o le tasi i le isi ma le talalelei ma la latou tautinoga ina ia tutu faatasi o ni “molimau o le Atua i taimi uma ma mea uma, ma nofoaga uma” (Mosaea 18:9).

O tolauapiga o se nofoaga lelei foi lea mo aoaoga faavae o le talalelei o loo taua i totonus o polokalama a Tamaitai Talavou e tatau ona faamalosia.

O seemu e le o ni lago moi, ae o  
 ni aviivii tino galemulemu lea e  
 maua ai se susulu vaivai. E  
 mafai ona vaiaia o latou susulu  
 matagofie i po o le taumafana-  
 fana. O le seemu i Amerika i  
 Sante e taua o le anufe o le  
 auala nofoaafi aua e i ai ni ona  
 moli lanumeamata i luga o lona  
 manava ma se moli momu i luga  
 o lona ulu. I Asia i Sautesasae, e  
 afe ma afe seemu e momu i luga  
 o laau ma pupuao, ma feemoe-  
 moai faatasi ai e maua ai se  
 faaaliga sili ona matagofie. I  
 Amerika i Sante ma Initia i  
 Sisifo, lea e oo atu ai le tupu o se  
 iniseti i le tasi le inisi le umi, e  
 aoina e tagatanuu ia iniseti ma  
 tuu i totonu o faufautu ua  
 faapupuina e tautau mai le faalo  
 o le fale e faamalamalamaina ai  
 o latou faleoo!



## Tautinoga ma le Faailoga a Tamaitai Talavou

O le Tautinoga a Tamaitai Talavou o le “Tu Atu mo le Upumoni ma le Amiotonu.” O le sulu o loo i le tagavai ua faatusaina i le malamalama o Keriso, e valaaulia ai tagata uma ina ia “o mai ia Keriso” (MFF 20:59). O le tagavai ua valaaulia ai tamaitai talavou uma ina ia tuu i luga le malamalama o Keriso e ala i le tausia o Ana poloaiga.



*E fetagisi manulele, e uio le luko,*

*e pepese malie, ma sisiva*

*lagomeli ina ia talanoa ai ma o*

*latou ituaiga. Pe a maua e se*

*lagomeli galue ia fugalaau e i ai*

*le meaai suamalie, e toe lele atu*

*o ia i le ofaga ma siva ai i luga o*

*le ofagapi. Atonu e siva*

*faataamilomilo le lagomeli i ni*

*lio laiti i le agavale po o le*

*taumatau, pe faia foi se taga*

*faigata e taua o le siva tenetene.*

*E ala i le mamanu, saosaoa, ma*

*le umi o le siva, e tau atu ai i isi*

*lagomeli le auala ma le mamao*

*e tatau ona latou felelei ai. Afai e*

*te nofo filemu i le natura, e*

*mafai ona e matauina ai iniseti,*

*manulele, po o meaola o*

*"talanoa" le tasi i le tasi.*



## Autu a Tamaitai Talavou

O i matou o afafine o lo matou Tama Faalelagi, e alofa ia i matou, ma e matou te alolofa foi ia te Ia. O le a matou "laulautu e fai ma molimau a le Atua i aso uma, ma mea uma, atoa ma nuu uma" a o matou taumafai e ola i tulaga e faatauaina e Tamaitai Talavou, o le—

Faatuatua

Amio Atua

Taua o le Tagata Lava Ia

Poto

Filifilia ma le Tali Atu mo Au Lava

Galuega Lelei ma le

Amio Sao

Matou te talitonu a matou talia ma ola i nei mataupu taua, o le a matou saunia e faamalosi i le aiga ma le au-aiga, osia ma tausia feagaiga paia, maua sauniga o le malumalu, ma oli-oli i faamanuiaga o le faaeaga. (Tagai Mosaea 18:9.)

## Tautinoga

### Ofagapi

O se Ofagapi e avea o se Tamaitai Talavou o le Upumoni a o mulimuli o ia i musumusuga a le Agaga Paia, saili le upumoni, ma taumafai e ola ai ma fetufaai.



*E saili e se tamaitai talavou ia iloa le upumoni e ala i le tatalo.*

## Maea Meite

E avea se Maea Meite ma se Tamaitai Talavou o le Folafolaga a o ia faamamaluina lana feagaiga o le papatisoga e tauis poloaiga a le Atua, ia maua Ana faamanuiaga, ma ia maua Lona Agaga e faatasi ma ia a o faatu-puina e ia se sootaga alofa ma lona Tama Faalelagi ma i latou o loo sio-mia o ia.



*O se tusi o tusitusiga  
paia o loo tatala e faailoa  
mai ai afioga a le Atua.*

## Lora

E avea se Lora ma Tamaitai Talavou o le Faatuatua a o maua atoatoa e ia le alofa o le Faaola, ma saunia e maua sauniga o le malumalu e ala i le ola ai, ma aoao atu, ma fetufaai le talalelei.



*O tumutumu o le malumalu  
ua faamanatu mai ai ia i  
tatou sauniga ma feagaiga  
paia na e tau atu i le faaeaga.*

O se po lagilelei pe a e tilotilo ae  
*i le lagi, e mafai ona e vaia se*  
*faaputuga fetu ma se*  
*malamalama e ta'ua o Fetu o le*  
*Aniva. O lenei faaputuga o se*  
*vaiga mai le autafa o le*  
*vateatea lea e lavea ai le tatou la*  
*ma le malamalama. Afai tatou te*  
*iloa atu lo tatou vateatea mai le*  
*pito i luga, o le a tatou autilotilo*  
*ifo i se pine taavilivili o fetu i le*  
*milionia ma milionia o maila le*  
*mamao. O lo tatou aiga i le*  
*lalolagi e tu pe tusa ma le lua*  
*vaetolu i tua mai o le ogatotonu*  
*o le vateatea. O loo tatou nonofo*  
*i tua mai o se aai tele o fetu!*



## Tulaga Faatauaina a Tamaitei Talavou

*Tulaga Faatauaina*

Faatuatua

Uiga Paia

Taua o le Tagata Lava Ia

Poto

O Filifilia ma le

Tali Atu mo Au Lava

Galuega Lelei

Amio Sao

*Mau o Tusitusiga Paia*

O au o se afafine o le Tama

Faalelagi, o le e alofa ia te au. Ou te  
 faatuatua i Lana fuafuaga faavavau,  
 lea o loo faaautu ia Jesu Keriso, lou  
 Faaola. (Tagai Alema 32:21.)

Ua ia te au ni uiga taua paia, o le  
 a ou taumafai e atiina ae. (Tagai  
 2 Peteru 1:4–7.)

Ua i ai sou taua e faavavau ma sau  
 misiona paia o le a ou taumafai e  
 faataunu. (Tagai MFF 18:10.)

O le a faaauau pea ona ou sailia ava-  
 noa ou te aoao ma tuputupu ae ai.  
 (Tagai MFF 88:118.)

O le a ou filifilia le lelei mai le leaga  
 ma o le a ou taliaina le avea o au faa-  
 iuga ma ou tiutetauave. (Tagai Iosua  
 24:15.)

O le a ou fesoasoani i isi ma atinae  
 le malo e ala i galuega amiontonu.  
 (Tagai 3 Nifae 12:16.)

O le a ou lototele e fai mea ou te faia  
 ina ia ogatasi ma lou malamalama i  
 le sao ma le sese. (Tagai Iopu 27:5.)

*Lanu*

Paepae

Lanumoana

Mumu

Lanumeamata

Lanumoli

Samasama

Vaiuli



MO TAMAITAI TALAVOU TOLAUAPI



*O le susulu o le la e aumaia ai  
nisi o vaiga sili ona matagofie i  
le natura. A susulu atu i tulutulu  
vai i le taimi o timuga mamafa,  
po o totonu foi o se afu, e  
vaevaeina i ni vaega susulu  
vaiuli, lanumoana paauli,  
lanumoana, lanumeamata,  
samasama, lanumoli, ma le  
mumu. A goto ifo foi le la i le  
afiafi, e oo atu ona ave i se ala  
mamao lava e siomia ai le  
lalolagi. E tele atu lanumoana  
ma le samasama e aumaia i  
fafo, ma iloa lelei atu ai le  
mumu. O ao ma le pefu i le  
siosiomaga e ataata mai ai ave  
mumu, ma tatou vaaia ai le  
matagofie o le goto ifo o le la.*



# MO TAMAITAI TALAVOU TOLAUAPI

**S**usu mai i le tolauapiga a Tamaitai Talavou! I le i ai o se lalolagi so natura e avea ma ou potuaoga, e mafai ona e iloa le maoae o foafoaga a le Atua ma e aoaoina ni tomai o le a fesoasoani ia te oe ia avea ai ma tagata tutoatasi ma mafai ona e ola sologa lelei i fafo mai o le fale. I tolauapiga, o le a e maua ai ni uo fou ma atiina ae ni faauoga tumau faatasi ma ou taitai ao outou galulue ma taaalo faatasi. O aafiaga e fefaaasoai, e mafai ai ona e latalata atu i lou Tama Faalelagi ma faamalosia isi e ala i le ola ai i le talalelei.

O sini o tolauapiga a Tamaitai Talavou ina ia fesoasoani ia te oe e—

- Faalatalata atu ai i le Atua.
- Talisapaia ma lagonaina le faaaloalo mo le natura.
- Ia atili faalagolago ai le tagata ia te ia lava.
- Atiina ae ai tomai faaleautaitai.
- Faaaloalo ma puipuia le siosiomaga.
- Auauna atu i isi.
- Fausia o faauoga.
- Fiafia i tolauapiga ma mea malie.

Ina ia fesoasoani ia te oe e ausia nei sini, o le a e auai ai i le polokalama faamaonia o tolauapiga. O loo i ai ni vaega se fa e o faatasi ma ou uluai tausaga e fa i le Tamaitai Talavou:

Vagea 1—sefululua tausaga

Vagea 2—sefulutolu tausaga

Vagea 3—sefulufa tausaga

Vagea 4—sefululima tausaga

I le taimi o ou tausaga faaiu e lua i le polokalama o Tamaitai Talavou, pe a sefuluono ma sefulufitu ou tausaga, e mafai ona avea oe ma se Taitai o Tolauapiga a le Autalavou ma fetufaai atu mea ua e aoaoina i isi. O se vaega manaia lea o au lava suesuega. O le a vaavaai atu tamaitai laiti ia te oe ma o le a e maua le avanoa e faia ai se ese-sega i o latou olaga.

Mafaufau i mea malie o le a e oo i ai i le tolauapiga. Vaaifaaemafaufau i le tilotilo atu lea i le lagi e tumu i fetu ae e te lei moe i po taitasi ma le ala ae i le tausagi o manu i taeao taitasi! O le a e faatulagaina ma kukaina ni meaai faatasi ma au uo fou ma uo tuai. O le a outou galulue faatasi ma i latou i galuega faatino e fesoasoani ai e puipuia le siosiomaga. O gaoioiga e mamafa teisi atu nai lo tolauapiga masani e mafai ona faaluina ai le malosi atoa, ma o le a fesoasoani foi

ia te oe e lagonaina ai se faamasaniga faapitoa ma i latou o e e fiafia i nei luitau.

Mafaufau i le manaia ma le fiafia o le a i ai i le nonofa faatasi o taitai ma tamaitai talavou—auai i taimi o taumafataga, taimi o fetufaiga, aoaoga, faneasaite, gaoioiga fiafia e le i taupuleina, gaoioiga faaleaganuu, ma vasega mo le faamaoniaina. O le a i ai taliega, pesepesega, tatalo, ma atonu foi o ni fetagisiga a o faasolosolo atu ina uma aso ma po i le tolauapiga.

Mafaufau ia te oe lava i lou oo atu i le fale, ua e iloa fai mea e te lei faia muamua, ma lagonaina le mafanafana o faauoga fou ma faauoga ua leva, ma le iloaina ua e latalata atu i lou Tama Faalelagi. O nei mea uma o loo faatalitali mai mo oe i le tolauapiga!





Saini

Saini

Saini

Saini

Saini

Saini

Saini

Saini

Saini

*Saini a le taitai o le siteki po o le uarota po o le Taitai faamaonia o Tolauapiga a le Antalavou*

# Tulaga e Manaomia mo le Tusi Faamaonia Vaega Muamua

## La faataunu ia vaega taitasi o loo i lalo:

- O aso taitasi a o i ai i le tolauapiga, ia saili se pito toofilemu ma faiat mai tusitusiga paia ia le itiiti ifo ma le sefululima minute. La aofia i lau faitauga le tala i le Foafoaga o loo maua i le Mose 2:1–31 po o le Kenese 1:1–31. Ina ua uma ona faia e le Alii le lalolagi, sa la silasila atu i Ana galuega ma iloa ai ua lelei. La faasoatou ou manatu e uiga i le foafoaga a le Atua i se taitai po o se uo.
- Aoao ia aoaoga autu o le tumama mo le nofoaga e te tolauapi ai. Aoao i le ala e lafoai ai otaota ao alu se sopoaga. Aoao i le ala e lafoai ai otaota i le tolauapiga ma tuua ai le nofoaga ae ua sili atu ona mama nai lo le mea na tou o atu o i ai. Mulimuli i nei aoaoga i le taimi o lou i ai i le tolauapiga.
- Aoao ia tulafono mo afi i le nofoaga o le tolauapiga. Aoao auala talafeagai mo le tapeina o se afi.
- Fesoasoani e faatulaga ma auai i se sopoaga e tolu maila le mamao. Aoao po o a mea e fai pe a e sē.
- Kuka ni aitema e le itiiti ifo i le lua e faaaoga ai se afi po o se ogamui le tolauapiga.
- Faamatala le faamoemoega o le fesoasoani muamua, ma aoao ia laasaga muamua e fa e faia i le taulimaina o ni tagata lavevea.
- Faatino le ala e faataunu ai le togafiti faa-Heimlich [Heimlich manuveur] e fesoasoani ai i se tagata ua laoa.
- Faatino le ala e tuuina atu ai le fesoasoani muamua mo se tagata ua tele se palapala ua alu ma onā i se vailaau.
- Aoao le ala e gaugau ai se fusi tafatolu [cravat bandage]. Faatino aogā o le fusi.
- Aoao po o a mea e tatau ona i ai i se pusa o le fesoasoani muamua, ma mea e faaoga i ai aitema taitasi.
- Aoao auala faigofie mo le teuina ma le saunia o meaai [i se tainafi] i fafo.
- Saili se avanoa e auauna atu ai i se isi tagata tolauapi po o se taitai. Fesoasoani i se mea e lei tofia oe e fai. Atonu e aofia ai le fesoasoani atu i feau i le tolauapiga e pei o le faamainoa o le nofoaga mo tolauapiga po o le saunia ma tapena se meaai pe a maea.

Saini

Saini

Saini

Saini

Saini

Saini a le taitai o le siteki po o le  
uarota po o le Taitai faamaonia  
o Tolauapiga a le Autalavou

- Fesoasoani e faatulaga ma tuuina atu se pese po o se ata puupuu i se autu e pei o le autu o le tolauapiga; o Tulaga Faatauaina a Tamaitai Talavou, Tautinoga, po o le Tagavai; po o tala mai tusitusiga paia.

### Fai ni mea se lua pe sili atu o mea nei:

- Faaalu ia le itiiti ifo i le tolusefulu minute e matauina ai mea o le natura o foafoaga a le Tama Faalelagi e mafai ona e vaia, sosogiina, pe pai i ai. Faafetai i le Tama Faalelagi mo le matagofie o loo siomia ai oe. Fetufaai atu ou manatu e uiga i le natura i se taitai po o se uo.
- Ia ilo ia atigi fagu ma mea faapena ua faaaoga, fagupau, ma pusa alamini, ma ia vaai ua faafoi atu mo le toe faaaogaina pe a uma le tolauapiga.
- Aoao ia iloa ni ituaiga laau laiti se ono ma ni ituaiga meaola se tolu, manulele, po o ia o loo maua i le tou eria. Matau faamatalaga aoga e uiga i ia mea taitasi.
- Aoao e fai le nonoa faasikuea, nonoa se'i [two half hitches], ma le nonoa faamatasele [bowline]. Ia iloa pe o a taimi e faaaoga ai nei nonoa.

### Tulaga manaomia e tuu i le faitalia mo le faamaoniaina:

E mafai ona e filifili e sui se tasi o tulaga manaomia mo le faamaoniaina i sa oe lava fuafuaga se tasi. Ae, o lau fuafuaga e tatau ona faamaonia mai e le faatonu o le tolauapiga ao lei amata ona e galue ai. Tusi le tulaga manaomia ua e fuafuaina i le avanoa o loo i lalo.

Faamaonia:

Faatonu o le Tolauapiga

Ua ou faamaeaina uma ia tulaga manaomia mo le Tusi  
Faamaonia Vaega Muamua o le Tolauapiga a Tamaitai Talavou.

Lou Igoa

Aso

Faamaonia:

Faatonu o le Tolauapiga  
a le Uarota po o le Siteki

Taitai o Tamaitai Talavou  
a le Uarota po o le Siteki

O laufanua vaoa o Aferika e nofo

ai meaola e aupito uumi i le

lalolagi—o serafi. O nei meaola

tauagafau e faamatalaina o ni

fugalaau uumi ma tetele e

feminoiai solo i le togavao. O

serafi e faaaluina le sefuluono i

le luasefulu itula o le aso e sue ai

ana meaai. E masani lava latou

te aoina mai tumutumu laau

mai se eria e tusa pe fitu i le

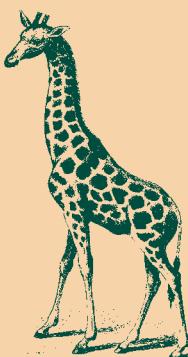
sefuluvalu futu le uumi mai le

eleele. O nisi taimi latou te

teuina ai laau latou te aiina

i ni foliga o ni ipu tau itula

[bourglass] po o ni li'o!



# Tusi Talaaga o le Tolauapiga

0 mea ua ou aoaoina i le tolauapiga ma ou manatu e uiga i lou aafiaga i lenei tausaga:

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



Saini

*Saini a le taitai o le siteki po o le  
uarota po o le Taitai faamaonia  
o Tolauapiga a le Autalavou*

# Tulaga Manaomia mo le Tusi Faamaonia Vaega Lua

## Faataunuu mea uma o loo i lalo:

- O aso taitasi a o i ai i le tolauapiga, ia saili se nofoaga filemu ma faitau mai tusitusiga paia ia le itiiti ifo ma le sefululima minute. Ia aofia i lau faitauga le Talafaasolopito—Iosefa Samita 2:1–20, o le tala i le tatalo a Iosefa Samita i le Togavao Paia. Ia tusi pe faasoat atu foi ou manatu e uiga ia Iosefa Samita ma lana faaaliga.
- Ia aoao e uiga i ituaiga siepi o ao. Afai e mafai, ia sue ni ituaiga siepi eseese se tolu i le taimi o lou i ai i le tolauapiga.
- Ia faasino atu ni auala se lua mo le faamamaina o le vai taumafa.
- Aoao i le auala e faailo ai mo se fesoasoani i fafo. Saili ia taitai o le alalafaga o e e mafai ona tuuina mai le fesoasoani, e pei o tagata e vaia paka, pulega o alalafaga e nafa ma faalavelave faafuasei, tagata leoleo i luga o le sami, ma vaega suesue ma tagata laveai. Aoao le ala e faafesotai ai nei pulega.
- Fesoasoani e fuafua ma auai i se sopoaga e lima maila le mamao. Fuafua ma ave se meaai paleni e ai i le taimi o le sopo.
- Ia faataitai pe faapefea ona sue se auala e ala i le matauina o le la ma fetu.
- Faataitai pe faapefea ona togafiti se tasi ua matapogia pe te'i faafuasei.
- Faataitai pe faapefea ona tuuina atu le fesoasoani muamua mo le lelava i le vevela ma le taia i le vevela [heatstroke] pe mo le maluluina [tetete i le maalili] ma le afaina o uaua ona o le malulu [frostbite], e faalagolago i tulaga o le lotoifale.
- Faataitai pe faapefea ona tuuina atu le manava laveai.
- Aoao ia aoaoga faavae o le lelei o meaai paleni. Fuafua ma saunia se meaai se tasi i le tolauapiga.
- Fesoasoani e fuafua ma auai i le sisiina o le fu'a po o le faigalotu.
- Saili se avanoa e auauna atu ai i se isi tagata tolauapi po o se taitai. Fesoasoani i se mea e le i tofia oe e te faia. O lenei mea e mafai ona aofia ai feau i le tolauapiga e pei o le faamamaina o le nofoaga o le tolauapiga po o le saunia o se meaai ma tapena pe a maea.

Saini

Saini

Saini

Saini

Saini

Saini a le taitai o le siteki po o le uarota po o le Taitai faamaonia o Tolauapiga a le Autalaavou

- Fesoasoani e fuafua ma faaali atu se pese po o se tala faatino puupuu i se autu e pei o le autu o le tolauapiga; Tulaga Faatauaina a Tamaitai Talavou, Tautinoga, po o le Autu; po o tala mai tusitusiga paia.

### La faataunu ni vaega se lua pe sili atu o loo i lalo:

- Ia faalu ia le itiiti ifo ma le tolusefulu minute, i le mataituna o le natura i foafoaga a le Tama Faalelagi o loo mafai ona e vaaia, faalogoina, sosogiina pe pa'i foi i ai. Ia tusi mea ua e vaaia ma ou lagona e uiga i ai. Ia fetufaai atu ou manatu i isi.
- Ia aoao e fai ni ituaiga afi se lua. Afai e faatagaina i tulafono o afi, ia tutuina ma tapeina i le ala sao.
- Faailoa mai ni laau iti oona se tolu pe lima ma ni laau iti e aina se tolu e oo i le lima i le tou eria.
- Ia faasino le faamataina, faaaogaina ma le teuina o se naifi.

### Tulaga manaomia e tuu i le fitalia mo le faamaonaina:

E mafai ona e filifili e sui se tulaga manaomia mo le faamaonaina o se tasi i sa oe lava fuafuaga se tasi. Ae, o lau fuafuaga e tasi e tatau ona faamaonia mai e le faatonu o le tolauapiga ae e te lei amata galue ai. Ia tusi ia mea e moomia i lau fuafuaga i le avanoa o loo i lalo.

Faamaonia: \_\_\_\_\_

Faatonu o le Tolauapiga

Ua ou faataunuina uma tulaga manaomia mo le Tusi Faamaonia Vaega Lua o le Tolauapiga a Tamaitai Talavou.

Lou Igod

Aso

Faamaonia: \_\_\_\_\_

Faatonu o le Tolauapiga  
a le Uarota po o le Siteki

Taitai o Tamaitai Talavou  
a le Uarota po o le Siteki

*Pe a e foi atu i le fale mai le  
tolauapiga, e mafai ona e faia  
  
ni mea se tele e te fiafia atili  
ai i le natura. O fea e nonofo  
ai meaola taufeai? I le toafa?  
  
Ioe i le togavao? Sao lelei. Ae  
  
latou te nonofo foi i aai,  
nofoaga maotua, ma tuafale.  
  
O manulele, squirrels, lelefua—  
ma le tele o meaola matagofie  
e latalata atu e te matamata  
  
i ai. Ina ia faalataina atu ni  
meaola taaloa, e mafai ona  
e totoina ni fugalaau, vaivao,  
po o ni laau e maua ai vine,  
fatu po o fuga. E mafai ona e  
faia se taelega, nofoaga e  
faasusu atu, mo se mea e fasaga  
ai manulele. Aoao ma ia avea  
ma tuaoi lelei ma meaola taaloa  
e nonofo latalata atu ia te oe!*



# Tusi Talaaga o le Tolauapiga

**M**ea na ou aoaoina i le tolauapiga ma ou manatu e uiga i ou aafiaga i lenei tausaga:

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



---

Saini

---

# Mea e Manaomia mo le Tusi Faamaonia Vaega Tolu

## Ia faataunuu mea taitasi o loo i lalo:

- O aso taitasi a o i ai i le tolauapiga, saili se nofoaga filemu ma faitau mai tusitusiga paia mo se taimi ia le itiiti ifo ma le sefululima minute. Ia aofia ai le Mosaea 18:1–17 i lau faitauga. Ia toe faamanatu feagaiga na osia e tagata o le Tusi a Mamona i le taimi o o latou papatisoga ma o latou lagona na i ai. Tusitusi ou lagona e uiga i lou papatisoga.
- Faaalu se taimi e matau ai se mea e tupu faanatura. Pe o le oso ae o le la, o le fegaso-loai o ao, po o se nuanua. Ia faailoa ou lagona e ala i galuega faatusi ata, solo, pese, siva, po o se faaupuga tusitusi foi. Atonu e te manao e fetufaai atu ou manatu i isi.
- Aoao se auala se tasi e fesoasoani ai e faasao ma puipui le siosiomaga i lou eria. Faaaoga mea ua e iloa e faaleleia atili ai lou eria.
- Ia faatino auala mo le tineiina o ni mu tutupu faafuasei, e pei o afi e sasao ona o ga'o a o faia se kuka, mu o lavalava i se afi, pe o le lelea atu o aloiafi i se vaomago.
- Aoao ni auala se lua e faamumu ai se afi e aunoa ma le faaaogaina o afitusi. Aoao le ala e teuina ai afitusi ina ia aua nei susu.
- Aoao le ala e faaaoga ai se tapasa e faasino ai auala. Ia auai i se gaoioiga faaleaoaoga [o le faaaogaina o le tapasa].
- Ia faaali atu le ala e tuuina atu ai le fesoasoani muamua faavavave pe a utia e ni iniseti, mu, mafoe, ma utia e gata pe afai e tele ni gata i le tou eria.
- Ia faaali atu le ala e tuuina atu ai le manava laveai o le gutu i le gutu [cardiopulmonary resuscitation (CPR)].
- Aoao pe o le a le mea e te faia pe afai e le saogalemu le vai i le tolauapiga mo le inuina. Faamatala pe faapefea ona e faia ia saogalemu. Afai e i ai se auvai, vaitafe, po o se sami e lata ane i le nofoaga o le tolauapiga, ia suesue le eria ma lipoti ane soo se faapogai o le faaleagaina. Afai e mafai, ia faaleleia ia faafitauli.
- Auai i se sopo faatulagaina.

*Saini a le taitai o le siteki po o le uarota po o le Taitai faamaonia o Tolauapiga a le Autalavou*

Saini

Saini

Saini

Saini

Saini

Saini

Saini

Saini

Saini a le taitai o le siteki po o le  
uarota po o le Taitai faamaonia  
o Tolauapiga a le Autalavou

- Faataunu se tofiga na tuuina atu e lou faatonu o le tolauapiga o le siteki po o le uarota.
- Saili po o ai o le tolauapiga e i ai sona manaoga; ona fesoasoani lea e faataunu lena manaoga.
- Aoao atu i se vaega se pese po o se taaloga.

### Faataunu ni gaoioiga se lua pe sili atu o mea nei:

- Aoao taiala mo le saogalemu i le taimi o sopo po o taaloga i le vai. Aoao atu nei taiala i se vaega.
- Aoao ia iloa fau ia ituaiga nofoaga e tolu mo faalavelave tutupu faafuasei, e aofia ai pale e fai i tapoleni po o isi mea e le sao i ai le susu.
- Faataitai ni auala se lua e te lei faaaogaina muamua e kukaina ai ni meaai i fafo, e pei o meaai e kuka i se lua, kuka e aunoa ma se ulo po o isi mea e faaaoga e fai ai meaai, pe kuka i se ogamu faaTake, po o se ogamu velasia.
- Ofo atu e te fesoasoani i se tagata tolauapi laitiiti po o se tasi e i ai manaoga faapitoa e faataunu se tulaga manaomia mo le faamaoniaina.

### Tulaga manaomia e tuu i le fitalia mo le faamaoniaina:

E mafai ona e filifili e sui se tulaga manaomia mo le faamaoniaina o se tasi i sa oe lava fuafuaga. Peitai, e tatau ona faamaonia mai lau fuafuaga e le faatonu o le tolauapiga ae e te lei amata galue ai. Tusi le tulaga manaomia ua e fuafuaina i le avanoa o loo i lalo.

Faamaonia: \_\_\_\_\_

Faatonu o le Tolauapiga

Ua ou faataunuina uma tulaga manaomia mo le Tusi Faamaonia Vaega Tolu o  
le Tolauapiga a Tamaitai Talavou.

Lou Igoa

Aso

Faamaonia: \_\_\_\_\_

Faatonu o le Tolauapiga  
a le Uarota po o le Siteki

Taitai o Tamaitai Talavou  
a le Uarota po o le Siteki

*E te iloa o le a le manulele e  
aupito laitiiti i le lalolagi? Ioe,  
o le hummingbird,! O lenei  
manulele tafitifiti e mafai ona  
lele e pasi atu i lou taliga ma e  
faalogoina ai e pei o se vaalele  
saoasaoa, e mafai foi ona  
faaopeopea pei se helikopa i  
ou luma e vaai pe o oe o se  
fugalaau. O Hummingbirds e  
aai soo ina ia faatumauina ai  
le mafanafana ma le malosi i  
o latou tino laiti. O le rufous  
hummingbird e mafai ona ia  
aumaia le meaai suamalie mai  
ni fugalaau pe tusa e 1,500 i  
aso taitasi. O Hummingbirds  
e masani gofie i mea latou te  
nonofo ai. I Mauga o Andes  
i Amerika i Saute, e i ai nisi  
fulufulu faaopoopo i o latou vae  
e fesoasoani e faamafanafana  
ai i latou.*



# Tusi Talaaga o le Tolauapiga

**O** mea na ou aoaoina i le tolauapiga ma o'u manatu e uiga i o'u aafiaga i lenei tausaga:

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



Saini

*Saini a le taitai o le siteki po o le uarota po o le Taitai faamaonia o Tolauapiga a le Autalavou*

# Tulaga e Manaomia mo le Tusi Faamaonia Vaega Fa

## Faataunu mea taitasi o loo i lalo:

- O aso taitasi ao i ai i le tolauapiga, saili se nofoaga filemu ma faitau mai tusitusiga paia ia le itiiti ifo ma le sefululima minute. Ia aofia i lau faiatuga le Mataio 26:36–46, o se tala e uiga i mea na tutupu i le Faatoaga i Ketesemane. Tusitusi ou lagona e uiga i le mea na faia e Keriso mo oe.
- Faaalu se taimi e matau ai le lagi i le po. Ia vaavaai mo ni faaputuga fetu se lua pe sili atu. Ona faitau lea o le Mataupu Faavae ma Feagaiga 88:42–44; Mose 1:37–39; ma le Mataupu Faavae ma Feagaiga 67:2. Ia fetufai atu ou manatu i se taitai po o se vaega, e uiga i mea na e maitauina ma mea na e faiatua i nei mau.
- Ia faamatala atu pe aoao atu ni auala e puipuia ai le siosiomaga i le tou eria. Ia faataunu se galuega faatino e fesoasoani ai e fasao pe toe faaleleia le eria.
- Aoao pe o le a se mea e faia mo lou saogalemu i ni taimi leaga o le tau i le tou eria e pei o le emo o uila, asiosio, afa, mauga solo, po o lologa.
- Saunia se taumafataga e faaaoga ai ni auala eseese se lua e kukaina ai.
- Fesoasoani e fuafua se gaoioiga mo le tolauapiga atoa, po o lau lava vaega, o le a faapea ona fesoasoani i tagata tolauapi e iloa ai e le isi le isi. Ia faaaofia ai tagata uma.
- Ia talanoaina faatasi ma le faatonu o le tolauapiga se mea o manaomia i le tolauapiga, faatasi ai ma le fesoasoani a Taitai Talavou o le Tolauapiga, ia atiina ae se fuafuaga e faataunu ai lena manaoga.
- Fesoasoani e faatulaga ma auai i se savaliga e matamata i mea o le natura po o se sopo a le au tolauapi laiti ifo.
- Ia faamatala ia faailoga o se ponaivi ua gau. Ia faaali atu auala o le fesoasoani muamua mo le taulimaina o ponaivi gaui.
- Aoao ma faaali atu auala e fa mo le aveina o se tasi ua manua.
- Toe faamanatu ia tomai o le fesoasoani muamua mo tulaga muamua e tolu o le tusi faamaonia. Faaali atu le togafiti faa-Heimlich, manava laveai o le gutu i le gutu (CPR).

Saini

Saini

Saini

Saini

Saini

*Saini a le taitai o le siteki po o le uarota po o le Taitai faamaonia o Tolauapiga a le Autalavou*

- Fesoasoani e ao ma faaali atu se pese poo se ata puupuu i se autu e pei o le autu o le tolauapiga; Tulaga Faatauaina a Tamaitai Talavou, Tautinoga, po o le Autu; po o tala mai tusitusiga paia.

### **Faataunu ni gaoioiga se lua pe sili atu o loo taua i lalo:**

- Aoao faatasi ma se isi tagata tolauapi pe na o oe foi, se mea fou e uiga i le natura ma ia aoao atu i lau vaega.
- Atiina ae se galuega faatino e fesoasoani ai i tagata tolauapi e i ai manaoga faapitoa. Mo se faataitaiga, fai se auala savali e ui atu ai tagata e matamata i mea o le natura po o se aafiaga i mea o le natura mo se tasi e tauaso pe alu i le nofoa faataavale pe i ai foi nisi manaoga faapitoa.
- Faatino pe faapefea ona faia se moega e mafai ona taai po o se moega i le palapala mo faalavelave faafuasei, mai laulaau mamago.
- Fuafua ma auai i se savaliga e o ma fafa se ato faafafa ua i ai mea uma e faaaoga i le ao ma le po, poo se isi gaoioiga e faia i le fia iloa [o se mea fou].

### **Tulaga e manaomia e tuu i le faitalia mo le faamaoniaina:**

E mafai ona e filifili e sui se tulaga manaomia mo le faamaoniaina se tasi i sa oe lava fuafuaga. Ae o lau fuafuaga e tatau ona faamaonia mai e le faatonu o le tolauapiga ae e te lei amata ona galue ai. Tusi le tulaga manaomia ua e fuafuaina i le avanoa o loo i lalo.

Faamaonia: \_\_\_\_\_

*Faatonu o le Tolauapiga*

Ua ou faataunuina uma tulaga e manaomia mo le Tusi Faamaonia o le Vaega Fa le Tolauapiga a Tamaitai Talavou.

*Lou Igoa*

*Aso*

Faamaonia: \_\_\_\_\_

*Faatonu o le Tolauapiga  
a le Uarota po o le Siteki*

*Taitai o Tamaitai Talavou  
a le Uarota po o le Siteki*

*I sami mafanafana e mafai*

*ona e vaia ai ni mea e te*

*faapea o ni tamai ato, puputa,*

*lanumoana pe piniki e opeopea i*

*luga o le sami. O nei tamai "ato"*

*o se ituaiga alualu e taua o le*

*Tagata-o le-taua a Potukale*

*[Portuguese man-of-war]. O le*

*fasi mea umi e lala i luga mai le*

*ato e saviliglia i le savili ma e*

*galue e pei o se la. I lalo ifo o le*

*tagata-o le-taua, e tautau ifo ai*

*ona ave e pei o ni faaputuga*

*meaninii e tuia ai ona fili ma ai*

*ai ana meaai. Ia matamata i*

*lenei meaola o le sami mai se*

*mea mamao!*

# Tusi Talaaga o le Tolauapiga

**O** mea na ou aoaoina i le tolauapiga ma ou manatu e uiga i lou aafiaga i lenei tausaga:

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

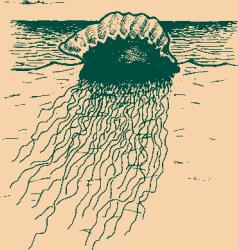
---

---

---

---

---





# Tulaga e Manaomia mo le Taitai Talavou o le Tolauapiga Tausaga muamua

I ou tausaga mulimuli e lua i le polokalama a Tamaitai Talavou, i le sefuluono ma le sefulufitu ou tausaga, e mafai ona avea oe o se Taitai Talavou o Tolauapiga ma faasoat mea ua e iloaina i isi. O se vaega manaia lenei o lou lava aoaoina. O le a vaai atu teine laiti ia te oe, ma o le a e maua le avanoa e faia ai se eseesege i o latou olaga.

## La faataunu mea taitasi o loo i lalo:

1. Filifili se mau o loo faamatalaina ai se uiga o se taitaiga faaKeriso e te manao e atiaeina. Ia faatu se sini faapitoa e fesoasoani ia te oe i le atiaeina o lenei uiga.

Mau faasino ma le sini: \_\_\_\_\_

2. Filifili se autu po o se tomai e faatatau i le tolauapiga e te manao e te aoao atili i ai. Ia talanoaina ma lou faatonu o le tolauapiga ona aoao lea o mea uma e te mafaia e uiga i lea autu po o le tomai. Ia saunia oe lava e aoao atu le autu po o le tomai i isi a o e i ai i le tolauapiga.

Autu: \_\_\_\_\_

Iloiloina: \_\_\_\_\_

*Faatonu o le Tolauapiga*

3. Ia talia ma faataunu ia matafaioi faaletaitai na tofi atu a o lei alu le tolauapiga ma i le taimi o le tolauapiga. Tusi ou tofiga i le itulau o loo sosoo mai. Atonu o le a talosagaina oe e lou faatonu o tolauapiga e faia ni mea nei:

- Fuafua se taumafataga, faatau meaai, ma tapena mea e faaaoga i le tolauapiga.
- Faatulaga le nofoaga o le tolauapiga.
- Faatulaga faasologa o le faiga o meaai, tapenaga, ma le faiga o afi.
- Fesoasoani e filifili le autu o le tolauapiga mo le tausaga, ma faataunu gaoioiga e faatatau i le autu.
- Fuafua ma faataunu ia tofiga i le tolauapiga, e pei o faigalotu, sisiina o le fu'a, aoaoga e faatatau i le autu o le tolauapiga, afi o le tolauapiga, sauniga molimau, taaloga po o gaoioiga faafafia, gaoioiga e aoao ai se mea fou, galuega taulima, musika, gaoioiga e pui-puia ai le siosiomaga, auaunaga ma sopo.
- Ia fai ma se tagata tolauapi poto faapitoa i se eria e te lelei ai.
- Aoao ma faamaonia tulaga mo le faamaoniaina.

*Saini*

*Saini*

*Saini*

*Saini a le taitai o le siteki po o le uarota po o le Taitai faamaonia o Tolauapiga a le Autalavou*

## Tofiga Faaleautaitai

**Faataitaiga** Fuafua se taimi  
o faitauga mau faavaega.

1. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

2. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

3. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

4. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

## Laasaga i le Faamaeaina o Tofiga

1. Filifili ni tamaitai talavou se toalua. 2. Faatonu i la'ua uma e sue se mau e sili  
ona fiafia i ai ma ia sauni e talanoa mai e uiga i lea mau. 3. la valaaulia ia tagata  
tolauapi e aumai a latou tusitusiga paia i se nofoaga ua filifilia.

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

O le tele o igoa o fugalaau e

afua mai i se tala po o se

fagogo. O le pulumuvali a le

Initia [Indian paintbrush] na

maua mai lona igoa i se fagogo

i Tagatanuu Moni o Amerika.

O se alii talavou sa taumafai e

valiina ia lanu o le goto ifo o le

la i se laufanua, sa ia tauaia i

lalo ana pulumu vali. Mulimuli

ane, na tutupu ae ai ni fugalaau

i le mea na pauu ai pulumu. O

fugalaau e momu, samasama,

paepae ma piniki e pei o le goto

ifo o le la. O a ni aga e mafai

ona e iloaina e uiga i fugalaau

e ola faasoloatoa i lau eria?



# Tusi Talaaga o Tolauapiga

**O** mea na ou aoaoina mai le tolauapiga ma ou manatu e uiga i ou aafiaga i lenei tausaga:

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



# Tulaga e Manaomia mo le Taitai Talavou o le Tolauapiga Tausaga lua

I le taimi o tausaga faaiu e lua i le polokalama a Tamaitai Talavou, pe afai ua sefuluono ma sefulufitu ou tausaga, e mafai ona avea oe ma se Taitai Talavou o Tolauapiga ma fetufaai atu mea ua e aoaoina i isi. O se vaega matagofie lenei o lou lava aoaoina. O le a vaai atu teineiti laiti ane ia te oe, ma o le a e maua le avanoa e faia ai se ese-esega i o latou olaga.

## Ia faataunu mea taitasi o loo i lalo:

Saini

1. Filifili se mau o loo faamatalaina ai se uiga o se taitaiga faaKeriso e te manao e atiina ae. Ia faatu se sini faapitoa e fesoasoani ia te oe i le atiina ae o lenei uiga.

Mau faasino ma le sini:

---

---

Saini

2. Filifili se autu po o se tomai e faatatau i le tolauapiga e te manao e te aoao atili i ai. Ia talanoaina ma lou faatonu o le tolauapiga ona aoao lea o mea uma e te mafaia e uiga i lea autu po o le tomai. Ia saunia oe lava e aoao atu le autu po o le tomai i isi a o e i ai i le tolauapiga.

Autu:

Iloiloga: \_\_\_\_\_

*Faatonu o Tolauapiga*

Saini

*Saini a le taitai o le siteki po o le uarota po o le Taitai faamaonia o Tolauapiga a le Autalavou*

3. Ia talia ma faataunu ia matafaioi faaletaitai ua tofi atu a o lei alu le tolauapiga ma i le taimi o le tolauapiga. Tusi ou tofiga i le itulau o loo sosoo mai. E ono talosagaina oe e lou faatonu o tolauapiga e faia ni mea nei:

- Fuafua se taumafataga, faatau meaai, ma tapena mea e faaaoga i le tolauapiga.
- Faatulaga le nofoaga o le tolauapiga.
- Faatulaga faasologa o le faiga o meaai, tapenaga, ma le faiga o afi.
- Fesoasoani e filifili le autu o le tolauapiga mo le tausaga, ma faataunu gaoioiga e faatatau i le autu.
- Fuafua ma faataunu ia tofiga i le tolauapiga, e pei o faigalotu, sisiina o le fua, aoaoga e

- faatatau i le autu o le tolauapiga, afi i tolauapiga, sauniga molimau, taalogia po o gaoioiga faafifafia, gaoioiga e iloa ai se mea fou, galuega taulima, musika, gaoioiga e puipuia ai le siosiomaga, auauanga ma sopo.
- Ia fai ma se tagata tolauapi poto faapitoa i se eria e te lelei ai.
- Aoao ma faamaonia tulaga manaomia mo le faamaonaina.

## Tofiga Faaleautaitai

**Faataitaiga** Aoao atu i  
isi pe faapefea ona  
togafiti le te'i faafuasei.

1. \_\_\_\_\_

---

---

2. \_\_\_\_\_

---

---

3. \_\_\_\_\_

---

---

4. \_\_\_\_\_

---

---

## Laasağa i le Faamaeaina o Galuega Atofaina

1. Aoao pe faapefea ona togafiti le te'i faafuasei (tagai i. 38–39.) 2. Faataitai ona aoao atu mea ua ou iloa i se isi tagata tolauapi. 3. Aoao atu i tamaitai talavou i le tolauapiga pe a tofia. 4. Saini ia itulau o tusi faamaonia a tagata tolauapi.

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

*Na e faalogo i se tagata o faapea  
mai, "E pei lou fiaai o le fiaai o*

*se urosa"? E mafai e urosa ona  
aia ni meaai se tele, pe a i le  
ivasefulu pauna i le aso, ma e  
mafai ona latou oo i le mamafa  
pe fitu pauna i le aso e tasi!*

*Aisea e aitetele ai urosa? O a  
latou meaai e itiiti lava se taimi  
e maua ai, ma e tatau ona latou  
sauniuni mo le taumalulu. A  
tolauapi i se atunuu e i ai urosa,  
ia mulimuli ma le faaeteete i  
tulafono mo le teuina o meaai,  
ma ia mataala i le tagata  
tolauapi e faapea mai, "E pei lou  
fiaai o le fiaai o se urosa!"*



## Tusi Talaaga o Tolauapiga

**O**mea ua ou aoaoina i le tolauapiga ma o'u manatu e uiga i lo'u aafiaga i lenei tausaga:

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

*O ai na ati esea le pa'u o le laau*

*lenei? O ai na sasaina le mutia i*

*lenei fanua? O ai e ana*

*tulagavae o loo i totonu o le*

*palapala i tafatafa o le vaivai? O*

*le aoao ina ia iloa tulagavae ma*

*faailoga o le olaga o meaola, e*

*pei lava o le avea o se leoleo*

*nana. O tulimanu o laau iti na*

*atiina; otaota o meaola;*

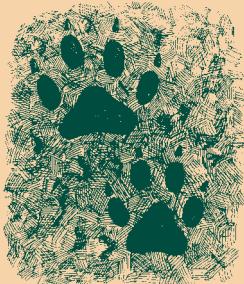
*maka i luga o le oneone po*

*o le kiona; ma le tele, siepi,*

*loloto, ma le auala o tulaga—e i*

*ai uma lava ni tala o loo*

*faatalitali e te faitauina.*





PUNAOA



*Afai e i ai se pine auro e maua*

*mo manulele e aupito mamao*

*a latou felelei, e masalo e maua*

*e le Arctic tern. O lona pulou*

*uliuli, o lona gutu mumu sesega,*

*ma lona siusiu pei se tui, o*

*lenei manulele e moe i le*

*taumafanafana i luga o le*

*laufanua e leai ni laau i le Atika,*

*lea e fiafia ai i le susulu o le la*

*mo le luasefulufa itula o aso*

*taitasi. A malolosi loa manulele*

*laiti e felelei, latou te malaga*

*mamao agai atu i matafaga o*

*Patagonia [itu i Saute o Atenitina*

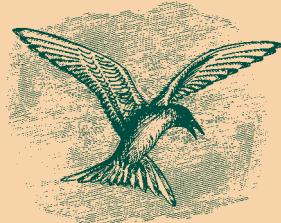
*ma Sili] ma le Anetatika. Mai le*

*Atika e oo atu i le Anetatika ma*

*toe foi mai, o nei manulele latou*

*te femalagaai i le 22,000-maila*

*i tausaga taitasi!*



# PUNAOA

**O**le vaega lenei ua tuuina atu ai faamatalaga ma manatu mo gaoioiga. O le a fesoasoani ai i taitai matutua ma Taitai Talavou o le Tolauapiga e fuafua ai gaoioiga i le tolauapiga ma galulue faatasi ai ma tagata tolauapi e faamaeaina tulaga manaomia mo le faamaoniaina.

O nisi faamatalaga e fitoitonu i lau eria e manaomia ona maua mai faalelotoifale, e pei o faamatalaga e uiga i le aiaiga mo le saogalemu i tulaga o mu, auala sopo, puipuia o le siosiomaga o le lotoifale, fetu ma vaega, laau iti ma meaola e ola ae i lau eria, sauniaina ma le teuina o meaai, ma aiaiga o le laveaiina ma mea e tutupu faafuasei. Siaki i aoga, faletusi, ma ofisa o le malo mo lenei faamatalaga. O i latou e tuuina atu lenei faamatalaga, e le tau tulia i ni tagata tomai faapitoa, ae e tatau ona lava so latou malamalama e faatonuina ai ma le mautinoa. E mafai foi ona valaauna ia tagata tomai faapitoa e tuuina mai le fesoasoani.

Pe a fuafuaina ma filifili ia gaoioiga e fetaui ma lau polokalama ma manaoga, ia tagai i manatu o taitai talavou ma taitai matutua e le o aofia i lenei tusi lesona.

## Sopo ma Fafa se Ato Faafafa

O le sopo ma fafa se ato faafafa, e manaomia ai le malosi ma le onosai. E faatoa tatau i tamaitai talavou ona faia ni malaga sopo ma fafa ni ato faafafa, e moea i le po, pe afai ua uma ona latou uia ni auala faigofie ma aoaoina ia metotia o le sopo ma fafa se ato faafafa. E tatau i tagata savavali tai-tasi ona puipuia le matagofie o le natura ma aua lava nei tuua ni faa-iloga e iloagofie ai lona asia o eria taumamao.

Ia sopo i ni vaega taitoafa e oo i le taitoano, ma ia savavali filemu. Ia ui peia i auala o loo i ai pe a malaga i se eria e i ai se auala. Afai e te filifilia se ituala e leai ni auala e mulimuli ai, ia taape solo ina ia faasaoina ai laau ninii o tau tutupu ae. Ia piki i luga ni otaota e tau atu i ai i le ala. Ia tuu maa, fugalaau, ma fasilaau i lo latou siosiomaga faalenatura mo isi e fiafia ai. O se tulafono lelei lava e manatua o le, ia tuua le eria i le ala tonu sa e tau atu o i ai po o se tulaga sili atu foi.

Fesili i taitai o le lotoifale mo nofoaga talafeagai e tolauapi ai; ona fuafua loa lea o la outou malaga ina ia aloese ai mai eria na o loo toe tau faaleleia ona o le soona faaaogaina.

## Fautuaga mo Mea e Faaaoga

Aumai se faleie po o se tapoleni e fai ma fale, ato moe, momi (tuu i le faitalia), ogau mu mama ma se karasini, mea mama e faaaoga e ai ai, tamai moliuila ma ni maa ma matauila faaleoleo, tapasa, naifi, afitisi e le susu, fasmoli e le faaleagaina ai le siosiomaga, pusa o fesoasoani muamua, kulimi e puipui ai mai le mu i le la, mea tuli ini-seti, solo, fagupau vai, ma ni tagapepa e tuu i ai otaota ma lapisi e le mafai ona susunuina.

Pe a filifili po o le a le mamafa o se avega, ia amata i le tasi vaelima po o le tasi vaefa o le mamafa o lou tino. Ia mafaufau i lou malosi faaletino, poto masani, ma le ituaiga auala ma le mamao o le a savalia.

## Lavalava

Filifili lavalava e le fai ma faalavelave ma maua ai se puipuiga mai le tau [la, timu, savili]. Aumai nisi lavalava faaleoleo, ma ia saunia i le fesuisuiai o tulaga o le tau. O le ofuina o ni ofu i luga o isi ofu, e faigofie ai ona e masani i tau fesuisuiai. Atonu o le a e manaomia se

ofu faatimu ia aua ai nei susu ma se pulou mo le puipuiga mai le la.

Filifili ia seevae e le fai ma faalavelave ma e talafeagai i le eria o le a outou sopoia. O seevae e tatau ona puipuia ma fesoasoani i ou vae.

### Tapenaga o se Ato Faafafa

Ia mafaufau i le faaaogaina sili ona lelei o avanoa o lau ato faafafa. Ia faatulaga ia aitema e pei o lenei:

- O aitema e mulimuli ona e manaomia i le pito i lalo ae o aitema mamafa i le pito i luga
- Ia faigofie ona maua ia aitema mo faalavelave faafuasei
- Ia faapito ia aitema vaivai i lou papatua
- O suauu e teu ese mai lavalava ma meaai

Afai o loo e malaga i le vai, ia e iloa e te susu ai ma ia tapena e tusa ai ma lena tulaga.

O se ato faafafa ua teuina lelei, e manaia i le vaai ma e paleni lelei, o le tele o le mamafa o loo i le pito i luga. E fetau tonu lava i luga o ou tauau ma e mafai ona e tu sao i luga ma savali faalelei.

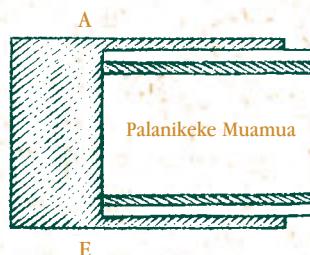
### Moegataai ma Ato Moe

#### Moegataai

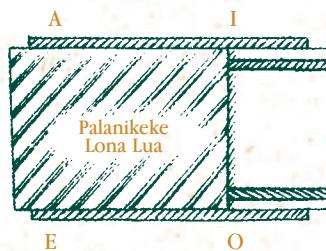
E le faapea ia i ai sau ato moe e te tolauapi ai i fafo. O le toatele o tagata tolauapi e sili atu ia i latou le faia o o latou lava moegataai. Ina ia faia se moegataai, e te manaomia se ufiufi e tatalia le susu, ma ni palanikeke e

pule lava oe i le tele, ma se ie afu po o se palanikeke moe. Mulimuli i faatonuga o loo i lalo ina ia tuufaatasia ai se moegataai.

1. Faamafolafola le ufiufi e tatalia le susu i luga o le palapala. Fofola le palanikeke muamua ina ia ufiufi ai le lua vaetolu o le ufiufi e tatalia le susu (A-E).



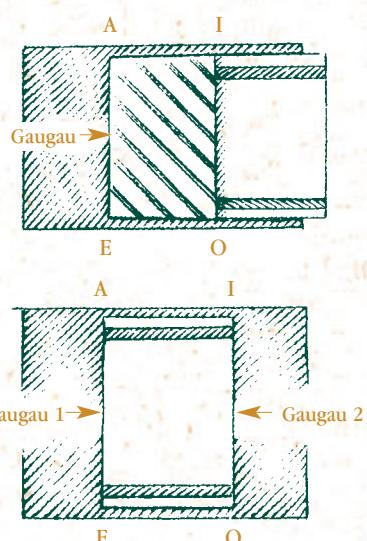
2. Fofola le palanikeke lona lua ina ia taatia lona tausiusiuga i le ogatotonu o le palanikeke muamua (I-O).



3. Ia fesuisuiai le fofolaina o palanikeke o totoe i le auala lava lea e tasi siai uma ona fofolaina. Gaugau le ie afu po o le palanikeke moe i le afa, ma tuu i le ogatotonu o le moegataai (A-E-I-O).



4. E amata mai i le palanikeke mulimuli lava sa e tuuina i lalo, gaugau palanikeke e tasi i le taimi i luga o le ie afu po o le palanikeke moe (A-E-I-O).



5. Gaugau le ufiufi e tatalia le susu i luga o palanikeke. Maulu mai i le pito i luga i tottonu o le moegataai. E tatau ona e taoto i tottonu o le ie afu gaugau po o le palanikeke moe.

6. Ao e teuina [lau ato] ia tuu ou ofu moe ma mea e faaaoga i le faletaele i tottonu o le moegataai ma taa mai le pito i lalo.



Amata le taiga i i →

7. Nonoa ni maea faataamilo i le moegataai.



#### Ato Moe

O le a sili atu lou fiafia i le tolauapiga pe a e maua se faalogona lelei pe a e moe, o le mea lea, e taua ai le filifilia o le ato moe lelei. O le faamoe-moe autu lava o le ato moe, o le puipuia lea o lou tino mai le malulu. O ato moe e esese ni ituaiga ie aaosia

mai ai. Ia filifili le ituaiga o le a sili atu ona lelei mo ou manaoga.

Afai ua uma ona filifilia lau ato moe, ia e vaavaaia faalelei. Aua nei teuina pe a susu pe palapala. Ina ia fesoasoani ia tausia pea le mama o lau ato moe, ia gaugau se ie afu tuai ma momono i totonus o le ato. Afai e palapala lau ato, ia mulimuli i faatonuga a le falegaosi ato mo le faamamaina.

Tuu ni mea e ufi ai le pito i lalo o lau ato moe e puipui mai ai. Atonu e te manao e eli sina omo faapapau mo ou suilapalapa ma tauau ina ia sili atu ona lelei ai lau moe.

## Afi o le Tolauapiga po o Polokalama i le Afiafi

Fuafua afi tafu i le tolauapiga po o polokalama o le afiafi i se faamoemoega po o se autu. Ia i ai se nofoaga ua lelei ona filifilia, o se afi tafu e lelei ona fai, pe a faatagaina e tulafono o afi (tagai "Afi," i. 32). Ia faaaofia ai tagata tolauapi uma i ia ituaiga gaoioiga o se vaega e pepese po o se taaloga a se vaega. Afai e mafai, tuu atu i tagata uma le avanoa e auai taitoatasi pe o se vaega foi o se au toalaiti.

O le afi o le tolauapiga po o polokalama i afiafi o ni taimi lelei ia e atiina ae ai le autu o le tolauapiga, faamamafa atu ai Tulaga Faatauaina o Tamaitai Talavou, ma fesoasoani i tamaitai talavou e atiina ae taleni e pei o le taina o se mea fai musika, faamatalaina o tala, pepese, faia o tala faatino, po o le sisiva.

## Tolauapiga—Ituaiga

### Tolauapiga a Tamaitai Talavou

E masani lava, o le tolauapiga a Tamaitai Talavou e faia i se vaitaimi o le tolu i le ono aso, e faalagolago lava i le avanoa o le nofoaga, totogi, ma isi tulaga i le lotoifale. O ituaiga o tolauapiga e eseese lava mai tolauapiga i nofoaga e lei faatoaina ma faleie e oo i tolauapiga i fale mautu e i ai ni tamai fale po o isi fausaga. Faatasi ai ma fuafuaga maeaea, e mafai ai ona ausia sini ma tusi faamaonia a Tamaitai Talavou i soo se nofoaga lava ma le tele o le taimi e maua.

### Tolauapiga i le Ao

I eria e faasaina ai tolauapiga i le po po o isi lava tulaga e le faatagaina ai tolauapiga i le po, e mafai ona faaoga ai tolauapiga i le ao.

O gaoioiga i tolauapiga i le ao e mafai ona tutusa i isi lava ituaiga o tolauapiga sei vagana ai o le toe foi o tagata tolauapi i aiga i po taitasi. E masani lava o tolauapiga i le ao e faia i nofoaga e tafafao ai e lata ane i fale o tamaitai talavou—o se paka, o se eria mo tafaoga, po o tuafale lava foi. E mafai ona ausia sini a tamaitai talavou i tolauapiga ma faamaeaina o gaoioiga mo le faamaoniaina o le tolauapiga i ni aso faasolosolo e tolauapi ai.

### Tolauapiga i le Po

I se tolauapiga i le po, e taunuu atu tagata tolauapi i le nofoaga i le ao e tasi, faalu ai le po, ma toe foi i le fale i le isi aso e sosoo ai. O gaoioiga e

tutusa lava ma gaoioiga i isi ituaiga o tolauapiga.

### Tolauapiga i Nofoaga e Le i Faato'aina

I tolauapiga i nofoaga e lei faatoaina, e faaaoga e tagata tolauapi o latou tomai ma atamai e saunia ai se nofoaga talafeagai ma lelei o le tolauapiga. A o lei fuafuaina se tolauapiga i nofoaga e lei faatoaina, ia saili muamua ia tulafono i le lotoifale e puipuia ai lenei ituaiga o tolauapiga.

### Tolauapiga i le Taumalulu

O tolauapiga i le taumalulu e mafai ai e tagata tolauapi ona aoao ia tomai talafeagai e fetaiai ai ma luitau o le taumalulu. O na ituaiga o tolauapiga e tatau ona fuafuaina ma le faaeteete ma saunia maeaea i ai ina ia saogalemu ia tagata tolauapi. Mulimuli i tulafono o le lotoifale. Ia mautinoa ia lava ia lavalava, mea e momoe ai, ma fale o tagata tolauapi ina ia latou maua ai le mafanafana.

### Tolauapiga Faaleaiga

E mafai ona faamalolosia ia sootaga i va o tagata o aiga ma fetufaai ai aafiaga faaleagaga a o tolauapi faatasi tamaitai talavou ma o latou aiga. O faamatalaga o loo aofia i lenei tusi lesona, e mafai ona faaaoga mo tolauapiga faaleaiga faapea foi ma tolauapiga a Tamaitai Talavou.

## Tu ma Aga o Tolauapiga

O tu ma aga o tolauapiga e mafai ona fesoasoani ai i tamaitai talavou e lagolina ai le lotogatasi, atiae ai lagolina o le taua o le tagata lava ia, ma faateleina ai

o latou tautinoga i le talalelei. O gaoi-oiga, pese, mau, aga masani, po o manatu e faifai soo i tausaga taitasi i le tolauapiga, e mafai ona avea o ni tu ma masani. Toe faamanatu tu ma masani o lau tolauapiga ina ia mautinoa ai e mafai ona fesoasoani e faamalolosia ai molimau a tamaitai talavou.

## Tapasa

(Tagai "Faamasani," i. 64.)

## Faigalotu

(Tagai "Aafiaga e maua ai Molimau," i. 71.)

## Tala Faatino ma Ata Pupuu

O tala faatino ma ata pupuu e mafai ona avea ma mea fiafia o ni gaoioiga i tolauapiga po o se vaega foi o sopoaga fuafuaina ua i ai se autu. O tala faatusi paia ma faataoto, o vaaiga mai le talaa-fasolopito o le Eklesia, o Tulaga Faatauaina o Tamaitai Talavou, po o autu o tolauapiga e mafai ona maua ai ia mea e faaaoga mo tala faatino. Ia mautinoa o tala faatino uma ma ata pupuu ua filifilia ma le manatu loloto i ai, faataitaiina lelei, faagaeetia ma talafeagai.

## Mataala i le Siosiomaga

O nofoaga uma lava e faia ai tolauapiga a Tamaitai Talavou e tatau ona faaaogaina ma le faaaloalo, e tusa lava po o mauga, toafa, gataifale, atunuukiona, togavao, po o se nofoaga mao-tua. O tagata tolauapi uma e nafa ma

le fesoasoani i le vaavaaia o le siosiomaga. Aoao e uiga i le eria o le a fai ai le tolauapiga ae tou te lei taunu i ai. E mafai e taitai o alalafaga ona tuuina atu faamatalaga e uiga i le togavao, manu ma meaola, nofoaga e maua ai le suavai, tulafono o afi po o le saogalemu. Ia faataitai ma fai ia gaoioiga o le tolauapiga ma mea faafafia e puipuia ai le eria. Ao lei tuua le eria, ia toe faafoi le nofoaga o le tolauapiga i le tulaga na i ai muamua [ae tou te lei taunu atu i ai].

O le faia o mea e pei ona taua i lalo o le a fesoasoani ai i tagata tolauapi e aoao ia faaaloalo i le siosiomaga:

- Aoao atili e uiga i le matagofie o le lalolagi, o lona foafoaga, ma lona Foafoa
- Malamalamua ia i tatou se matafaioi e vaavaaia ai ia foafoaga a le Alii (tagai MFF 104:13)
- Ia i ai i le tagata lava ia le matafaioi e puipuia ai le siosiomaga mai le faaleagaina ma le faaaoga sese
- Aoao atu i isi e ala i faataitaiga e uiga i le vaavaaia o le siosiomaga

O le faia o mea nei e pei ona taua i lalo o le a fesoasoani ai i tagata tolauapi e puipuia ma toe faaleleia ai le siosiomaga:

- Fesoasoani e faasao ia laau ma meaola ua tau le maua
- Saunia se mea talafeagai e lafoai i ai lapisi
- Toefausia pe makaina se auala savali
- Fesoasoani i le faasaoina o le mama o vaitafe, auvai, po o vaituloto

- Toe lipeaina o laulau, fata, tainafi, faletaele, ma isi o loo i le tolauapiga
- Totoina o laau
- Puipui mai le elea
- Fesoasoani i galuega faatino o sue-suega e uiga i le siosiomaga
- Faatuina o se auala savali o le natura
- Saunia ni faailo i le vai mo se uafu mo vaa, mulivai, po o le matafaga
- Faataunuina o ni galuega faatino i se paka i le aai, togalaau faasao, po o le pa manu

Ia fesootai i taimi uma ma ni taitai o le lotoifale ma lala ma galuega e faata-tau i ai nei vaega. E mafai e na lala ona fautuaina mai ni galuega faatino e sili atu ona moomia ma e mafai ona faatonuina ma lagolagoina ia tamaitai talavou.

## Afi

### Saogalemu i Afi

E taua tele le iloa ona amatamata, faaola ma tape ni afi ma le saogalemu. Ia faafesootai ia ofisa talafeagai e maua mai ai ia tulafono mo afi i le eria o le a outou tolauapi ai. Atonu o le a fiafia ia taitai o ofisa e faatasi ma tamaitai talavou e aoao atu ia le saogalemu i afi. O loo i lalo nisi o taiala mo le saogalemu i afi:

1. Aua nei tutuina se afi i soo se mea e aunoa ma se faatagaga mai le pule o le fanua. I tulaga i fanua e pulea e le malo e pei o paka, nofoaga faasao, ma vaomatua, ia mulimuli i tulafono o le eria.
2. Ia aoao ia auala mo le tapeina o se mu ae tou te lei o e tolauapi.

3. O le taimi lava tou te taunu ai i le tolauapiga, ia iloa po o fea o tuu ai mea faigaluega e tape ai afi. Ia mautinoa e te iloa le faaaogaina o ia mea faigaluega.

4. Pe a faatagaina se afi e faia i fafo, ia fai le afi i se vaega palapala avanoa, maa, po o le oneone ia le itiiti ifo ma le ono futu le mamao mai soo se laau, vaivao, po o ogalaau pauu. Aua nei tafuina se afi i se laau ua pau, o se ogalaau e tele atu, po o se ponati laau o loo sosolo ona aa i le eleele.

5. Faamama le fanua mai se mamao e ono futu mai le nofoaga o le afi e ala i le saluseina o laulaau mamago, vao mamago, fasi laau, po o soo se mea e ono mu. Toe tuu i ai nei mea pe a uma ona faaaoga le afi. Eli se lua i se vaega o le ogatotonu i le palapala. O maa e taofiofa le vevela ma e mafai ona faaaoga e si'o ai le lua. Aua le faaaogaina maa amu, potopotoi o maa ma palapala, pe a susu aua e mafai ona papa pe a vevela. I se nofoaga vaoa, eli i luga ni palapala i se suo ma tuu i se mea susu, ma paologia. A uma ona tape le afi, ona toe tanutanu lea i le palapala ma faasusu ina ia le mafai ona toe ola.

6. Aua nei faia ni afi e tetele atu nai lo le mea o manaomia mo lo outou faamoemoe. O afi fai meaai e tatau ona fetau le tetele mo le faavelaina o meaai. O afi tetele e maumau ai fafie, ma e faigata ona taulima, ma faigata ona fai ai i luga meaai.

7. Ia vaai faalelei afi. O mea faigaluega e faaaoga e tape ai le afi e pei o vai, oneone, ma suo e tatau ona teu faalatalata ane mo le faaaogaina.

8. Aua le taumamao ma le afi ma ia mataituiua ma le faaeteete. Aua nei tuutiaia le afi, ma aua nei momoe ae le i pe lelei le afi.

9. Ia tape lelei le afi ao le i tuua le eria. (Tagai faatonuga i le i. 34.)

### Aoina mai o Fafie

Ia ao mai mea tafuafi ninii, alala, ma fafie ae lei amataina ona faia se afi. Ia faalatalata atu le faaputuga fafie i le afi e faigofie ai, ae ia lava foi le mamao mo le saogalemu.

*Mea tafuafi ninii* o fasi fafie po o laau e fai si uumi atu ae pei le mimiti o se afitusi. O faaputuga fasi fafie mai lala laiti, vaovao ma vao, fasi laau, ma nutiga o pa'ulaau, ma lau mamago ma mutia o ni mea tafuafi ninii lelei na.

*Alala* o fasilaau mamago ma lala laiti e ono i le sefululua inisi le uumi ma e lapopo teisi atu nai lo mea tafuafi. E tatau ona mago lelei mea tafuafi e vave ona gau pe a gaui. O fasilaau e na ona lolou ae le gaui, atonu e mata ma e faigata ona mumu.

*O fafie* o ogalaau malolosi e lapopo atu i lo alala, e aofia ai ia ogalaau lapopo teisi, e faalagolago lava i le mea e faaaoga i ai le afi.

### Ituaiga Afi

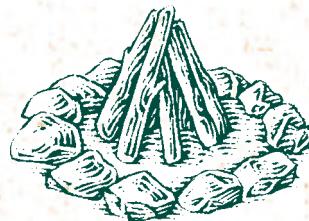
O le ituaiga afi e te faia o le a faalagolago i le mea ua e fuafua e faaaoga i ai.

### Afi Faatafatolu [Tafatolu]

Fai se afi tafatolu [pei ni faleie o tagata Initia Amerika] e amata ai mo isi ituaiga uma o afi. E lelei e faaaoga e tao ai meaai i se ogaumu velasia [reflector oven], aua e maualuga lona mumu.

Ina ia faia se afi tafatolu, tuu ni luuga alala ninii i le ogatotonu o le tulaga o

le afi. Si'o alala i fasilaau ma ia faatulaga ina ia papai tumutumu o isi fafie i isi pei o pou o se faleie tafatolu [tafatolu]. Faatulaga ni fafie lapopo atu i le faiga faatafatolu e faataamilo i alala. Faaavanoa se avanoa itiiti i le itu o le tafatolu e faasaga i le savili e mafai ai ona oo atu le ea i le ogatotonu o le afi. Momono atu [lou lima] i le avanoa lenei ma se afitusi e tutu ai le afi. O le a sosolo atu le mumu o le afi i alala sosoo ai ma fafie. E mafai ona tuu atu i ai nisi mea tafuafi pe a manaomia. Ia faamaopoopo le mumu o le afi, e ala i le faapapai o le isi fafie i isi fafie.



### Afi Felavasai

O le afi felavasai e faaaoga pe a e manaomia se tainafi loloto e pei o se ogaumu faaTake mo kuka, tunuvilivili, ma le kuka i se pepa iila alamini. Talu ai ona e umi se taimi e mumu ai, e lelei ai foi mo polokalama o afi i tolauapiga. Ina ia fausia se afi felavesai, muamua ia fausia se tamai afi tafatolu i le va o ni fafie lapopo se lua. I le faaaogaina o fafie lapopo mo lagolago, ia faataatitia ni faaputuga fafie i le sitaili o le felavasai i luga o le afi tafatolu. Faaola le afi tafatolu. O le a vevela ia fasi fafie felavesai ma mumu ai.



### Afi Faafetu

O le afi faafetu o nisi taimi e taua ai o le afi a le tagata paie aua e na o le tulei lava o le fafie i totonu o le afi ao momu. E amata i le fausiaina o se afi tafatolu. A ola loa, ua tuu ia fasi fafie i le faatulagaga o se faafetu e faataamilo i le afi. Ia tulei nei fasi fafie i totonu o le afi i le taimi e tatau ai. Faaaoga lenei afi e tafu malie ai [se meaai], o le ituaiga e manaomia mo se ulo se tasi po o le kuka i luga o se laau magatasi.



### Tapeina o Afi

#### Afi i Tolauapiga

Tape ia afi masani e ala i le tanumia i palapala po o le faasusu foi i vai.

Ina ia tapeina ia afi o tolauapiga i palapala, ia fai vaega o loo i lalo:

1. Tuu sei uma le mumu o le afi.
2. Tuu eseese ia fafie ola, ae ia tuu lava i le mea o i ai le afi.
3. Sasa ni palapala i luga o malala vevela ma lefulefu ina ia tape ai le afi. Ia saeu pea le malala ma lefulefu seja oo ina pe.

4. Ia mautinoa ua pe lelei le afi e ala i le tuu o ou lima i luga o le lefulefu pe mafai ona e lagonaina le vevela. Toe tuu i ai nisi palapala pe a manaomia.

5. A maalili loa le afi, ufiufi le eria i palapala. Toe tuu i ai ni vao na se'i ma le a'a, na aveesea mai. Ia fai le nofoaga o se nofoaga e pei e lei i ai se isi.

Ina ia faaaoga le vai e tape ai le afi i tolauapiga, fai mea nei:

1. Faasusu le eria i autafa o le afi.
2. Faapasi vai i luga o le afi. Aua le sasaaina vai i luga o le afi aua e iu ina ausa ma e mafai ona e mu ai.
3. Faataape malala i se fasilaau.
4. Toe faapasi le vai i luga o malala. Liliu ia motumotu ma faasusu ona itu uma.
5. Sasaai vai i luga o le afi, ma saeu seja oo ina totoe ai na o lefulefu ua susu pala lava.

6. Ia mautinoa ua pe uma le afi e ala i le tuu o ou lima i luga o lefulefu se'i vaai pe mafai ona e lagonaina se vevela. Toe sasaai i ai nisi vai pe a manaomia.

7. A maalili loa le afi, tanutanu le eria i palapala. Toe tuu i ai vao na se'i ma aa na aveesea mai. Fai le nofoaga e pei o se nofoaga e lei i ai se isi.

#### Afi Mumu Faafuasei

Afai ua faafuasei ona ola se afi, ia fai mea nei:

1. Auina atu se tasi e lipoti atu i le au tinei mu i le lotoifale.
2. Ia faaaoga vave loa ia mea faigaluega e tape ai le afi.
3. Afai ua mu se faleie pe o se mu e lata atu i se faleie, tulei i lalo pou o

le faleie. O se afi i totonu o se faleie ua leai ni pou e mafai ona tapeina i le soliina o le faleie pe asu foi i ai i luga vai, ae o le a vave ona mu se faleie e tu pea.

4. Mulimuli i faatonuga a ou taitai.

Afai ua amata ona mu ou lavalava, ia e taavalevale i lalo i le palapala; ia e pulupulu i se palanikeke, ato moe, po o se solo; pe oso i totonu o se vai. Aua le tamoe. O le tamoe e vave ai ona sosolo le afi.

Afai e sasao se afi ona o le gao a o faia sau kuka, sasaa i ai i luga ni masima, fefete, falaoamata, po o ni oneone. Aua le sasaaina i ai ni vai i le gao o loo momu. Afai e mafai, faapulou le afi e ala i le ufiufiina i se tapuni uamea, pe faaaoga se fagu ea tape afi laitiiti.

### Amataina o se Afi e aunoa ma se Afitusi

#### Sioka ma le Uamea

Mo le tele o faamoemoega faafuasei, o le toatele o tagata tolauapi latou te feaveaia le sioka ma le uamea o se vaega o a latou mea faigaluega. E mafai ona e faatauina se pura laitiiti i se faleoloa e faatau ai mea e faaaoga i taalogia, pe e mafai foi ona e mauaina le sioka i le tou eria. O le sioka o se maa malo e maamaai ona itu, e mafai foi ona maua i nisi taimi i maamaa e faaaoga i auala. E mafai foi ona maua aloiafi i isi ituaiga maa malo. Faataitai [nei maa] e ala i le faafetoai faatasi ma se fasi uamea, e pei o le pito i tua o le mata o le naifi faamoe po o se meafaigaluega uamea.

Ina ia amata se afi e faaaoga ai le sioka ma le uamea, fai se siepi e foliga faaofofu mai uamea manifinifi po o le pefu mai se masini faamamago lavalava. O le mea lenei e apoina le aloiafi [e amata ai le afi]. Tuu i ai ni nai fasi alala ninii ma puipui mai le savili. Faafetoai le sioka i le uamea sia oo ina ola le apo aloiafi. O le feulaiana o aloiafi e fesoasoani e faamumu ai le afi. Ia auauai malie atu i ai mea tafuafi ninii ma alala.



### Tioata Faamatamatatetele

O se tioata faamatamatatetele po o se matatioata e mafafia ona tioata, e mafai foi ona faaaoga e tutu ai se afi pe afai o susulu lelei le la. Ia fetuunai le tioata ina ia taulai atu i se vaega susulu lelei o le la i luga o au alala po o le apo aloiafi. E tatau ona ola i ni nai minute. Feula malie le afi ma faoopoopo malie atu i ai nisi mea tafuafi.

### Afitusi e Le Susu

Tuu afitusi i totonu o ni pusa e le sao i ai se susu. Ia teu [afitusi] i ni vaega se tele ina nei timuga pe [tupu] se faalavelave.

### Fesoasoani Muamua

O faamatatalaga e uiga i fesoasoani muamua o loo i lenei tusi lesona e lei

fuafuaina e aofia ai mea uma e faata-tau i le fesoasoani muamua. Ia siaki punaoa i le lotoifale mo faamatalaga faaopoopo pe a manaomia mo faamatatalaga aupito lata mai.

O le fesoasoani muamua o se vaega taua o le ola faalagolago o le tagata ia te ia lava. O le iloaina o tomai faafesoasoani muamua, e mafai ona e sauniuni ai mo faalavelave i soo se mea lava e tupu ai, e le gata i tolauapiga ae faapena foi i le fale, a'oga po o le lotu.

O le fesoasoani muamua o le laveai muamua lea e tuuina atu i se tagata ua lavea i se faalavelave. E tolu lava mafuaaga taua o le tuuina atu o le fesoasoani muamua:

- Taofia ai tulaga matautia e lamatia ai le ola.
- Taofia ai le tagata lavea mai nisi puapuaga.
- Maua ai se fesoasoani faafomai e fetau i ai.

O le vaiga o se faalavelave e mafai ona taufaafefe. O se tagata manua atonu e tagi pe taualaga foi. Atonu e te fefe foi pe a vaaia le palapala [toto]. O le mea aupito taua e mafai ona e faia ia e to'a. Taulai atu lou mafaufau i le galuega o le laveaiina o tagata. Ia gaoioi ma le mautinoa, i le faaaogaina o tomai fesoasoani muamua e te iloaina.

O loo taua i lalo ni laasaga taua se fa mo le taulimaina o ni tagata manuua i se faalavelave. Ia faataunu i le faasologa ua tuuina atu ai.

1. Ia vave ona togafitia se tagata manua ua tulaga lamatia lona ola. O le tele

o tulaga ogoga o le le manava lea, le tata le fatu, tele le palapala alu, laoa, ma le ona afua mai le gutu.

2. Ia auina atu se tasi i se telefonu pe saili se fesoasoani. Ia tau atu i tagata o le falemai ia faamatatalaga uma e uiga i le nofoaga, ma le tuga o manua.

3. Ia togafitia ia tagata manunua uma mo le te'i.

4. Ia suesue le tagata manua mo nisi manu'aga atonu e manaomia ai le fesoasoani muamua.

O loo tuuina atu i lalo nisi faamatatalaga e uiga i nei laasaga.

### 1. Togafiti Tulaga e Lamatia ai le Ola

O le tele o faalavelave e te tau i ai e le tuga. O le a tele sou taimi e tuuina atu ai togafitiga fesoasoani muamua. Ae peitai, o tulaga nei e lima e lamatia ai le ola. E tatau ona e vave tuuina atu le fesoasoani muamua sa'o a leai o le a maliu le tagata manua.

### Le Manava

E tele faalavelave e mafua ai ona le manava se tagata. E aofia ai le malemo, poloka i totonu o se fale o mu, taia i le emo o uila, pe o le pai foi i se ueaa ele-tise. Ina ia faasaoina se tagata manua ua le manava, e tatau lava ona e amataina loa le fesoasoani muamua. Pe tusa na o le fasefulu minute e ola ai le faiai e aunoa ma le okesene, ona faatoa amata lea ona oo i tulaga pagatia. I le fua masani o le ea, e le mafai e se tagata ona ola e aunoa ma le ea i le sili atu ma le sefulu pe sefululua minute.

Soo se taimi lava e te tau atu ai i se faalavelave, ia sue pe o manava le tagata manua. Pe o minoi i luga ma lalo le fatafata? Pe a tuu lou taliga i tafatafa o lona gutu ma le isu, o mafai ona e lagonaina pe faalogoina le ea o manava mai i fafo? Afai e leai, ia faavave loa ona fai le manava laveai e pei ona taua i lalo.

*Laasaga 1.* Tatala le alaea o le tagata manua. Ina ia faia lenei mea, ia mautinoia o loo taoto le tagata manua i lona papatua. Faasipa lona ulu i tua ina ia faasaga i luga lona auvae. Sii i luga lona auvae i le isi lima, ae tatao i lalo lona muaulu ma tapuni ona puisu i le isi lima.

*Laasaga 2.* Ia e manava loloa i totonus. Ia faamaga tele lou gutu ma ia uftia uma ai le gutu o le tagata manua. Ia feula i totonus o lona gutu ina ia faatumu ai ona mama. Tilotilo e vaai pe ua minoi i luga lona fatafata. Afai o le tagata manua o se tamaitiiti, ia uftia uma e lou gutu lona gutu ma lona isu; ona feula malie lea.

*Laasaga 3.* Aveese lou gutu ma toe manava loloa i totonus. Tilotilo e vaai pe ua minoi i lalo le fatafata o le tagata manua.

Toe fai le laasaga 2 ma le 3 i sekone tailima mo soo se tasi e sili atu i le iva tausaga le matua, ae o sekone taitolu mo soo se tasi e iva tausaga ma laitiiti ifo.

Afai e le minoi i luga ma lalo le fatafata o le tagata manua, e leai se ea o

oo atu i ona mama. Taumafai e faasipa tele i tua lona ulu ina ia aua nei taofia e lona laulaufaia lona alaea. Afai e foliga mai o poloka e se mea lona alaea, ia fai le gaoioiga faa-Heimlich (tagai i. 37). Ona toe vave amata lea o le faiga o laasaga 2 ma le 3.

Aua le fiu. Faaauau pea le manava faaola seja tau atu e le tagata ua i ai le poto aoaoina faafomai e taofi pe ua amata ona e le mafaia ona fai pea.

### *Le Tata le Fatu*

O faalavelave e mafua ai ona le manava se tagata e mafai foi ona tao-fia ai le tata o lona fatu. O le manava laveai o le gutu i le gutu (CPR), e te amataina ai ona toe faatata le fatu o se tagata. O le CPR e manaomia ai ni faatonuga manino lelei mai se tagata poto faapitoa. E manaomia lou iloa lelei o lenei tomai ae e te lei taumafai e faaaogaina.

Muamua, ia mautinoia o loo taoto le tagata i lona papatua ma ia aua nei maualuga atu lona ulu nai lo lona fatu. Ia faavanoa lona ala ea e pei ona faamalamalamaina i le manava laveai, ma tuu atu ia te ia ni manava laveai se lua.

Tuu ou tamatamailima e lua pe tolu i le ua o le tagata i le va o le pusa leo ma le musele ma faalogologo mo le tata o le fatu. Afai e te le lagonaina le tata o le fatu, sue le pito i lalo o lona fatafata. Tuu le tumutumu lima o le isi lima i luga o le fatafata, o ni tamatamailima se lua e le mamao mai le

pito i lalo o le fatafata. Tuu le isi ou lima i luga o le lima muamua.

Tootuli i luga ae o le tagata manua ma tuu i luma ou tauau i ou lima ae faasasao ma faamau lelei ou tulilima. Ia oomi malie i lalo ma ia gatasi lelei, ma aveese ou tamatamailima mai ivi puimanava o le tagata manua. Ia lava se malosi e oomi ai i lalo le fatafata i le tasi i le lua inisi. Ia oomi i lalo pe a ma le faa 80 i le 100 i le minute. Ia fai-tau leotele e faia ai se faasologa: "tasi i le lua i le tolu i le fa." A uma oomi tai sefululima, ona tuu atu lea i le tagata manua ni manava laveai se lua.

A uma ona e faia ni taamilosaga se fa o oomi taisefululima ma manava laveai tailua, ia siaki e vaai pe ua toe foi mai le tata [o le fatu] ma le manava a le tagata. Afai e leai se tata [o le fatu], ia tuu atu ni manava laveai se lua ma toe amata ona oomi.

Faaauau pea mo ni nai minute ao lei toe siakiina le tata o le fatu. Afai ua tata [le fatu] ae leai lava se manava, ia fai le manava laveai i le tagata manua.

Atonu e manaomia e se tagata le CPR ona o taunuuga o le oso faafusei o le mai fatu. O mea nei o ni faa-iloga o se tagata ua oso faafusei le mai fatu:

- O le [lagonaina] o se mamafa e fai ma faalavelave, oomiina, fula, po o le tiga i le ogatotonu o le fatafata i tua ane o le ivi fatafata. E mafai ona sosolo atu lenei faalogona i tauau, ogalima, ua, auvae ma le papatua. Atonu pe lua pe sili atu foi le umi e

tupu ai, ma e ono oso ma toe tea foi. E le faapea e ogaoga. O tiga maamaai ma tutui e faifai pea, o le mea masani lava e le o ni faailoga ia o se mai fatu oso faafusei.

- O le afu ae e le masani ai, mo se faataitaiga, o le sisina o le afu ae o loo malu se potu.

- O le faafaufau ma le manao e faasuati.

- Tau mole le manava.

- Lagonaina o le vaivai.

Afai e i ai faailoga nei i se tagata, ia faanofo pe faataoto o ia i lalo, po o le a lava le auala e sili atu ona toa lelei ai o ia. Ia auina atu faavave o ia i se fomai, i le mulimuli ai i laasaga o le mauaina o se fesoasoani i le itulau 38. Ia vaavaai pea o ia. Afai e taofi le tata o le fatu, ia fai le CPR.

### Tele le Alu o le Palapala

Afai ua tele se palapala ua alu o le tagata manua, e tatau ona taofi le alu o le palapala i se vave e mafai. Afai ua pisi mai i fafo le palapala, o lona uiga ua lavea se alatoto.

Afai o le lima po o le vae o loo lavea, e mafai ona taofiofi le palapala mai se alatoto ua lavea e ala i le oomi o le alatoto agai i le ponaivi i se itu se tasi o itu e fa o vaega o alatoto malososi. Afai o le palapala e mai le vae, oomi le alatoto i le tumutumu o lou lima agai i le ponaivi o le suilapalapa i le itu o loo faaalia i le ata.



Afai o le palapala e mai le lima, oomi le alatoto i ou tamailima agai i le ivi pito i luga o le ogalima, i le itu o loo faaalia i le ata.



Afai e le o pisi mai i fafo le toto pe ua e le mafai ona e faaaogaina le alatoto malosi, sai le manua i se kosi mafiafia—o se solosolo tele, po o se sikafu, ofutino, po o se isi lava ieie. Ia faafufusi ia taofia ai le alu o le palapala. O le siiina i luga o le lima po o le vae o loo manua ia maualuga a'e nai lo le tino o le a fesoasoani e taofiofi ai le palapala. Afai ua pala le ieie i le toto, aua le aveesea. Toe tuu i ai se isi ieie i luga o le ieie muamua ma oomi pea. Afai ua le toe alu le palapala, ia nonoa mau le ieie i se mea e maua. Ia saili le fesoasoani faafomai.

### Laoa

O meaai e apilitia i le faai e pei lava o se momono e mau i totonu o se

fagupau. E leai se mea e mafai ona sao i totonu, ae a e oomiina tonu lava le fagu, o le a fiti mai i fafo le momono.

Ina ia fesoasoani atu i se tagata ua laoa ma ua le manava, fai le togafiti faa-Heimlich. Tu i tua o le tagata manua ma tuu ou lima faataamilo i lona manava. Uu faatasi ou lima ae tuu le tu'elima o le limamatua e tasi i luga ae o le pute. Oomi ou lima i se oomi malosi agai i totonu i luga o ona puimanava. E tatau ona fiti ese mai ai le meaai. Afai e leai, toe fai lenei gaoioiga mo ni nai taimi.

Afai o le tagata manua e lapoa pe maitaga foi, pe ua le iloa se mea, o le a sili atu ona aoga le oomi o le fatafata. Faatu le tagata manua i luga o le fola ma faava ona vae. Tuu le isi lima i luga o le isi lima i le va o le pute ma le puimanava. Oomi faavalu le tumutumu o lou lima i totonu ma agai i luga o le manava i lalo ifo tonu o le fatafata. Faapio lou tamailima ma faasolo i totonu o le gutu o le tagata manua. Aveese mai soo se mea e faalavelave ai, ma sauni e amata le manava laveai.

Afai e te laoa i meaai ma ua le mafai ona manava, uu lou faai i ou lima. O le faailo masani lea mo le laoa, ma e mafai ona oo atu se tasi e laveai oe. E mafai ona e faia le gaoioiga faa-Heimlich ia te oe lava e ala i le oomiina o sau moto agai i totonu o le pito i luga o lou manava. Pe e mafai foi ona e fao i luga o le faalagolago o se nofo ma oomi agai atu i lou manava.



### Ona [e auala] mai le Gutu

O le tele o mea e maua i totonus o le fale faapea ma nofoaga e tolauapi ai e oona. O nisi pulouaitu, limulimu, vine, ma laulaau e oona pe a foloina. Aua le aina ni laau e ola solo sei vagana ua e matuai mautinoia lelei e saogalemu.

Afai e ona se isi, ia vave alu ma ave le apa po o se aitema na mafua ai ona ona i se telefonu. Telefonu atu i se ofisa e taulimaina soo se ituaiga mea oona, auaunaga faafomai mo faalavelave faafusei, pe o se fomai ma mulimuli i faatonuga [latou te tuuina mai].

Togafiti le tagata manua mo le tei ma siaki i taimi uma lana manava. Aua nei tuuina se mea i le gutu sei iloga ua fautuina oe e fomai faapitoa e fai.

Tuu faalelei soo se apa ma ni pua'i-ga. O le a fesoasoani nei mea i le fomai e iloa ai le mea na ona ai ma tuuina atu ai le togafitiga sao.

### 2. Auina atu mo se Fesoasoani

A tupu mai se tulaga faafusei, ia alu i se telefonu pe a mafai. O le tele o tulaga e i ai se ofisa leoleo, se vaega laveai, ma se matagaluega tineimu, ma se auaunaga o taavale falemai. I totonus

o le lunaite Setete ma Kanata, e mafai ona e faafesootaia nei auaunaga mo faalavelave faafusei e ala i le viliina o le 911 po o le 0 mo se tali telefonu. I le tele o atunu e mafai ona e maua se fesoasoani e ala i le viliina o se tali telefonu.

Mo oe lava, ia fai se lisi o numera telefonu e faafesootai i faalavelave faafusei, e mafai ona e valaau i ai i loueria. E mafai ona aofia ai vaega nei:

- Leoleo
- Tinei mu
- Taavale a le falemai
- Fomai a le aiga
- Ofisa e nafa ma soo se ituaiga mea oona
- Se tagata o le aiga po o se tuaoi
- Auaunaga laveai po o togafitiga faafomai faavavave

E tatau i taitai ona aveina atu i le tolauapiga se lisi o numera telefonu mo faalavelave faafusei, mo le tulaga e aupito lata atu i le nofoaga o le tolauapiga.

Pe a lipoti atu ni faalavelave faafusei, ia tautala lemu ma ia manino. Tau atu po o ai oe, ma tau atu se faamatalaga puupuu o le mea na tupu ma le tuga o manua po o le faafitauli. Tuu atu ni faamatalaga manino po o featonu o loo e i ai. Faatali mo ni fesili po o ni faatonuga.

Afai e te le o'latalata atu i se telefonu ma le mafai ona valaau atu mo se fesoasoani, vaai pe mafai ona savali

toatasi le tagata manua pe manaomia foi se fesoasoani i se auala. Afai e tuga tele manua, ia faailo mo se fesoasoani (tagai i. 70) pe auina atu ni tagata se toalua mo se fesoasoani pe a mafai. Ia mautinoia ia nofo se tagata se toatasi i le tagata manua.

### 3. Togafiti mo le Te'i [Faafusei]

E mafai ona oo se tagata i le te'i pe a mae'a se faalavelave. O le te'i faafusei, o le vaivai faafusei, o le malosi e mafua mai i le tiga, popole, ma o nisi taimi o le palapala alu. O faailoga o le te'i faafusei e aofia ai le nenefu o le mafaufau; topetope pe telegese tele foi le manava; topetope pe telegese le tata o le fatu; vaivai lima ma vae; maluluina ma susu le tino; sesega pe uliuli le tino, laugutu, ma atigilima; ma mata ua matua ese le lapopoa.

Ia togafiti ia tagata manunua uma o se faalavelave mo le tei faafusei. O manuaga e masani ona mafua ai soo se ituaiga o tei faafusei, ae atonu e le o le taimi lava lena e aafia ai se tagata manua. O le vave faataunuina o le fesoasoani muamua o le a mafai ai ona taofia mai le oo atu i tulaga ogaoga o le tei faafusei .

Faataoto i lalo le tagata manua. Afai e te le mailoa pe o manua le ulu po o le ua pe gauvai vae, faataoto i lona papatu ma sisi i luga ona vae i ni inisi se sefulu i le sefululua. Afai o loo faasuati o ia, faataoto faatafa. Afai o i ai se faaletonu i lana manava, faataliaga ae faamauluga lona ulu ma tauau.

Ia faatumau pea le mafanafana o le tino. Afaia ua vevela tele, ia faapaolo. Afaia e malulu, faaafu e ala i le fofola ai i luga ma lalo o ni palanikeke po o ni ato moe. Afaia o loo malamalama le tagata manua, ia tuu atu e miti sina vai laitiiti.

Aua lava nei tuua toatasi se tagata manua. O le popole ma le le mauttonu e mafai ona faateteleina ai le tei faafuasei. Talanoa i ai i se leo malu. E oo lava i se tagata manua e foliga mai e le o malamalama e mafai ona ia lagonaina oe.

Afaia e matapogia se tagata manua, faataoto ai pea seja oo ina malamalama. Faamatagataga ni ofu fufusi i lona ua ma sisii i luga ona vae. Afaia e le manuia i le taimi lava lena, saili se fesoasoani faafomai.

Afaia ua e tau matapogia atu ai ma oe, nofo i lalo ma tuu lou ulu i le va o ou tulivae. E mafai foi ona e taoto i lalo ma sisii i luga ou vae.

#### 4. Togafiti o Isi Manua

##### Utia e Meaola

Afaia o se u a se taifau, pusi, isumu, po o soo se meaola toto mafanafana e faaleagaina le pau o le tino, e le o se manua masani. Atonu o le meaola e maua i le siama rabies, o se faamai matautia e feaveaiina i lona faua. Na o le pau le auala e iloa ai pe maua le meaola i le siama o le pue mai lea ma ave e siaki. Afaia e u se tagata e se meaola, e tatau ona tuu atu i ai le feso-

soani muamua, saili se fesoasoani faafomai, ona valaau lea o leoleo po o isi pulega ina ia taumafai e pue le meaola.

Ina ia tuuina atu le fesoasoani muamua, fufulu mama le manua i le fasimoli ma le vai e aveese ai le faua. Ufiifi le manua i se mea faapipii ua faavailaauina, ma auina atu le tagata manua i se fomai.

##### Pa o Fulafula

O le pa o fulafula o vae e masani ona tupu ona o seevae e le fetau lelei pe o ni seevae fou ma malo. O le galue e aunoa ma ni totinilima e mafai ona mafoe ai pau o le lima. Ia faaoou seevae po o seevae malo e ala i le seeina i le fale ao lei faaaogaina i se savaliga. O se pea totini manifini e fai i totonu o ni totini mafafia mo savaliga o le a faaititia ai le fesetai o lou vae.

Afaia e te lagonaina se vaega ua tiga o lou vae a o e savali, ia tu loa ma togafiti ae lei mafoe. Mo se vaega ua tiga po o se mafoe, fufulu lou vae po se isi mea o aafia i le fasimoli ma le vai. Ooti se fasiieie faalapotopoto ae faapule ogatotonu, ma tuu i luga o lou vae, ae faataatia le pu i luga o le mafoe. Toe otioti nisi siepi lapotopoto ma faaputu i luga o le mea muamua. Afaia e le i ai se fasiieie, e mafai ona e otina se tulimanu o se momi ma otioti pei o se tonati. Ia faapipii i se mea faapipii i luga ae o le mafoe. A toe faaaauau lau savaliga, o le a taofi e le mea faapipii

siepi tonati le omia o le mafoe ma atonu e taofia ai e aua nei pa.

Afaia e te manatu o le a pa se mafoe, ia tape ni siama o se pine e ala i le sunusunu i se afitusi. Tuitui le tulimanu o le mafoe ma oomi i fafo le sua. Puipui le manua mai le omia i se mea faapipii siepi tonati ma ia faatumau le mama i se mea faapipii e i ai se vailaau.

##### Mu

A tele se mu, e masani lava ona oo atu le tagata i le te'i faafuasei . Ia tuu atu le fesoasoani muamua mo le te'i faafuasei ma le mu.

*Mu Mitimiti.* Mo mu laiti ma mu i le la, e mumu ai le pau. Tuu le vaega ua mu i se vai malulu pe sasaa i ai le vai sei iloga ua laitiiti pe uma foi le tiga. Ona tuu lea i ai o se fusiga susu ma faao le mea faapipii. A le maua se vai, tuu i ai se fusiga mago mama.

*Mu Feololo.* Afaia e aliae ni mafoe, ua fai si tuga o le mu. Aua le faapaina fulafula. O le a atili leaga ai le manua pe a faapa se manua. Afaia e le faapapaina ia fulafula, tuu le vaega na mu i totonu o se vai malulu seja oo ina faaititia le tiga. Ona tuu lea i ai o ni fusiga susu ma faao le fusiga. Aua le tuua i ai ni kulimi, po o vailaau kulimi.

*Mu Ogaoga.* O mu tuga, atonu o le a mu ese le pau. O le a mu foi ni aano. Afaia e tele ni neura ua faaleagaina, atonu o le a itiiti le tiga. Aua le taumafai e aveese ni lavalava; atonu o

loo pipii i le aano. Aua le ninia i ni kulimi, po o ni vailaau i fagu faapasi. Ia aui i se ieafu mama le tagata manua, ma afai e malu le tau, ia faapulupulu o ia i palanikeke. Ia faanatini ona aveina atu o ia i se falemai, aua ua lamatia lona ola.

### *Faalavelave Faafuasei i le Malulu*

#### *Afaina o uaua ona o le malulu.*

Afai o loo e i fafo i se tau malulu, vaai mo faailoga o manua o uaua ona o le malulu. Atonu e lagonaina e le tagata ua pepe ona taliga, isu, tamatamailima, po o vae. O ni tamai faailoga efuefu tau sasama e ono i ai i ona taliga, isu, po o alafau.

Afai e tupu mai nei mea, ave le tagata manua i totolu o se faleie mafanafana po o le fale, ma faamafanafana le itutino ua malo i le maluluina. Afai ua malo le taliga po o se vaega o foliga, fai i le tagata e aveese se totinilima ae ufiifi le vaega maluluina i le mafanafana o lona lima. Fai atu i ai e tuu le lima ua pe i le malulu i lalo o se aoao, faalatalata ia pipii i le pau o le tino. Afai o ona tamatamai-vae ua malo, fai i ai e tuu ona vae i le pau mafanafana o lou manava po o le aoao. Aua le oloina pe fofoina ia pau ua malo i le malulu.

E mafai foi ona e faamafanafanaina se tino ua malo i le malulu e ala i le ki i ai o se paipa mafanafana, ae le o se vai vevela, pe aui foi i se palanikeke mafanafana. A mafanafana loa le

vaega o le tino [ua malo], fai i le tagata e faagaoioi ia tamatamailima po o tamatamaivae na manunua. Auina atu o ia i le fomai.

*Tetete i le Maalili.* Pe a e faalogo ua maliu se tasi i le maluluina po o le lata ina oti ona ua malo i le malulu, atonu na maliu le tagata ona o le tetete i le maalili. E mafua le tetete i le maalili pe a tele le mafanafana e alu ese mai le tino nai lo le mafanafana e mafai ona gaosia.

O se tagata ua maua i le tetete i le maalili e amata ona lagonaina le maalili, lelava, ma le itaitagofie. Afai na te le maua se fesoasoani, o le a amata ona tetete. O le a le umi ae faateteleina lona tetete. E le mafai ona sagatonu lona mafaufau e puipuia ai ia lava. Atonu o le a lavea ma pau. Afai e faaauau pea ona maalili, o le a uma le tetete ma o le a lata ina oti.

O le tetete i le maalili o se taufamatau i soo se tasi e le faia faalelei ona lavalava mafanafana i le taimi o le tau malulu. O le savili, timuga, ma le lelava e faateteleina ai le lamatia. E le faapea sei iloga e i lalo ifo o le selo [zero] le fua o le malulu. O se tagata sopo e manifinifi ona lavalava e maua i le malulu, ma ni timu matagi savili, o le a tele atu lona lamatia i le tetete i le maalili.

Ia puipuia le tetete i le maalili e ala i le fai lelei ma mamago lavalava mafanafana. Afai e maua oe e se tau leaga i

le togavao, ia faatu lou faleie ma maulu i totolu o lau ato moe. Ia tele le ai ma le inu. Ia vaai isi tagata o lau vaega mo faailo o le maalili, fiaai, ma le itaitagofie.

Afai ua faaalia i se tasi ia faailoga o le tetete i le maalili, ia vave gaoioi loa. Ave atu le tagata i totolu o le fale pe faatu se faleie. Aveese ona ofu susu ma tuu i totolu o se ato moe mago. Afai ua leva ona tetete i le maalili, o le a le mafai ona mafanafana le tagata na o ia lava. E tatau i le tagata o loo faia le laveai ona aveese uma ona lavalava sei vagana lona ofu laitiiti ma maulu i totolu o le ato moe ina ia mafai ona fepaiai tino ma faamafanafanaina lemu ai le tagata manua. Aua nei tuuina atu soo se mea i le gutu o se tagata ma'i e le i malamalama. Auina atu se tagata mai tetete i le maalili mo togafitiga faafomai.

*Manatua:* O le vevela po o le malulu o le tino o se tagata aau, e pau malie ifo i totolu o se vai e malulu atu nai lo ia lava. O le tetete lea e oo i ai o le amataga lena o le tetete i le maalili. Afai e amata ona e tetete i totolu o le vai, alu i fafo mai le vai ma ufiifi lou tino.

Faamalositino ina ia [e] mafanafana.

### *Lavea ma Maosiosia*

O lavea ma maosiosia o manua o le pau, ma e oo lava i si tamai manua e tatau lava ona faamamaina ina ia aveese ai ni siama e ono mafua ai alou.

Mo tamai manua ma maosiosia, ia faamama le manua e ala i le fufuluina i le fasimoli ma le vai. I le fale, ia faa-aoga ni vai se tele e ki sao mai le paipa. I se sopo po o se tolauapiga, ia faaaoga vai mai se fagu po o se auvai mama. Ia solo mago le manua; ona faapipii lea i se mea faapipii.

Mo manua tetele, fufulu le manua i se fasimoli ma ni vai se tele. Faamago, ona faapipii lea o le manua i se kosi ua i ai se vailaau, ina ia aua nei sao i ai se palapala. Ia faapipii lelei le kosi i se mea faapipii po o se fusi faatafatolu, fusi tele, po o se sikafu e gaugau faatafatolu (tagai i. 42). Afai e le o i ai sau kosi, gaugau se fasi ieie mama e fai ma kosi mafafia.

### Gau

O le gau e *le tuga*, po o *gau laiti*, o se ponaivi gau e le iloa atu se lavea i le tino. O le a oi le tagata manua i le tiga o le itutino na afaina. O le a le manao e faaminoi le itutino na lavea. O se lima po o se vae ua gau o le a foliga mai e pi'o pe puupuu foi. O le a fula, ma o le a mafatia foi le tagata manua i le te'i faafuasei.

O se gau *tuga*, po o le *gau lele*, e i ai foi nei faailoga e tasi, ma le isi, o tulimanu maai o le ponaivi ua gau o le a lala mai i fafo o le aano ma le pau [o le tino].

O le tulaga matautia tele o le togafitiga o gau, o le le sao ona taulimaina o le a avea ai se gau e le tuga ma se gau tuga pe atili ai ona leaga se gau lele. O gau tuga e mafai ona pipili ai se tagata pe oo lava foi ina lamatia ai lona ola. E taua tele lou faia o le mea sao ma e sili atu foi ona taua lou le faia o ni mea sese.

O loo ta'ua i lalo ia mea e tatau ona e faia ma mea e le tatau ona e faia pe a tuuina atu le fesoasoani muamua mo gau:

- Ia faataoto le tagata manua i le nofoaga na e tau atu o i ai, ia aua lava nei soona faaminoia. Ia faatoafilemu o ia e ala i le tuuina o palanikeke, ato moe po o lavalava i lalo ma luga o lona tino.
- Ia togafit ia tulaga e ono lamatia ai le ola, e pei o le le manava, leai se tata o le fatu, po o le tele o le palapala ua alu. Afai ua pisi mai le toto mai le manua, ia taofi le [toto] i le oomiina o se alatoto malosi (tagai i. 37) nai lo le oomiina sao o le ponaivi ua gau.
- Ia togafiti mo le te'i faafuasei.
- Ia valaau vave se fomai, tagata mo faalavelave faafuasei, po o se taavale a le falemai.
- Aua le tuuina le tagata manua i totonu o se taavale ma faananati atu i le falemai. O le faia o lea mea e ono oo ai ina avea se gau e le tuga ma se gau tuga.
- Aua nei e taumafai e toe faasao le ponaivi—o le galuega lena a le fomai [e fai].

I tulaga o faalavelave faafuasei ogaoga, atonu e tatau ai ona e aveese mai le tagata manua ae lei taunu atu le fesoasoani faafomai. I lenei tulaga, ia apoapo le vae po o le lima o loo gau e ala i le le faaminoiina i le tuu i luga o se laau faamalo e mafafia lelei. Ia fai le laau faamalo ae e te lei aveeseina mai o ia! Aua le faaminoiina le tagata manua ae lei uma ona fusi mau i laau faamalo, sei vagana e le saogalemu o ia po o tagata laveai i le tulaga o loo taoto ai.

Mo faamatalaga mo le faiga o fusi, ie e nonoa i le ua, ma laau faamalo, tagai itulau 42.

*Tuaua po o le Tauau:* E le manao-mia ai se laau faamalo. Tuu le ogalima i le ie e nonoa i le ua ma sisi le lima pe a ma le tolu inisi e maualuga ai nai lo le tualima. Nonoa le ogalima i le itu o le tino i se fusi tafatolu lautele. Ia mautinoa e le fufusi tele le fusi e taofia ai gaoioiga o alatoto o le lima.

*Itu Pito i Lalo o le Ogalima po o le Gau o le Tapulima:* Faaaoga laau faamalo e uumi lelei e taofi ai le tapu-lima, itu pito i lalo o le lima, ma tulilima ia le minoi. Tuu le lima ua faamalo i luga o le ie nonoa i le ua, ia faamauluga teisi ia faasaga i luga le limamatua ma ia maualuga teisi ae le ogalima nai lo le tulilima. Faaaoga se fusi tafatolu e nonoa ai le ogalima agai i le itu o le tino. O le tino lava ia e fai ma laau faamalo.



*Gau o le Ogalima:* Nonoa se laau faamalo se tasi i le pito i tua o le ogalima. Tuu le vaega pito i luma o le lima i luga o le ie nonoa i le ua; ona faaaoga lea o se fusi faatafatolu e nonoa ai le ogalima agai i le itu o le tino.



*Gau o le Pito i Lalo o le Ogavae:* Faaaoga ni laau faamalo se lua, ia lava le uumi e papai atu i le ogatotonu o le auaga e oo atu i tua atu o le mulivae. Tuu laau faamalo i soo se itu o le vae po o le lima o lavea, ma ia fusi faatas i ni itu se fa pe sili atu.



*Gau o le Suilapalapa:* Tuu se laau faamalo i le pito i tua o le vae, e amata mai le mulivae e oo i le aoao, ma le isi

i itu i totonu o le vae, mai le mulivae e oo i le suilapalapa. Fusi faatasi ia laau faamalo. Faaaoga ni fusi se fa pe sili atu e faataamilo i laau faamalo ma le vae ma ni fusi se tolu e faataamilo i le pito i luga o le laau faamalo o loo pito i fafo ma le tino. E lava lava le malolosi o maso o le ogavae e toso ai itu o loo gaudi o le ponaivi o le suilapalapa i totonu o le aano. O le mea lea, o nei auala na o le pau le taimi e faaaoga ai, o le taulimaina o se tulaga faafuasei seja maua mai se togaftiga faafomai. E le tatau ona feaveai mamao le tagata manua e aunoa ma se laau faamalo e feaveai ai. E feaveai e taavale a le falemai nei laau faamalo, ma e mafai foi ona fai e tagata ua matuai lelei a latou aoaoga i fesoasoani muamua.



### *Faalavelave Faafuasei ona o le Vevela*

O le lagonaina o le vevela e gaoioi ai le tino ina ia faamaluina ia lava. O nisi taimi e vaivai ai le vaega o le tino na te faamaluina, lea e mafua ai le lelava i le vevela. Pe ua matuai le aoga lava, lea e oo atu ai i le taia i le vevela. O le faaaoga lelei o le mafaufau o le a puipuia mai ai oe mai faafitauli o le vevela. Ia inu ia lava ni vai. Malolo i le paolo pe a e lagonaina ua ova lou vevela. Afai e vevela le tau, ia

ua nei soona faia ni galuega ma ni taaloga e soona gaoioi ai.

*Le Lava i le Vevela.* E mafai ona aa-fia se tagata i le lava i le vevela i fafo po o totonu foi o se potu ua ova le vevela. O loo taua i lalo vaaiga e iloa ai:

- Sesega foliga ma le afu malulu o le muaulu. Atonu e maluluina atoa le tino ma susu i le afu.
- Puupuu [taumole] le manava.
- Faafaufau ma faasuati.
- Lapopoa ioimata.
- Tiga le ulu ma niniva.

Ave le tagata gasegase i se nofoaga malu ma paolo. Faataoto i lona papatuua ma sisi i luga ona vae.

Famatagataga ona lavalava. Tapili ma tuu ni ie malulu ma susu i ona luga. Faainu sina vai.

*Taia i le Vevela.* O le taia i le vevela e masani ona mafua mai le faala ma o se tulaga faafuasei e lamatia ai le ola. E vave lava le aluae i luga o le vevela o le tino o le tagata. Ia vave saili se fesoasoani. O faailoga nei:

- Mumu, ma vevela lava foliga. E masani ona mago le pau o le tino, ae afai na mamafa ni toleniga a le tagata, atonu e afu uma le tino.
- E laiti lava ioimata.
- Gese ma pao le manava.
- Televave ma malosi le tata o le fatu.
- Masalo ua le malamalama foi.

Ia vave ave atu le tagata i se nofoaga malu ma paolo. Faataoto i lona papatuua ae faamaualuga lona ulu ma

tauau. Ia vave ona aveese **uma** ona lavalava pau mai le ofulaiiti. Faaafu, aemaise lava lona ulu, i solo, ofutino, ma ie susu pala. Ia faasusu atu pea ie e ala i le fufui i le vai pe tatau i le vai malulu. Ia sauni i soo se taimi e amata le manava laveai.

### **U a Iniseti**

**U e le Oona.** O u ma faamaini a ni ituaiga faapitoa o apogaleveleve, utufiti, ma isi iniseti e tiga. O nisi e mafua ai ni manua siama.

E faate'a le tiga o u a iniseti po o faamaini e ala i le tuu i ai o le vaiaisa po o se solo malulu i le vaega ua afaina. O le nifo o le pi po o se lagomeli, e i ai lava i totonu o le pau [o le tagata], eu ese i lou atigilima po o le mata o se naifi.

O utufiti o ni iniseti ninii ma malo atigi e sulu o latou ulu laiti i totonu o le pau. Ia aloese mai ai e ala i le faia o ofuvae uumi ma se ofutino lima uumi, i soo se taimi e te malaga ma tolauapi ai i se fanua ma se togavao e i ai utufiti. Faamau le kola o lou ofutino ma sulu pito i lalo o vae o ofuvae i totonu o ou seevae pau po o totini. Ia suesue ou lavalava ma lou tino i aso uma, aemaise lava i vaega e i ai fulfulu o lou tino. Aveese ni utufiti e maua ai. E manaomia e le utufiti se itula pe sili atu e pipii mau ai i se tagata. Afaia ua mau se utufiti ia te oe, ia faau i se faau [iofi] laitiiti ma toso malie ese mai le pau. O le mimiloina

po o le sei vave ese mai o le utufiti e ono motu ai lona ulu i totonu o lou pau. O le taimi lava e aluese ai le utufiti, ia fufulu loa i se fasimoli ma vai le vaega na utia. O le kulimi [Calamine lotion] e mafai ona tea ai le mageso.

O utu o iniseti ninii e maulu i le pau ma mafua ai le mageso ma le momu.

Taumafai e aua le valuina ia u a utu. E mafai ona e maua se to'a e ala i le niniina o le vaega na u i le [calamine lotion] po o se vali atigilima kilia.

**U e Oona.** O isi tagata e matuai mamai lava i nisi o u o iniseti ma apogaleveleve. Afaia utia nei tagata, atonu latou te oo atu i se tulaga matautia o le tigaina i le te'i faafusei [anaphylactic shock]. O lenei tulaga e mafua ai ona fufula musele o le faai ma poloka ai le ala 'ea, ma o le a fai-gata tele ai e lea tagata ona manava. O tagata latou te silafia e mamai i u [a iniseti ma apogaleveleve] e tatau ona latou feaveaia ni vailaau faafomai e manaomia ona latou faaaogaina pe afaia utia i latou.

Afaia e le o i ai i se tagata ia vailaau faafomai talafeagai pe afaia na utia se tasi e se apogaleveleve [black widow spider] po o le [brown recluse spider], ia fai mea nei:

- Auina atu se tasi e sue mai se fesoasoani faafomai.
- Ia mautinoa o manava pea le tagata manua. Tuu atu i ai le manava laveai pe a manaomia.

- Afaia na u le lima po o le vae, ia vave nonoa loa faafufusi se pau i luga ae o le vaega na u. Faaaoga se fasiieie, solosolo tele, po o se sikafu e gaugau faatafatolu (tagai i. 45). Ia faamau lelei ia taofi ai le toto o le pau. Ia mafai ona momono atu lou tamatamailima i lalo o le pau. Afaia ua fufula le lima po o le vae, ia faao le pau.

- Ia faataatia faamaualalo ifo le lima po o le vae nai lo le tino.
- Tuu ie mafafia susu po o se pepa aisa i luga o se ieie ona tuu lea i luga o le vaega na u.
- Togafiti mo le te'i faafusei.
- Avatu faavave le tagata mo se togafiti faafomai.

### **U e Alualu**

O nisi alualu e i ai ni sela maamaai e fia afe i o latou ave. A pa'i [se tagata] i nei sela, latou te luai mai ni mea oona e mafua ai ni tiga pei e mu.

Afaia ua lavea se isi i le ave maamaai o le alualu, fufulu le vaega ua aafia i le vailaau amonia po o le vailaau fufulu manua. Ia vave auina atu le tagata manua mo se togafitiga faafomai. O tagata e mamai i utia a alualu e matuai leaga lava le tei faafusei e oo i ai e aunoa ma se lapataiga.

### **Toto o le Isu**

O le toto o le isu e foliga leaga ae e masani lava e le afaina tele. O le tele lava o isu papa e uma lava latou i ni nai minute. Faanofo i luga le tagata ma punou teisi i luma e taofi ai le toto mai le alu i le faai. Oomi i lalo le

puisu o loo toto. Tuu i ai se ieie malulu pe susu i le isu ma foliga.

### Manua Tuia

O manua tuia e mafua mai i pine, fasi tioata taei, fao, faamatau, ma lavea i naifi. O nei mea uma e mafai ona oo atu ai siama o le 'ona i totonu o se manua e faigata ona fufulu.

Ina ia tuuina atu le fesoasoani muamua, aveese mai le manua soo se otaota; ona oomi malie lea o autafa o le manua. Fufulu le manua i le fasimoli ma le vai. Tuu i ai se mea faapipii ua i ai se vailaua ma avatu le tagata i se fomai. E ono manaomia se tui ona e puipui mai ai i le ona.

Afai ua lavea se tasi i se matau, ooti ese le laina selelo i ae tuu atu i se tagata ua i ai se aoaoga faafomai e aveese mai le matau mai le tino [o le tagata]. I le tolauapiga, atonu o oe lava e te faia le galuega. Muamua, ia toso mai i fafo le uamea pio o le matau mai le pau ona ooti lea i se palaea, oti uea po o se mea oti atigilima. Ona toso ese mai lea o le matau ua leai se faapi'o mai le manua.

### Mageso o le Tino i Laau

O le oona i totonu o le laau iti o le laau talatala oona [poison ivy], garava oona [poison oak], ma le laau faafeu oona [poison sumac] e maua i se sua o le laau atoa. O le pai atu i nei laau iti e mafua ai ona mumu ma mageso le pau. Mulimuli ane, e aliae ai ni putapputa.

Pe tusa ma le luasefulu minute e ulu ai i le pau. Afai e te manatu ua e pai i se laau oona, fufulu vave lou tino i le fasimoli ma le vai pe fufulu i le vai pe afai e leai se fasimoli. O le kulimi calamine e mafai ona tea ai le mageso. Taumafai e aua le valuina le vaega [mageso]. Aveese soo se sua o totoe e ala i le tataina o lavalava na papai atu i laau oona. (Mo nisi faamataga faaopoopo e uiga i laau oona, tagai i. 60.)

### U e Gata

O gata e le leaga ma gata uogo e ono osofai mai pe a latou manatu ua faamatauina i latou. O le u a se gata e le oona e manaomia ai na o le fesoasoani muamua masani lava, mo manua laiti. O gata e le toto mafanafana, ma latou te le feaveaiina foi siama o le rabies.

O le fesoasoani muamua mo le u a le gata oona e sili atu ona faigata ma e tatau lava ona vave faia:

- Ia faataoto i lalo le tagata manua ma ia faataatia faamaualalo ifo le vaega na utia nai lo le tino atoa. Ia faataofilemu ma faafilemu le tagata.
- Sai se pa'u meme'i e lua i le fa inisi i luga ae o le vaega na u e faatuai ai le sosolo o le ona. Ia faamau lelei ina ia le faigofie ona momono i ai ou tamatamailima i le va o le pa'u ma le tino. Afai ua fufula, ia faamatagataga le pa'u.
- Togafiti le tagata manua mo le tei faafusei.

- Ia vave saili mai se fesoasoani faafomai. Afai e te iloa le ituiga gata na uina le tagata, ia tau i le fomai.

### O Se Otaota i le Mata

Afai ua alu se otaota i totonu o le mata o se tasi, ia fai i ai e emo ona mata, ma o loimata e mafai ona fufulu mai ai i fafo lea otaota. Afai e le aoga lena, toso ifo le laumata pito i luga e faapulou ai le laumata pito i lalo. E mafai e laumata pito i lalo ona tafi mai i fafo lea otaota. Pe afai o le laumata pito i lalo o loo i ai le otaota, tuu lou limamatua i lalo ifo tonu o le laumata ma toso malie i lalo. Aveese mai le otaota i le tulimanu o se kosi ua faavilaauina po o se solosolo mama. Afai e le mafai lena, ufiufi le mata i se kosi ma auina atu le tagata i le falemai.

### Tapuvae Mapeva

Afai ua milosia lou vae, atonu ua mamao tele le faloina o maso ma uua o lou tapuvae, e mafua ai le vae mapeva.

Ina ia togafitia se tapuvae mapeva, aua le aveesea lou seevae. O le a fesoasoani lena i lou tapuvae. Mo se puipuiga faaopoopo, nonoa se fusi tapuvae i lalo o le seevae ma faataamilo i le tapuvae. Afai e leai ni ou seevae o faia, taoto i lalo. Sii i luga lou vae ma tuu i ai ni solo malulu, susu e faataamilo i le tapuvae ia faaititia ai le fufula. Saili se togafiti faafomai.



### Fusi, Faatautau, ma Laau Faamalo

#### Fusi Tafatolu [Cravat Bandage]

O se fusi tafatolu e faaaoga e taofiofi ai se kosi mafafia po o se laau faamalo. E faia i le gaugauina o se fusi faatafatolu, o se solosolo tele, po o se sikafu. E mafai foi ona e faaaogaina se fasi ieie e gaugau faatafatolu. Gagau le faatausiusiuga o le ieie agai atu i le faalava umi. Faauma i le nonoaina faaluia o le pito i lalo i le pito i luga.



#### Faatautau [Sling]

Fai se faatautau mai se fusi tafatolu tele, solosolo tele, sikafu po o se fasi ieie e gaugau faatafatolu. Faaaoga e apoapo ai le lima, ogalima po o le tauau ua manua. E mafai ona e faia le nonoa mai i luga o le lima i le tulimanu lautele o le tafatolu e fesoasoani e lagolago ai le lima o le tagata.

Faataatia le fusi i luga o le fatafata ma tuu le nonoa i luga o le lima i le tulilima o le lima o loo manua ae tuu

le isi tulimanu i luga o le isi tauau. Ia tuu mai le tulimanu o loo totoe i luga o le tauau. Nonoa faatasi tulimanu e lua i tua o le ua ina ia maualuga teisi ae le lima nai lo le tulilima.



#### Laau Faamalo [Splint]

O le laau faamalo o soo se mea malo lava e mafai ona saisai i le lima po o le vae ua gau e taofiofi ai ponaivi gau mai le feminoiai ma le ati mai le aano. E tatau ona umi atu nai lo le ponaivi ua gau. Ia faamafafia le laau faamalo i ieie vaivai.

Faaaoga soo se ie lava e te maua e lata ane. Mo se laau faamalo, faaaoga laupapa, pou o faleie, lala laau, laau o le sopo, pou faasee i le aisa, au o suo, pepa mamafa, nusipepa e gaugauina, po o mekasini.

Mo mea e faamafafia ai, faaaoga lavalava, palanikeke, aluga, po o pepa ua faamanuminumiina. O mea e faamafafia e faafetaui lelei ai laau faamalo ma tuuitiitia ai tiga o le tagata.

Fusi laau faamalo i fusi faatafatolu, solosolo lapopoa, sikafu, fasi lavalava, po o fusipau.

Vaai solo i ou tafatafa. Vaai po o a mea e mafai ona e au atu i ai e fai ma laau faamalo, faamafafia, po o fusi.

### Feaveaiga o Tagata Manunua

O le feaveaiga o se tagata manua e manaomia ai se faaeteetega tele. O se tagata manua tigaina e tatau ona aveina e se tasi e tuuina atu le fesoasoani muamua i tulaga sili ona faafusei—ma e na o le taimi lava ua maua ai e le tagata manua le fesoasoani muamua ma ua uma ona nonoa ni vaega o le tino ua gau i laau faamalo. O se tagata lavea i se faalavelave ua masalomia le i ai o ni manua i le ua, papatua, po o le ulu, na o le pau le auala e tatau ona aveesea mai ai o lalo o le taitaiga a se tagata agavaa mai le falemai. Faaaoga auala nei e feaveai ai se tagata manua.

### Fesoasoani e Faasavali

O se tagata na lavea mitimiti i se faalavelave ma lagona ai le vaivai e mafai ona fesoasoani i ai ia savali. Tuu se tasi o ona lima i luga o lou tauau ma uumau lona tapulima. Tuu le isi ou lima e le o faaaogaina faataamilo i lona puimanava.



### Ave e se Tagata se Toatasi

E sili atu ona lelei le faiga o le auala lenei e ala i le fafaina o le tagata i lou papatua. Tootuli i ona luma e u lou papatua i lona manava. Tuu atu ou ogalima i lalo ifo o ona tulivae e sii ae ai o ia. A e tu i luga, faasao lelei lou papatua ma toso i luga ou vae. Toso mai ona lima i luma o ou tauau ma uu i luma o lou fatafata.



### Ave e ni Tagata se Toalua

Faaaoga le avega lenei pe a le malamalamala le tagata mai. E tootutuli tagata e toalua o le a aveina i itu uma e lua o le tagata mai. E tau fai momono mai e i laua o la lima taitasi i lalo o le papatua o le tagata mai ma isi o la lima i lalo o ona suilapalapa. E taufai uu e le isi tagata o loo tauaveina le tapulima o le isi ma tauau ma tutu ae i luga ma le tagata ma'i o loo taofiofi i lo la va.



### Ave i se Nofoa e Fai i Lima

E mafai e ni tagata se toalua ona feaveai se tagata manua o loo malamalamala i lenei avega. E uu e le tagata lona lava tapulima taumatau i lona lima agavale. Ona uu lea e tagata tauave e toalua ia le tapulima o le isi i o la lima o loo avanoa e pei ona faaalia. E nofo le ma'i i luga o o la lima ma tuu ona ogalima faataamilo i o la tauau.



### Ave i le Palanikeke

Afai e talafeagai le aveesea mai o se tagata mai se potu ua faatumulia i le asu, tuu o ia i luga o se palanikeke ma toso mai o ia i fafo, ia tolotolo i ou lima ma tulivae. Afai e toalua tagata laveai, e tatau ona nofo le tasi i fafo ma valaau mo se fesoasoani. Aua

lava nei e ulu atu i se potu ua faatumulia i le asu, sei iloga lava e faigofie ona e iloa atu totonu. Nofo i fafo ma valaau mo se fesoasoani.

### Fata

Afai e fai si mamao o se nofoaga e tatau ona avatu i ai se tagata mai, pe ua tuga tele ona manuaga, e tatau ona ave o ia i se fata. E mafai ona faia se fata faafuasei mai se faitotoa, o se apefai puupuu, o se laupapa malo palaiuti, po o isi mea.

Ina ia faia se fata, amata i ni pou se lua e uumi atu nai lo le umi o le tagata mai. Faaaoga laauiti malolosi, au o suo po o pulumu, foe, po o pou o faleie. Faamau ni ofutino se lua pe tolu po o peleue ma momono atu pou i lima [o ofutino]. Pe faaaoga ni palanikeke, o se ufiufi o le faleie, po o se ato moe ae tatala le suiga o le pito i lalo.

### Au Laveai

O le fesoasoani muamua o se mea e te faia pe a uma ona tupu se faalavelave. Ae o nisi taimi e tatau ai ona laveaiina se tagata a o lei togafitia ni manua. Faaaoga auala nei mo le laveaiina o tagata.

Ia manatua e le mafai ona e fesoasoani i se faalavelave pe afai o loo e lavea ai ma oe. Aua nei e taumafai e laveai se tasi mai le malemo, ave o le eletise, po o isi tulaga matautia sei iloga e mafai ona e faia e aunoa ma le lamatia ai o lou lava ola.

## Mu o le Fale

E toatele tagata e maliliu i tausaga taitasi i afi. E mafai ona e fesoasoani e puipuia nisi o nei maliu e ala i le faia o mea nei i le taimi lava e te vaiaia ai se fale ua mu.

Muamua, ia faia mea uma e te mafai a lapataia ai tagata ina ia o i fafo mai le fale. Ee, matuai tatu'i le faitotoa, ta le logo, pe ki le faailo o le afi. Aua nei e alu atu i totonus o le fale. E mafai ona lofituina oe i le asu pe maua foi i le momu o le afi.

Ona telefoni lea o le matagaluega o tineimu. Ao e faatalitali mo se fesoasoani, vaai pe i ai se mea e mafai ona e faia, e pei o le faatoofilemuina o tagata matatau pe faasino taavale.

## Tagata ua Mu

E mafai ona mu lavalava o se tagata mai se afi o le tolauapiga, gao momu, karasini, po o le kasa. E ta'u atu muamua lava e le mafaufau i le tagata ia tamoe, ae o le mea aupito leaga lena e fai. O le tamoe e le tapeina ai le afi—e atili sasao ai le afi.

Afai ua mu se tagata, ia faavave atu ma tulei o ia i lalo pe afai e tatau ai, ina ia taatia ai i lalo. Ona faataavale lemu lea o le tagata a o e sasaina ia pe le momu i ou lima. Ia faaeteete ia aua nei mu ai ma ou lavalava. Afai o i ai se palanikeke, ato moe, po o se mea solo vae, taai uma i le tagata e faapulou ai le afi. O le taimi lava e pe ai le afi, ia fai loa le fesoasoani muamua mo le tei faafuasei ma mu.

## Popole [ona o le Te'i Faafuasei]

### i Tulaga Faaletise

A uma se matagi, e mafai ona lavea se tasi i se uaea eletise ola na pau i lalo. E mafai ona sipaka ai se tagata o loo faia se pusa uaea eletise, pe tupu foi se faalavelave i ni uaea tuai.

Afai o se tasi o loo i totonus o le fale ua papa'i i se uaea ola, tape le mita e ala i le tapeina o le ki autu [o le mita], pe toso ese mai foi le uaea i se mea o avanoa pe le o susu ma toso ese mai le palaka.

Afai e te le iloa po o fea e maua i ai le ki autu ma le mafai ona toso ese mai le palaka, e tatau ona e aveesea mai le uaea mai le tagata manua. Ina ia faia lenei mea, sue se ieafu mago, o se solo mago, po o se isi ie mago, taataai ai le uaea, ma toso ese mai le uaea mai le tagata. Pe tulei ese [le uaea] i se fasilaa mago, po o se toootoo savali laupapa, po o se sipuni laau.

Afai e le mafai ona e aveesea le uaea, faaaoga le ieie po o se laupapa e aveese ai le tagata manua. Aua nei e pai i le tagata manua sei iloga ua tuueseese i laua ma le uaea!

Ia faaeteete pe afai o susu le foloa. E mafai ona feaveai ai se malosiaga matautia mai se uaea o loo taatia ai. Afai e susu, tape le ki autu pe valaau leoleo po o le matagaluega o tineimu.

A uma le laveai, siaki le tagata manua mo le manava ma le tata o lona fatu. Ia saunia e tuuina atu le manava laveai po o le CPR.

Afai ua papa'i se tagata i se uaea ola i fafo, *aua nei e taumafai e fai se laveaiga*. Telefoni atu i le kamupani eletise, leoleo, po o le matagaluega tineimu.

## Malemo

E mafai ona e vaiaia lelei oe lava i totonus o le vai pe afai e lelei lau aau. Ina ia fesoasoani atu i se isi tagata ua lamatia i le malemo, e tatau ona e aoaoina ia auala e faasaoina ai le ola. E tusa lava pe ua e aoaoina, aua nei e taumafai e laveai se tasi e ala i lou aau atu i ai pe afai e mafai ona e faia i se isi auala. O auala saogalemu o le aapa atu lea i ai, togi atu i ai, pe alu atu i le tagata ma se fesoasoani.

- 1. Aapa atu.** O le tele o faalavelave i vai e tutupu latalata atu i le pau-matu. Taumafai e aapa atu i le tagata i lou lima po o le vae, o se pou, lala laau, foe o le vaa, solo, pito i luma o se nofoa, po o soo se mea lava e latalata atu.

- 2. Togi atu.** Togi atu i le tagata se pole, faamalu ea, ofu faaola, po o se polo e faaaoga i le matafaga. Pe togi atu foi i ai se taaiga maea, ae [e] umauina le isi pito [o le maea].

- 3. Alu i ai ma se fesoasoani.** Afai e le mafai ona laveai mai se tagata e ala i le aapa atu i ai pe o le togiina atu foi i ai o se mea, taumafai e alu atu i ai ma se fesoasoani. Alo atu i ai se vaa, o se laupapa faasee, po o se laupapa folau.

- 4. Aau.** Afai ua le manua isi mea uma, i lalo o ni tulaga ogaoga e mafai ona e aau atu e fesoasoani i le tagata malemo. Aua nei e taumafai se laveai i le aau sei vagana o oe o se tagata

aau malosi! O se taumafaiga laveai e matuui faavaivai tagata. E te ono malemo atu ai ma oe. Ia alu e laveai pe afai na e faataitaia auala e laveai ai le ola. O se tagata o tauivi i le vai o loo tauivi mo lona ola. I lona fefe ma le popole, e taumafai ai o ia e mau ia te oe ma taupeupe ai. Afai e te le iloa le mea e fai, e mafai ona ia tosoina oe i lalo [o le vai].

O le toatele o tagata e malelemo pe a pauu i totonu o aisa i vaituloto, vaitafe, ma vaipuna. Ia gaoioi vave pe afai e te vaia sea ituaiga faalavelave, ae ia e mafaufau lelei! Aua le nanati atu i luga o le aisa—e te ono pau ai foi i totonu. Ae ia vaai pe o le a se au-ala saogalemu e laveai ai le tagata.

Taumafai e aapa atu ia te ia mai le paumatu i se pou, o se lala laau, o se peleue, po o se maea. Nonoa se matasele i le maea ina ia mafai ona momono i ai i totonu e le tagata lona lima. Faaaoga le nonoa faamatasele (tagai i. 58). A aunoa ma se matasele, atonu o le a le mafai ona pipii i ai. I vaituloto e i ai faaseega i le vai, atonu e mafai ona e maua ai se apefai faaleoleo. Toso atu le apefai i luga o le aisa seia oo ina mafai ona papai i ai le tagata i le isi ona tulimanu.

Afai e tatau lava ona e alu i luga o le aisa, ia fetuutuunai lou mamafa i luga i le mafai e te mafaia. Taoto i lou manava ma faaseesee atu i le aisa seia e lata atu e togi atu le maea i le tagata pe au atu foi i ai le apefai po o le pou. A mau lelei loa lana pipii, tosotoso lemu mai o ia i fafo.

O se taumafaiga mulimuli lava, pe afai o lata ane ni tagata e fesoasoani atu, ia fai se filifili e fai i tagata. Tolotolo atu i luga o le aisa ao taofi e se tagata se toatas i ou tapuvae ae pipii le isi i tapuvae o le tagata o loo pipii ia te oe. Uu mau tapulima o le tagata manua ma toe tolotolo mai i luga o le paumatu.

O le taimi lava e taunuui ai le tagata manua i le paumatu, ave o ia i se nofoaga mafanafana ma togafiti mo le tetete i le maalili (tagai i. 47). Afai ua le manava, amata loa le manava laveai.

### Pusa Fesoasoani Muamua

O tolauapiga taitasi e tatau ona i ai se pusa atoa o fesoasoani muamua. O mea nei ua faamaonia:

1 tusi fesoasoani muamua

1 tamai fagu o le vailaau fufulu manua

Ieie

10 fasi kosi, lapopoa ua i ai le alakaholo faamama (isopropyl alcohol)

10 fasi kosi ua i ai le vaifufulu,

2 mea faamanava

25 fusi mafafia ua faavilaauina, 2 i le 2 inisi (ni fusi e le pipiii le manua pe a maua)

100 mea faapipii palasitika, 3/4 i le 3 inisi

2 fusi manu'a, 5 i le 9 inisi

1 vailaau fufulu mata, fagu faapasi, 4 aunesee

1 mea faapipii tafatolu, 40 inisi

2 mea faapipii e oomi i luga o se manua, 4 i le 7 inisi

1 taaiga mea faapipii e tolu ona lautele eseese, 1/2 inisi, 5/8 inisi, ma le 7/8 inisi i le 5 iata

1 iof i laiti

1 kosi mea faapipii, 2 inisi i le 6 iata

1 seleulu

2 taga aisa [taga e i ai le kemikolo e vave ai ona malulu pe a leua]

40 mea faapipii tueilima, 1 1/2 i le 3 inisi

40 mea faapipii tumutumulima, 1 3/4 i le 2 inisi

10 mea faapipii e foliga i ni pepe [butterfly], lapoa

10 mea faapipii e foliga i ni pepe, feololo

20 vavae lapotopoto laiti

1 fasimoli lanumeamata [faavilaau], 8 aunesee

1 ufiufi e faaaoga i le faamanavaina o se tagata, e uma ma tiai

2 totigilima pa'u e uma ma tiai

E tatau foi ona i ai i tagata tolauapi taitoatas i se tamai pusa fesoasoani muamua. E mafai ona aofia ai aitema nei:

Ieie mo putaputa

O ni nai mea faapipii

O se taaiga laiititi o le mea faapipii

O ni nai kosi ua faavilaauina, 2 i le 2 inisi

E tatau ona i ai i tagata tolauapi taitasi se kosi tele e oomi agai i le manua e faigofie ona ia aapa i ai e taofi ai le alu malosi o le toto [o se manua].

(O faamatalaga i fesoasoani muamua o loo i totonu o lenei tusi lesona ua siitia mai i le *Boy Scout Handbook*, 1990. Faaaogaina e ala i le faatagaga a Tama Sikauti a Amerika.)

### Gaoioiga Fesoasoani Muamua

#### Tauvaga i le Faiga o Fusi

Vaevae tamaitai talavou i au, ma tofi atu i tagata taitasi se ituaiga fusi faapitoa e nonoa i se tasi e le mamao se mea o tu ai. E mafai ona tuu atu i tamaitai talavou taitasi ni fusi eseese e nonoa. O le tagata muamua o au taitasi e momoe atu ma nonoa le fusi i lana tagata manua, ona toe momoe mai lea i lana au. O le tagata lona lua e momoe atu i le tagata manua, aveese le fusi, ma nonoa le fusi i le nonoa na tau atu ia te ia. O le au e muamua uma ona nonoa fusi o le au lena e malo.

#### Fesoasoani Muamua mo le Faataitaiga o se Faalavelave

Ia lalafi taitai i vaega eseese o le nofoaga o le tolauapiga, ia faataitai o ni tagata manunua i soo se ituaiga manua lava. Ia tuu ni aitema eseese o fesoasoani muamua e togafiti ai manua i talaane o taitai taitasi. Vaevae tamaitai tolauapi i au taitoalua pe taitoatolu, ma tau atu i au taitasi ni faailo i mea o loo lalafi ai ia se tagata manua se toatas. E tatau ona maua e au taitasi ia tagata manua ua tofi i ai, ma fai i ai le fesoasoani muamua talafeagai, ma toe aumai o ia i le nofoaga o le fesoasoani muamua.

### Meaai ma Taumafa Paleni

#### Taumafa Paleni

A tolauapi tagata, e fesuisuiai foi o latou manaoga mo vaiinu ma meaai. O le i ai i fafo i le aso atoa e faateleina ai le manaomia e le tino o le vai. E tusa pe o tolauapi po o sopo ia tagata tolauapi, ia faia fuafuaga ina ia tofu le tagata ma ni vai ia le itiiti ifo i le luita po o se isi lava vaiinu e inu i aso taitasi. (O isi vaiinu e mafai ona aofia ai sua o fualauaaina po o le susu.) E ono manaomia e tagata tolauapi ia le fa lita o le vai i le aso pe afai e mamafa ni a latou faamalositino.

O le tele lava o aso o tolauapiga e tumu i gaoioiga. O le a manaomia e tagata tolauapi ni meaai e maua ai le ola maloloina ma meaai paleni ina ia maua ai le malosi mo le tele o gaoioiga ma faatumauina ai le fua masani o le mafanafana o le tino. O sitiu, sanunisi, ma meaai e fai i makaroni [pasta] o ni meaai lelei mo tolauapiga. Mo sopoaga, ia maua ni meaai mama, e tele se malosi e maua ai e pei o nati, sukalati [granola ma candy bars], fualau aina fou, fualau aina faamago po o aano o manufasi, ma sua o fualau taumafa mata. Pe a fuafuaina meaai mo le tolauapiga, ia manatua e i ai ni meaai e le umi se taimi e fai ai, ma nisi meaai e mafai ona faaaoga pe a lava se taimi.

#### Gaoioiga e Mataituina ai Taumafa Maloloina

O lenei gaoioiga o le a fesoasoani i tamaitai talavou e iloa ai o se faamanu-

iaga ia meaai lelei, ma e mafai foi ona aoaoina ai i latou e mafai ona latou filifili e ai meaai maloloina. Ia tuuina atu se fasi meaai taumafa mata ma se pepa ma se penitala mo tagata taitoatasi. Fai atu i tagata uma ina ia tusi le igoa o ni meaai se sefulu e sili ona fiafia i ai. A uma, ona fesili atu lea e fai mea nei:

- Lio le meaai e faigofie ona e ola e aunoa [ma lea meaai] mo se tau-saga se tasi.
  - Tusi le faailoga faaopoopo [+ i talaane o meaai taitasi e maloloina.
  - Tusi le vase [-] i talaane o meaai taitasi e maualuga ia iunite o le malosi ae laiti porotini ma vaitamini.
  - Tusi le faafetu [\*] i tafatafa o meaai taitasi e laiti iunite o le malosi [o le meaai].
  - Tusi le faailoga faasao [d] i tafatafa o meaai e tele ai lau ai pe masani ona e ai ai.
  - Tusi le numera 5 i tafatafa o meaai na semanu e le i ai i lau lisi i le lima tausaga ua tuanai.
  - Tusi le mataitusi N i tafatafa o meaai e lelei mo ou nifo ma le mataitusi L e le lelei mo ou oloa.
  - Tusi le mataitusi F i tafatafa o meaai e lelei mo lou fatu ma le mataitusi L i tafatafa o meaai e le lelei mo lou fatu.
- Ona fesili atu lea i tamaitai talavou i fesili o loo i lalo:
- Na e aoaoina se mea e uiga i au filifiliga e faatatau i meaai mai lenei gaoioiga?
  - O i ai ni ituaiga meaai eseese i luga o lau lisi, e pei o falaoa po o sirio [cereal], fualauaaina po o fualau

faisua, meaai e gaosi i le susu, ma aano o manufasi po o isi meaai e maua ai porotini?

- O paleni lau taumafataga?
- O se taunuuga o lenei gaoioiga, o i ai se mea e uiga i lau taumafa e te manao e sui?

Faitau faatasi le Mataupu Faavae ma Feagaiga 89, ma ia talanoaina ia mea ua tau mai e le Alii ia tatou aloese mai ai ma meaai ua ia tau mai tatou te faaogaina. Ia talanoaina pe faapefea ona aafia a tatou meaai i faasalalauga faatosina a leitio, televise ma isi mea faapena. Pe na lelei pe leaga lenei aafiaga i olaga o tamaitai talavou?

### Teuina ma le Saunia o Meaai

Ia puipui meaai i le tolauapiga mai meaola, iniseti, ma le faaleagaina. Soo se pusaaisa lava e tatau ona faamaluina ai meaai i le 50 tikeri Fahrenheit po o le 10 tikeri Celsius.

Fai laasaga ua taaa i lalo ina ia faatu-mauina ai le lelei o meaai a o e saunia:

- Ia fufulu ou lima i taimi uma ae lei saunia le meaai.
- Aua nei faatagaina tagata e fulu, i ai ni manua i tino, po o ni lavea e fetagofi i meaai.
- Ia faamama ma tapena lelei mea e saunia ma laulau ai meaai.
- Ia faaaoga naifi, sipuni, tui ma mea faapena e mama mo le gasesega ma le teuina o meaai.
- Ufiufi meaai i vai aiga ina ia puipuia mai le pefu ma lago.
- Ia mautino ua tuu i le pusaaisa meaai e leaga gofie, aemaise i meaai

e vave ona tutupu ai siama, e pei o meaai e faaaoga ai kulimi, sosi, ma meaai e teuteu i le fuamoa.

### Kuka

O le kukaina o meaai i le tolauapiga e mafai ona avea ma se mea malie, aemaise lava pe a e faataitai i auala ma meaai eseese. E mafai ona e aoao e saunia meaai maloloina e faaaoga ai auala e kuka ai meaai i fafo.

Afai e mafai ia faaaoga ogaumu mo tolauapiga nai lo afi tafu ina ia mafai ona puipuia ai le siosiomaga. Afai e manaomia ona kuka i afi tafu, ua faamatilaina i lalo ni auala eseese e mafai ona e faaaogaina e kuka ai meaai.

### Ogaumu FaaTake

O le ogaumu faaTake, o se ulo uamea mamafa e gatasi le pito i lalo, e i ai sona tapuni ma se au malo. E mafai ona faaaoga mo kuka e faaaoga ai le gao e falai ai pe saka ai foi meaai i luga o malala. E mafai ona tanumia le ulo i lalo o malala e tao atoatoa ai meaai, fai ai sitiu, e fai ai foi se umu. O le afi felavesai e faia e maua ai le malala.

O le sitiu e fai i le ogaumu faaTake e mafai ona saunia i le faaenaenaina o le aano manufasi i le ulo, ona sasaa ai lea o ni vai ma fualau faisua. Ona tanu lea o le ulo i se tamai pu, ma e tuu malala i lalo ma luga o le ulo.

Ina ia tao ni meaai i le ogaumu faaTake, ufiufi totonu o le ulo i le pepa alamini. Tuu le meaai e tao i luga o le pepa alamini. O keke, apu, pai, ma masi e mafai ona kukaina i le

aula lenei. Tanu le ulo i totonu o se tamai pu, e tuu malala i le pito i lalo ma luga o le ulo. Ia tuu e tao i le umi lea e masani ona e faaaogaina i se ogaumu masani.



### Kuka i le Pu

O moa, pipi, puua, pateta po o isi fualau faisua e mafai ona afifi i le pepa alamini ma tuu i totonu o le ogaumu faaTake ma kuka i totonu o se pu. E tatau ona faalua pe faatolu le tele o le pu e eli nai lo le ogaumu faaTake pe ia tele atu foi nai lo le tuufatasiga atoa o afifi pepa alamini. Ia fola le pu i maa laugatasi. Fai se afi tafatolu i luga o maa. A mumu lelei loa, fai se afi felavesai i luga o le afi tafatolu. Ia tafu pea lenei afi seia oo ina aasa maa. Pe a ma le itula e fai ai lenei mea.

Sua ese mai malala i se suo ae tuu le ulo po o meaai ua afifi i luga o maa. Afai e laiti ni pepa meaai, e mafai ona faataatitia i le pito i luga ae tova i ni faaputuga malala e lua i le tolu inisi le mafafia. E le tatau ona pipii le isi pepa meaai i le isi. Ufiufi le pu i le pe tusa o le fa i le ono inisi o le palapala.

O aano manufasi e pei lona lopo-poa o moa e 3 i le 3 1/2 itula e tao ai. O se fasi aano manufasi tele atu e pei

o se puua e tao atoa, e tatau ona vae-  
vae faaninii e faaitiitia ai le taimi e  
kuka ai. E salasala lava le taimi e kuka  
ai e fuafua i le ituaiga fafie o loo faa-  
aoga ma le loloto o malala. A faaaoga  
ia pepa alamini e afifi ai, ia mautinoa  
ua malu le afiftina o tulimanu ia aua  
nei masaa le sua o le meaai.



### Ogaumu Velasia [Reflector]

O le ogau mu velasia o se tasi o auala  
e kuka ai meaai e faaaogaina ai le  
mumu o le afi nai lo le faaaogaina o  
malala. O le aasa o le mumu o le afi e  
velasia ai itu iila o le ogau mu ma faa-  
vela ai meaai e tuu i luga o le fata o le  
ogau mu. E mafai ona faaaoga le ogau  
mu velasia i luma o se magalafu po o  
se afi tafu. E mafai ona fesuisuiai le fua  
mafana fana o le ogau mu e ala i le faa-  
latalata atu pe faamamao ese mai foi o  
le ogau mu mai le afi. O meaai e tao i  
se ipu faitapuni, masi, pisa [pizza], ma  
pani e mafai ona taoina i lenei ituaiga  
ogau mu. E mafai ona faatau mai pe fai  
foi i ni apa tetele ia ogau mu velasia.

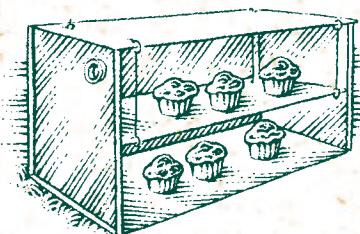
Ina ia faia se ogau mu velasia apa, o  
le a e manaomia mea nei:

1. O se apa e lima i le sefulu kalone le tele
2. O se fata, apa tao masi, po o se  
mea faapena mo le fata

### 3. Oti apa

#### 4. Uaea

Oti ese le isi itu o le apa i le oti apa.  
Faapipii ia mau lelei le fata i le ogato-  
tonu o le apa e faaaoga ai le uaea. A  
fai sau kuka, tuu le apa tao masi i luga  
o le fata.



### Magalafu Maa

Ina ia faia se magalafu maa, faaaoga  
ni maa mafolafola se lua e taofi ai le  
ulo po o le falai i luga o le afi. O le au-  
ala lenei e lelei mo le faavelaina o fua-  
moa, fasipuaa, po o panikeke. O meaai  
e tuu i luga o maa o le a mafanafana ai  
ao faavela isi meaai. Tuu se apa tao  
meaai i luga o maa mafolafola ina ia  
tele ai le avanoa e fai ai le meaai, ma  
faamau lelei ai le ulo po o le falai.



### Afi e Lagolago i Ogalaau [Trench Fire]

O le afi e lagolago i ogalaau, e lelei  
mo soo se mea e faaaoga ai, ma o le afi  
sili foi lea mo le faiga o meaai i ulo ma  
falai. Faalalava ni ogalaau se lua. Tuu  
se fasi laau laitiiti i lalo o le ogalaau e

faasaga agai i le savili e maua ai se  
savili i le afi. Ona tafu lea o ni afi laiti i  
le va o ogalaau mo ulo meaai taitasi e  
faaaoga. Afai e te manao e fai se faataa-  
taa [le meaai] i luga o le afi, tatulaga  
ogalaau ma faataatitia ai ni fasi uamea  
mimiti mai le isi ogalaau i le isi. Ina ia  
sakasaka malie ai, ia faapipii faatasi se  
tulimanu ma se tasi o ogalaau.



### Laaumaga ma Tunu Vilivili

Faaaoga se laaumaga ma le tunu  
vilivili mo le faavelaina o moa, ia po o  
isi ituaiga manufasi. Tuu ni fasilaau  
maga i itu uma o le afi faafetu po o le  
afi tafatolu. Fai se tui mai fasilaau  
mata. Tui le aano manufasi i le tui  
laau, ona tuu lea o le tui i luga o laau  
maga. Fai ma nini faasusu le aano  
manufasi ao liuliu solo i luga o le afi.  
Afai e te tuuina ni lagolago i lalo o  
laau maga, e mafai ona e tautauina ai  
se ulo mo le kukaina o sitiu.



## Kuka e Leai Ni Ulo e Faaaoga

E tele ituaiga meaai e mafai ona saunia e leai ni ulo e faaaoga ai, e ala i le faaaogaina o malala nai lo le mumu o le afi. O malala malo e le tofo lelei ai meaai. O malala vaivai e ono i ai sina tofo laitiiti i le meaai.

Faaaoga auala nei e faavela ai *falaoa* e aunoa ma ni ulo po o apa tao meaai:

**1. Malala.** Saunia se keke mafafia po o se paluga mo masi. Tuu le paluga i luga o ni malala malo. Ia faapulou i nisi malala ma tao mo le sefulu minute. Taifitafi ese lefulefu ma 'ai loa.

**2. Fasilaau.** Sauni se paluga mafafia mo masi. Aveese le pa'u laau mai le siusiu o le fasilaau mata pe na o le tasi le inisi lona lautele. Taaai faataamilo le paluga i le fasilaau. Tao i luga o malala vevela, ia feliuluai ia aua ai nei mu.

**3. Maa.** Faaaoga se maa lapoa mafolafola e fai ma ogau mu velasia. Faataatia faasipa le maa pe tusa ma le ono inisi mai le mumu o le afi. Tuu masi i luga o le maa ma faavela loa.

Faaaoga auala nei e faavela ai *aano o manufasi po o i'a* e aunoa ma le faaaogaina o mea fai meaai [ulo, apa ma isi mea faapena]:

**1. Fasilaau.** Tipitipi faaninii le aano manufasi. Tui le fasilaau mata i aano manufasi. Uu le meaai i luga o le afi e faavela ai. (Faafefilo i le aano manufasi ma fasi fualau fasisua ia maua ai se taumafa su'ifefilo [kebab] manaia.)

**2. Malala.** Fai se faaputuga malala malo. Tuu le fasipovi i luga o le malala. Aua nei sao se ea i lalo o le fasipovi; e mu ai le vaega lena e sao atu ai le ea. A vela le isi itu, liliu le fasipovi ma faavela le isi itu.

Faaaoga auala nei e faavela ai *fua-laau faisua* e aunoa ma le faaaogaina o se ulo po o se falai.

**1. Palapala.** O fualaaus fasisua e pei o pateta ma karoti e mafai ona nini i palapala ma tanu i malala e tao ai. Tao pateta mo le tolusefulu minute i le fasefulu minute. Tuitui fualaaus fasisua i se fasilaau e iloa ai pe ua vela. Aveese palapala ma ai loa.

**2. Malala.** O aniani e mafai ona tanumia i malala vevela. A vela loa, aveese le pau pito i tua ma ai loa. E mafai foi ona tao sana i malala. Fofoe pa'u pito i tua o sana ma aveese alava. Toe usififi atu i pau ma fufui le sana i le vai. Tuu le sana i luga o malala ma faavela pe tusa o le valu minute, ma liuliu soo le sana.

**3. Fasilaau.** Tipitipi faalaiti fualaaus fasisua. Tui se fasilaau mata i fasi fualaaus fasisua. Ia uu i luga o le afi ma faavela ai.

## Gaoioiga Faauo

### Galuega Lelei

Tuu se pepa i luga o le tulaga ma ia i ai se maka po o se peni. Faatulaga tamaitai talavou i se afa lio ina ia mafai ona latou iloa atu le tulaga. Filifili se tamaitai e fai ma failautusi. Fai i ai e tusi le igoa o se tasi o tamaitai talavou i le pito i luga o le pepa. Fai atu i tagata taitoatas o loo i le lio e faasoa i le vaega se "upu lelei" se tasi e faamatalaina ai le

tamaitai talavou, e pei o le *agalelei, fia-fia*, po o le *faauo*. E tatau ona tusi e le failautusi ia upu i luga o le pepa. A uma ona tali mai tagata uma, avatu le pepa i le tamaitai talavou. Toe fai lenei gaoioiga mo tamaitai talavou uma i totonu o le vaega. O lenei gaoioiga, e mafai ona iloa ai e tagata uma mea lelei e uiga i isi, o ni uiga o lo latou amio atua.

### Lima

Tutu uma tagata i se lio, ia fepaiai tauau, ae tuu o latou lima i luma i le ogatotonu. Ia tofu le tagata ma uu le lima o se isi tagata i ona lima. Fai ni suiga seja oo ina leai se tasi e uuina uma lima e lua o se tagata se toatas.

O le faamoemoega o lenei gaoioiga o le tatalaina o le lavelave o tagata e aunoa ma le faamamuluina e tagata taaalo o lima o loo latou uuina. E tau-mafai tagata taaalo e tatalala i latou lava, pe filifilia foi se tagata se toatas e faasinosinoia le tatalaina o lima. A uma loa ona tatalaina le lavelave, o le a tutu tagata taaalo i se lio lapoa se tasi po o ni lio laiti se lua e fesoottai. O nisi tagata o le a faasasaga agai i le ogatotonu ae o isi e faasasaga i fafo.

### Faailoaina

Faatulaga tamaitai talavou i se lio, ona tuu atu lea ia i latou uma se aitema e foliga tutusa e pei o se moli po o se pateta. Tau atu ia i latou e sefululima sekone e tuu atu e iloilo ai a latou aitema ma ia faamasani lelei i ai. A uma le sefululima sekone, fai atu

i ai e pasi le aitema agai i tua i le isi tagata ma faasolosolo ai i tua seia fai atu e taofi. Fai atu i tagata taitoatasi e tuu le aitema o loo latou uuina i le ogatotonu o le lio. Ona fai atu lea i tamaitai talavou taitoatasi e sue le aitema na muai tuuina atu ia i latou.

A uma ona filifilia e tamaitai talavou se aitema, fai i ai e nonofo i lalo i se lio. Valaaulia i latou e faamatala mai uiga na latou faaaogaina e saili ai lana aitema. Ia faamatala atu, e ui lava ina foliga tutusa aitema, ae ua i ai ni o latou uiga e tulaga ese ai, o tamaitai talavou taitoatasi ua i ai ni uiga ua tulaga ese ai o ia ma ua sili ai ona taua. Valaaulia tamaitai talavou ina ia faasoa mai nisi o nei uiga.

## Taaloga

### Tauvaga Tomai o le Tolauapiga

E mafai ona e faaaogaina tauvaga e iloilo ma faataitai ai tomai na aoaoina e teineiti i le tolauapiga, e pei o le faiga o le afi, faiga o nonoa, ma auala o fesoasoani muamua. Filifili po o a vaega e aafia i le tauvaga ma o le a foi le faiga ma le faamasinoina o vaega taitasi.

### Taaloga o le Sogisogi

O le a e manaomia ni ie e nonoa ai mata mo tagata taaaalo taitasi ma mea faitino e maua i fafo e i ai ni o latou manogi tulaga ese, e pei o atone, lau polo, moli, tipolo, fafie mu, pau laau, laulaau, ma fugalaau. O le a e manaomia se atigipusa mo aitema taitasi ma

se pepa ma se penitala mo tagata tauva taitasi. Nonoa mata o tagata taaaalo ma ia latou sogisogi i aitema taitasi. Ona aveese lea o aitema, ma aveese nonoa mai o latou mata, ia tusi i lalo igoa o ni aitema se tele e mafai ona latou iloaina. Ia faamalo atu i le tagata auai e tele aitema na sao.

### Taaloga o le Pao

E manaomia se pepa ma se penitala mo tagata auai taitoatasi. E mafai ona faia lenei gaoioiga faalevaega pe taitoatasi foi, a o sopo, nonofo faataamilo i le afi o le tolauapiga, pe nonofo pogisa i fafo. E nonofo filemu au po o tagata taitoatasi mo le lima i le sefulu minute ma tusi i lalo leo latou te faalogoina i lena taimi. O pao e aofia ai le vai, timu, lane, manulele, fitifiti, po o le savili i laulaau. O le tagata po o le au e tele mea sao e faaalia, o le au lena e malo.

### Vaai Faalelei Ou Mata

Tuu atu i tagata auai taitoatasi se penitala ma se pepa. E sau se tagata auai i le vaega o ofuina pe aumaia ni mea se tele e ese mai ona lava lava-lava masani. E mafai ona ia ofuina pe aumaia mea e pei o se tapasa, meavaai mamao, tootoo, matatioata, ma se pulupulu.

Fai atu i le vaega atoa e vaai faalelei ma matau mea na te faia. E tatau ona ia faaaogaina ona manatu fatufatuai e faalavelave ai ona alu ese ai lea mai ia i latou.

Fai atu i tagata o le vaega e tusi uma i lalo mea sa ia ofuina pe na aumaia. O le tagata e pito umi lana lisi e malo, ma e i ai foi se faasalaga o le toese mai o le ai e tasi mo lisi uma e sese.

### Taaloga i Aso Timu

O aso timuga i le tolauapiga o se luitau. O se aso timu se tasi e le fai-gata tele, ae o timuga faifaipea e tuu-itiitia ai foi le naunau ma mafaufau ai i le fale. E taua le saunia mo tau leaga. Ae tou te lei o i le tolauapiga, ia faataatitia ni polokalama se lua pe tolu mo aso timu.

### Tautuuga i le Vao

Aumai ni aitema se fa pe lima mo au taitasi. O aitema e faigofie ona maua i le tolauapiga ma ia talitutusa aitema a au uma, e mafai ona eseese i lapopoa ma foliga. Vaevae le vaega i ni au ma filifili se kapeteni mo au taitasi. Ia laina uma au ae pito i luma o laina ia kapeteni. E aunoa ma le tilotilo i tua, e pasi atu e le kapeteni le aitema muamua i luga o lona ulu i le tagata o loo tu i ona tua. E pasi atu e lenei tagata i lalo o ona vae [lea lava aitema] i le tagata o loo i ona tua. O le tagata lona tolu e pasi atu i luga o lona ulu, o le isi e sosoo ai o lalo o ona vae. E fai pea lea faiga seia oo i le tagata mulimuli o le laina ona tamoe mai lea o le tagata mulimuli i luma o le laina. Na te tuuina i lalo le aitema muamua, filifili mai se isi aitema ma toe fai lea lava gaoioiga. E faia lava lenei mea seia toe oo atu le

kapeten i luma o le laina. O le au e muamua uma e malo. E mafai ona pasi faalua pe sili atu ia aitema pe a tatau ai.

#### Tauvaga Afeleti Malie e Fai i Totonu [o le fale]

Vaevae le vaega i ni au se tolu. Filifili se kapeteni mo au taitasi. E filifili e le kapeteni tagata e taalo i tuuga taitasi *a o le i* valaaua le tuuga. E faapea ona tuu atu ‘ai o le ‘au: muamua—5 ai; tu lula—3 ai; tu tolu—1 le ai.

**100-iata Saoasaoa.** Faatulaga faailoga i luga o le foloa e faailoa ai le mea e amata ma tini ai le tuuga. O tagata auai taitoatasi e tuleia se sene i luga o le foloa e faaaoga ai se laau tuituinfo. E le mafai ona latou fitiina le sene i le laau tuituinfo; e tatau lava ona pai le laau tuituinfo i le sene.

**220-iata Saoasaoa.** Tufa atu i tagata taitoalua o au ni fasipepa e sefululima futu le uumi. E uu e le isi tagata le isi itu ae ooti e le isi tagata le pepa i ni fasi pepa uumi e faaaoga ai le seleulu aupito laititi e maua.

**880-iata Tamoe.** E utu e le tagata e toatasi le ipuinu o loo afa i vai i se tamai sipuniti.

**Oso Maualuga.** E ai e tagata taitoatasi se masi lapoa ona mapumapu lea.

**Togi le Tao.** E togi e tagata taitoatasi se fulufulu moa, po o se palasetika inu vaiinu, po o se tuaniu i se mamao e mafai.

**Lau Faalava Maualalo.** Tuu ni mea eseese e fai ma faalavelave i se laina ma fai atu i tagata auai e savavali i

luga ae [o mea faalavelave] ina ia mafai ona latou iloa le mea o taatitia ai.

Nonoa mata o tagata auai. Ona ave ese filemu mai lea o mea faalavelave ona fai atu lea i tagata auai e savavali i se laina, ae aloese mai mea faalalava.

**Faalava Maualuga.** E savavali tagata auai i se laina paepae po o se manoao tilotilo atu i le itu sese o le meavaai mamao po o ni tioata vaai, pe taumafai foi e tamomoe ae faasasaga i tua, i tafatafa o le laina e aunoa ma le o ese mai le laina.

**Moligafua 1-maila.** E fisi e tagata taitoatasi se apu ma fafaga ai lana paga.

**Tautuuga 440-iata.** Tautau se ueaa tautau lavalava po o se manoamafa, ma faailoga le laina amata i se mamao mai le manoao. Tuu atu i tagata auai taitoatasi ni pepa solo se ono ma ni pine uumi se ono. E aveina atu e tagata auai se pepa solo e tasi i le taimi mai le laina amata ma faapine i le manoao.

**Pulu Mamafa.** E tutu tagata auai taitoatasi i luga o se nofoa ma taumafai e faatoulu ni pinati se sefulu i totonusi o se atigifagu po o ni pine faamau ofu se sefulu i totonusi o se fagu susu [e tele le gutu]. O se isi suiga e mafai ona togi e tagata auai se solosolo po o se paluni i se mamao e mafai ai.

#### Aso Le Fetaui

Tuu atu i tagata tolauapi e ofu ni ofu le fetaui e faau mai totonusi i fafo pe faau mai tua i luma. Fai le ti o le taeao e ‘ai i le po, ae fai le meaai o le po e ‘ai

i le taeao. Asu vaiinu i sasa ae ave meaai i ipuinu. Faaaoga ni naifi, tui, ma ni sipuni e le tatau ona faaaoga e aai ai. Fai ni taaloga ma aveatu taui i tagata e faiaina.

#### Gaoioiga e Manaomia ai le Malosi Tele

O gaoioiga sogasoga e mafai ona avea ma se vaega o aafiaga i le tolauapiga, pe e mafai foi ona faatulagaina mo nisi taimi. E aofia ai gaoioiga e pei o ni sopo uumi, alo paopao, folauga, tietiega uila, faasee i le vai, faasee i se mauga e faaaoga ai fue, ma le ae i mauga. E tatau ona fuafua ma le faateete ma ia lelei ona vaavaaia. O atamai ma tomai faatino e taua mo le saogalemu. E tatau ona matua manino lelei ni faatonuga a o lei amataina ni gaoioiga sogasoga.

O gaoioiga e tele le malosi e manaomia ai e pei o lenei, e mafai ona fesoasoani i tamaitai talavou e atina ae ai le loto talitonu ma le fiafia i le lagona o le ausia o se mea a o fausia ai ni sootaga. O le ituaiga gaoioiga e filifilia o le a faalagolago lea i tulaga o le lotoifale ma e aofia ai tagata talavou o soo se matua.

#### Sopoaga

#### Taiala mo Sopoaga

O fautuaga o loo i lalo e mafai ona fesoasoani ia te oe e maua ai ni sopoaga ma ni savaliga faamanuiaina:

1. Aua nei e aluese mai le tolauapiga na o oe. E tatau lava ona i ai i

- taimi uma i vaega sopo se fuainu-  
mera lelei o taitai matutua o e  
iloa lelei le auala e tau atu i le  
taunuuga ma le saogalemu.
2. E tatau ona iloa e taitai le ala ma e tatau ona saunia e faaali atu isi nofoaga mananaia ma ni nofoaga atonu e matautia. E tatau ona latou saunia mo ni tulaga e lei mafaufauna ma ia sauniuni faatasi ma se isi fuafuaga faaleoleo.
  3. E tatau i tagata taitoatasi ona i ai sana paga ma e tatau ona o faatasi i le taimi atoa o le sopoaga. Ia fai se valaau faailo ina nei se ese se tagata mai le vaega.
  4. Ia fai ni lavalava talafeagai. Ia fai ni lavalava e taofia mai le mu i le la. O pulou o le a fesoasoani e pui-puia mai i le mago o le tino i le la, mu le pau i le la, ma le ulu tiga. O le seeina o seevae e lelei mo savaliga o le a puipuia ai ou vae.
  5. Ia ave ni aitema aoga e pei o le pusa o fesoasoani muamua, meaai, vai, tapasa, ma naifi faamoe. Ia aveina [ia aitema] i totolu o se ato e fusi i le puimana po o se ato faafafa, po o le taai faalelei i totolu o se sikafu po o se solosolo lapoa ma nonoa i lou fusipau. Ia faavanoa ou lima [e aua nei uuina ai se mea].
  6. Aua le taumafaina se aiga mamafa ao lei amata ona sopo. Ae ia ave fualau aina mamago, fualau fai-sua fou, vine, po o sukalati e ai i le ala.
  7. Aua nei topetopea le savavali nai lo le tagata telegese.
  8. Aloese mai tulaga matautia e pei o maa maluelue, palapala solo, mato, vaivai, ma laau laiti ma meaola matautia. Ia tumau pea i le ala ua i ai i mea ua i ai.

9. Ia faaaloalo i meatotino a isi. Usitai i faailo "Ua Sa le Fanua".
  10. Ia fuafua ni sopoaga e mamao ese mai auala taavale. Ae afai e tatau ona outou savalia auala taavale, ia o faatasi, ia savavali i se laina umi se tasi, ia aloese mai auala ta, ma ia savavali faasaga agai i taavale o mai. Talu ai ona o le sopoia o le auala tele i le po e matautia tele, ia faia lenei savaliga i se tulaga faafuasei ma ia fai ni lavalava papae pe a mafai.
  11. Fuafua la outou sopoaga ia i ai ni taimi e malolo ai. Ia fiafia e pepese, tala, tusiga ata, ma mataituna ia mea faitino.
  12. Afai ua ova lou vevela pe a e tau-nuu atu i le taunuuga, ia inu sina vai itiiti i lea taimi ma lea taimi.
  13. Afai e tele ni utufiti i le tou eria, ia faaaoga le lapataiga o loo faamatatalaina i le itulau 43.
  14. Afai e foliga mai e matagi ma emo uila, ia tolopo le tou savaliga pe sui a outou fuafuaga ina ia aloese ai mai le matautia o se matagi.
- Fuafua se sopoaga po o se savaliga ina ia ausia ai se faamoemoega, e pei o le fesoasoani i tagata tolauapi e—
1. Talisapaia ma aoao ni mea se tele e uiga i le natura o le lalolagi.
  2. Ia atiina ae ni tomai faaletaitai e ala i le faia o fuafuaga, faatulagaina, ma le taitaia o gaoioiga i le sopoaga.
  3. Ia fiafia ma malolo.
  4. Aoao e uiga i se autu faapitoa, e pei o le fausaga o maa po o le faasao o punaoa o le natura.
  5. Faamalolosia o faauoga.

## *Ituaiga Sopoaga*

### *Sopo i le Fialoa*

Vaevae tagata auai i ni vaega, ma tuu atu i vaega taitasi ina ia mulimuli i se auala ese, e vaai ai mo ni mea mananaia e fialoa. A foi mai, ia tuu atu ia i latou e faamatala ni tala o ni mea mananaia na latou maua. Ia tuuina atu se taui mo le tala sili ona manai. O nei tala e mafai ona tuufaatasia i ni pese mo se afi o le tolauapiga po o polokalama e faia i totolu o le fale.

### *Savaliga Usupo [Bird Walk]*

O le taeao po lava, ia savavali atu i se nofoaga filemu ma taaligoligoa ma ia na o le saofai, vaavaai ma faalogo. Taumafai ia e iloa igoa o ni manulele eseese se tele e te mafai.

### *Sopo Galulue Faatasi*

#### *[Cooperation Hike]*

E o se vaega o tagata sopo i se sopo puupuu. Latou te aveina se faafanua i le latou sopoaga ua i ai ni faailoga o laufanua ma faitauga i le tapasa, ae tuua ni masi i le tausiusiuga o le ala. Ona faaaoga lea e le isi vaega le faafanua lenei e faia ai le sopo lava lea e tasi ma tau atu ai i masi. O ni tutsi-siga e tusia i le ala e mafai ona faoopoopo atu i le malie o le sopo. Ia mautinoa e tuu masi i totolu o se apa e puipui ai mai meaola.

### *Sopo Fia Suesue*

Alu se sopo i se fanua fou. E mafai ona fai le sopo i se eria e leai ni auala

pe o ni auala maouta, o ni auala e seasea ona faaaoga, avvai po o ni alavai, po o isi auala e le masani ai. E tatau ona masani lelei taitai i le eria. O lenei ituaiga sopo e masani ona iloa ai le matagofie po o le fiafia e lei mafaufaunia.

### Sopo i Talafaasolopito

Sopo atu i se nofoaga manaia o le talafaasolopito, ma ia fuafua se polokalama e uiga i le mea na tupu i le talafaasolopito pe faatino ai.

### Sopo i le Natura

Ia alu se sopo ia aoao atili ai e uiga i le matagofie o le natura i le eria o loo outou tolauapi ai. Ia o ma se tasi e mafai ona iloaina ma talanoa e uiga i laau, laau laiti, fugalaau ma maa taatele. E tele ni ituaiga eseese o sopo i le natura:

1. Maka ni kata laiti i mataitisi o le pi faitau, ma ia tuu atu se kata se tasi i tagata tolauapi taitasi po o le vaega foi. Fai atu ia i latou ina ia sue ia mea faitino uma o le natura e mafai ona latou maua e amata i mataitisi o loo i luga o a latou kata, ia matau se mea manaia e uiga i lena mea faitino.

2. A o faamatala mai e le tagata tomai faapitoa i le natura ia mea faitino taitasi e pei o se maa po o se fugalaau, fesili atu i vaega taitasi e sue se isi mea faitino e pei o lena.

3. Fai ma tutu i le ala e maka se lio pe tusa e tolu iata le lautele. Tuu atu i vaega taitasi le tai lima minute e tusi uma i totonu o le lio mea mananaia e mafai ona latou maua.

E tatau ona maua togi mo le lisi e aupito sili ona manino lelei.

4. Afai e umi le sopo, ia fuafua e faise taumafataga i le ala. A uma le taumafataga fai se polokalama e aofia ai pese, tala, ma taaloga e uiga i le natura.

Ia fuafua e aofia ai ni gaoioiga eseese i lau savaliga faanatura, ia faaeteete e puipui le matagofie o le natura ma aua nei tuua ni otaota i le ala.

### Sopo i le Po

Amata le sopo i le po i le goto o le la. A o lei tuua, faitau le Mose 2:1–31 ma ia talanoa puupuu e uiga i le foafoaga o le lalolagi ma le lag. Tuu atu i tagata tolauapi e aumai se solo po o se palanikeke e saofai ai ma se moliuila. A o latou savavali, ia fai atu e vaavaai mo ni vaaiga, ma ni leo o le po. A o faasolo ina pogisa, e tatau ona tuu atu e taitai i tagata taitoatasi se numera ma ia valaau i taimi uma ia numera ia mautinoa ai o loo i ai uma tagata. Ia mautinoa ia nonofo faatasi tagata tolauapi ma ia savavali lemu ma faaeteete.

O i se auala umi i se eria o avanoa. Ia faanonofa i lalo tagata uma. Fesoasoani i tamaitai talavou ia iloa nisi o faaputuga fetu. Ia tuuina atu se taimi filemu e mafaufau ai i le matagofie o le foafoaga a le Atua ma a latou molimau. Valaaulia tagata tolauapi e faasoa mai o latou manatu pe a uma le taimi filemu. Fai i ai e tusi o latou lagona i totonu o o latou api o talaaga pe a latou foi atu i le tolauapiga.

### Sopo i le Timu

Alu se sopo i le timu pe o le uma o le timu ma vaavaai pe faapefea ona faaleleia e le timu le matagofie o mea e pei o fugalaau, laulaau po o faamoege apogaleveleve. Sogisogi i le timu. Vaai i vaivai ma le lag i matau po o a mea a meaola e fai i le timu.

### Sopo i le Osoae po o le Gotoifo o le La

Sopo atu i se nofoaga mataaga ma faia ai se sauniga faaleagaga puupuu a o osoae pe gotoifo foi le la. Atonu o se tasi lenei o mea aupito sili ona manatuaina o le tolauapiga.

### Sopo o Tofotofoga ma Mea Sese

O le sopo lenei o le a avea ma se gaoioiga tulitatao lelei i le sopo i le natura. Filifili mamao le auala ma sau-nia faatonuga mo vaega taitasi. Tusi faatonuga ina ia mafai ona faailoa lelei e au ia mea faitino ina ia mafai ona latou filifilia po o fea le isi mea e o i ai. Mo se faataitaiga, afai e amata le ala i talaane o se laau, e mafai ona faitau le faatonuga faapea: “Afai o se talie lenei ia savali sao i luma pe tusa ma le iva ni laa; ae afai o se vi, ia savali i ni laa se lua agai atu i le ponati laau ua sosolo ai le fue. O le savali i le ala sao o le a e latalata atu ai i ni pulouaitu. Afai o ni pulouaitu oona e faaaoga e tape ai namu, ia faaauau pea ona savali i luma i ni laa se sefulu. Afai o ni pulouaitu e le oona, ia savali i ni laa se sefululima i le itu agavale.”

## Gaoioiga e Sui i Sopo

Atonu o tulaga i le lotofale o le a le faatagaina ai ni sopo. Mo se faataitaiga, atonu e faia lau tolauapiga i se eria e le mafai ona sopo ai nisi, pe o le tapulaa o le malosi faaletino o tamaitai talavou o le a le mafai ai ona sopo. Ae peitai, e taua le silafia e tamaitai talavou o o latou siosiomaga i soo se mea lava latou te tolauapi ai. O loo i ai se matafie i soo se siosiomaga.

E mafai ona e fuafuaina se savaliga i le aai pe o le vaituaoi e fesoasoani ai i tamaitai talavou e aoao e uiga i le matagofie o o latou siosiomaga ma o latou matafaioi i le puipua o lo latou siosiomaga. E mafai ona faia ni savaliga e matamata i mataaga lauiloa i totonus o le eria, ina ia matamata i suiga o le vaituaoi i le tele o tausaga, ma ia aoao pe faapefea ona faamatafieina le eria o le lotofale.

## Naifi

### Vaaiga

Ina ia vaai lelei lau naifi, ia faaaoga taiala nei:

1. Ia fufulu, faamago, ma ia sao mai le elea.
2. Ia faatulutulu i le naifi mai lea taimi i lea taimi, ni mataua o le suauu mama mo masini i sooga ma le lau.
3. Aua nei faaaogaina lau naifi e tipi ai ni mea e faaleagaina ai lona mata, e pei o uamea, piliki, ma isi mea malo faapena. Ae e te lei tipiina soo se fasi laau, ia mautinoa e le o i ai ni fao ma ni nisi mea faapena.

4. Aua le oomia i le itu lautele o le mata o le naifi pe faaaoga le mata e vane ai se mea. E ono gau ai le mata.

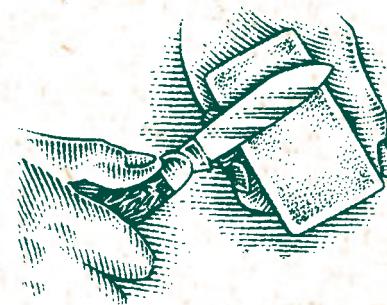
5. Faataumamao lau naifi mai le afi. O le vevela na te aveesea mai le malo o le uamea, ma faavaivai ai le naifi ma faigata ai ona faamata.

6. Ia faamaai pea lau naifi ma sauna mo le faaaogaina.

### Faamataina

Ina ia faamataina lau naifi, o le a e manaomia se foaga—o se maa faapi-toa e i ai se itu talatala e faamata ai le lau o le naifi ma se itu e faalamole-mole ai. Ia faamata le naifi faapenei:

1. Amata i le faatulutulu o ni nai mataua o le suauu mama mo masini i luga o le itu talatala o le foaga. O le suauu e faaopeopea ai soo se uamea matagataga o le lau o le naifi, e taofia ai mai le patupatu ai o le laualuga o le maa.
2. Ia faataatia lelei le lau o le naifi i luga o le maa; sii teisi i luga le pito i tua o le lau ma tāalo le lau atoa o le mata agai atu i le maa. Faaaoga le taga e pei o loo tipitipiina se fasi maa manifi mai le maa. O se faataitaiga laitiiti, o le a e maua ai se taga sosoo pei e faalapotopoto.
3. Liliu ae le isi itu o le lau o le naifi ma toe fai le gaoioiga e faamata ai.
4. Ia faaaauau pea lenei faiga seia oo ina maai le tausiusiuga o le lau o le naifi. Faaaoga le itu lamolemole o le maa e faalamolemole ai le siusi o le naifi. Faataita le mata i se alala mago po o se lala laitiiti. Afai e laitiiti se faamataga e manaomia e le lau, ia faaaoga na o le itu lamolemole o le maa.



## Saogalemu

Faaaoga taiala o loo i lalo e mautinoa ai e te faaaogaina lau naifi ma le saogalemu:

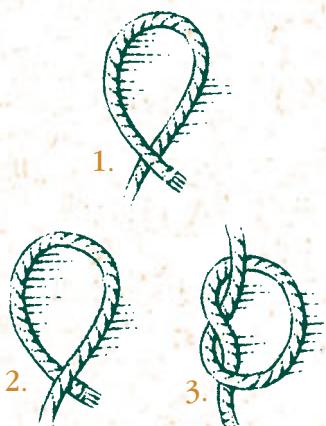
1. Aua nei tuuina atu i se tagata se naifi faamoe a o matai.
2. Tuu atu se naifi o loo i totonus o le suluga e faau le au i le isi tagata.
3. Ia tipi agai ese atu se mea mai ia te oe, a oo ina see e te le lavea ai.
4. Aua nei faataatiaina lau naifi i lalo.
5. Afai e te le o faaaogaina lau naifi, faamoe pe tuu i totonus o lona suluga. Aua nei tuua lau naifi i se mea e mafai ona au i ai tamaiti.

## Nonoa

Ina ia faataitai nonoa o loo faamata-laina iiinei, faaaoga le maea nai lo le tuaina po o le manoia. I tulaga e mafai ai, nonoa ia nonoa taitasi i le tulaga o le a e faaaogaina ai. E mafai ona e aoao e nonoa ia nonoa uma ma sooga e faaaoga i le tolauapiga pe afai e te iloa mea nei:

1. Matasele i luga o le lima: Kolosi atu le siusi avanoa o le maea i luga o le vaega umi.
2. Matasele i lalo o le lima: Kolosi atu le siusi avanoa o le maea i lalo o le vaega umi.

3. Nonoa i luga o le lima: Fai se matasele i luga o le lima ma aumai le siusiu avanoa o le maea e ala mai i le matasele.



### Nonoa Faamatasele [Bowline]

Faaaoga le nonoa faamatasele e faia ai se matasele o le a le see ma matale gofie. O lenei nonoa e aoga tele i le fesoasoani muamua ma le laveaiina o ola. Mo se faataitaiga, e mafai ona e faaaogaina e nonoa ai se maea faataamilo i se tagata e tatau ona sisiina ae mai se mato pe toso mai i fafo o le vai. O le a le mau tele le matasele i le fatafata o se tagata, ma e vave foi ona tatalaina pe a taunu saogalemu le tagata.

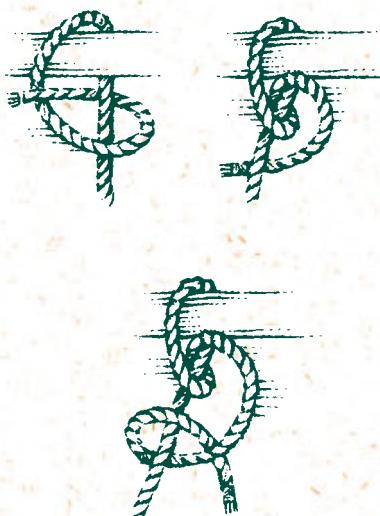
Fai se matasele i luga o le lima i le maea. Aumai le isi pito o le maea e faataamilo i lou puimanava. Aumai le pito avanoa o le maea i luga e ala mai i le matasele i luga o le lima, i tua ma faataamilo o le vaega umi [o le maea], ma toe foi i lalo e ala atu i le matasele. Faamau le nonoa e ala i le toso faamalo o pito o le maea. A uma ona e faia lenei mea, faataitai le nonoaina o le maea faataamilo i le puimanava o le isi tagata.



### Afa Sooga [Half Hitches]

O le afa sooga e maua ai se matasele e mafai ona toso faamau. Faaaoga ni afa sooga se lua e nonoa ai se maea i se pou, mama, po o se mea faitino faapena, mo se faataitaiga, pe a e manaomia se ueae tautau lavalava.

Toso mai le siusiu o le maea mai luma e oo i tua ma faataamilo i le pou po o se isi mea. Aumai le siusiu i luga ma lalo o le vaega umi ma faaoso mai i le matasele lena faatoa uma ona e faia. Ina ia nonoa ni afa sooga se lua, aumai faalua le pito i le vaega umi, ma fai se isi afa sooga i luma o le afa sooga muamua.

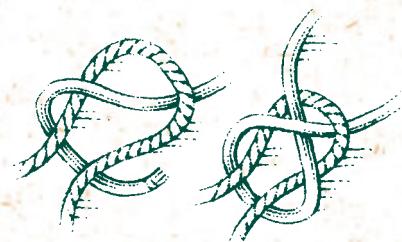


Afa Sooga e Lua [Double Half Hitch]

### Gagau Sa'o [Sheet Bend]

Faaaoga le gagau sa'o e sosoo ai maea e lua po o ueae e eseese mafia. O lenei nonoa e mau lelei e au- noa ma le see pe matai foi, ma e aoga tele mo le sosooina o laina ma faamatau pe a fagota.

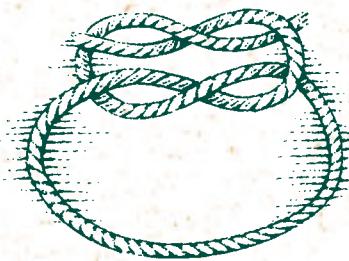
Gagau le pito avanoa o le maea sei tutusa ma le vaega umi. Aumai le siusiu o le maea laitiiti i luga e ala mai i le matasele; ona toe momono atu lea i lalo o le matasele atoa. Aumai le pito i luma o le matasele ma ona lalo tonu ifo e pei ona faaali atu. Toso ia pito e lua o maea uma e faamau ai le nonoa.



### Nonoa Faasikuea

Faaaoga le nonoa faasikuea e sosoo ai maea e tutusa mafia. E taua tele i le fesoasoani muamua aua e mau lelei ae e faigofie foi ona nonoa ma toe tatala.

Milo le pito o le maea i le lima aga- vale i luga, lalo, ma luga o le maea i le lima taumatau. Ia toe milo le pito lava lea—o le taimi nei i le tauma- tau—luga, lalo, ma luga o le isi maea. Mafaufau “agavale i luga o le tauma- tau; taumatau i luga o le agavale.”



## Natura

Suesue faamatalaga o loo i lenei tusi lesona faatasi ma isi mea e uiga i le lalolagi faanatura i lau eria. O fale-tusi i le lotoifale ma le ofisa faalemalo o ni punaoa lelei mo faamatalaga e sili ona auiliili.

## Meaola

A tatou mafaufau i meaola, e masani ona tatou mafaufau i meaola e fesusui i o latou tina. O se mamele [mammal] e masani e fa ona vae, e fafagaina lana tama i lona suasuu, ma e lilo uma pe na o se vaega foi o lona tino i fulufulu. Talu ai ona e faalago-lago le meaola faatoa fanau mai i o latou tina mo meaai, latou te aoao mai o latou matua, ma e masani ona latou atiina ae ni fegalegaleaiga ma fesootaiga ma isi o lo latou ituaiga.

O mamele e mafanafana o latou toto. O le uiga o lenei mea e tumau lava le mafanafana o o latou tino e tusa pe malulu pe vevela le tau. Atonu o le a e vaia ni meaola eseese i le taimi o le tou nonofo ai. E aunoa ma le faalavelave ia i latou, vaai pe mafai ona e iloa mea o latou aiina, pe faape-

fea ona fetau i lo latou nofoaga, ma pe faapefea ona tausia a latou fanau.

Ia mataala mo soo se meaola ua faalemaua i le tou eria. Aua nei faalavelave i lo latou nofoaga, ma mulimuli i soo se tulafono e mafai ona e fesoasoani e faasaoina ai i latou.

## Manulele

E toatele tagata e fiafia e matamata i manulele. Ia aoao e iloa ituaiga eseese o manulele i le vaai atu i ai ma a latou pese ma faamoega. O se tusi e iloagofie ai manulele o le a fesoasoani ia te oe i le faia o lenei mea. O taeaopo ma afiafi o taimi sili ia ona lelei mo le vaauga o manulele, aua o le tele o manulele e fafaga ai a latou fanau i le taimilea ma e tiotio ma pepese ai.

Pe a e faalatalata atu e matamata i manulele, ia gaoioi lemu ma filemu. O mea vaai e mafai ona fesoasoani e te vaia ai faamatalaga mananaia. Ia matau le ala e fesoasoani ai le lapoa o le manulele, lanu ma ana gaoioiga e fetau i ma lona siosiomaga. Atonu e te manao e tusi i se api igoa o manulele e mafai ona e iloaina i le tolau-apiga, le nofoaga na e vaia ai i latou, ma po o a latou mea na fai i le taimilea ma e matauina ai i latou.

## Ao

O ao e faia mai mataua o vai ua tote mitiia atu mai vai ausa i le ea. E tele ituaiga ao. Afai e te iloa se mea e uiga i le faiga o ao, o le a sili atu ona e

malamalama lelei i tulaga o le tau ao e i ai i le tolauapiga.

*Cumulus clouds* o ao puputa papae. E masani ona vaia ia ao i aso la mananaia ma e masani ona tau mai ai o le a faaauau pea le lelei o le tau.

*Cirrus clouds* o ao e mimiti, e pei ni fulufulu manu, o ao papae e tova i le lagi lanumoana. E masani ona faailoa mai ai e timu pe kiona nai isi aso o le a sosoo ai. E maualuluga mea e iloa atu ai nai lo se isi lava ituaiga ao.

*Cirrocumulus clouds* o ao laiti, e puputa ma e masani ona faaputuputu i ni vaega po o laina. Latou te faailoa mai foi o le a sau ni timuga po o le kiona.

*Stratus clouds* o ao mimiti, maulalalo, ma papae faaefuefu. Latou te lofia ai le lagi atoa ma e masani ona aumaia ni timuga.

*Nimbus clouds* o ao e vaia i aso timuga pe kiona. E mafafia ma faaefuefu paauli ma e masani ona liloia ai le lagi. O nai vaega laiti e taapeape solo i se vaega maualalo e taua o “scud.”

*Cumulonimbus clouds* o ao faititili. E masani ona mafolafola pito i lalo, e foliga uumi ma maualuluga. E faaefuefu paauli ma e toetoe o taimi uma e aumaia ai timuga mamafa ma faititili.

*Asiosio [Tornadoes]* o ao e pei ni faatumu o matagi malolosi ma taamilomilo. E matautia tele ma e masani ona faatamaia ai. O le tolu vaefa o asiosio o le lalolagi e tutupu i totonus o le Iunaite Setete.

## I'a ma le Olaga i le Matafaga

O i'a e nonofo i vaimagalo ma vaisami, ae e le mafai ona ola i vai ua filogia pe faaleagaina. O ia e mafai ona ola i le vai e ala i le aumaia o le oksene e ala i afuafu o o latou fuilauvi. E silia i le 30,000 ituaiga ia eseese.

O le tele lava o ituaiga ia e i ai sane e lima. E mafai ona latou lagonaina, tofo, vaai, faalogo, ma sosogi. E i ai foi se laina i o latou itu e avea ma o latou sane lona ono. E ala atu i ni pupu ma neura o loo i lenei laina, latou te iloa ai suiga ma pao i totolu o le vai. E ui lava ina atonu e le iloa mai oe e ia pe a e savali i luga o le auvai pe faaminoi se foe i totolu o le vai, e mafai ona latou iloaina le pao ma o le a sola ese ai. Matau po o fea e nonofo ai ia, ma le aoga o o latou lanu ia i latou, ma pe mafai faapefea ona latou aia soo se meaai i o latou gutu ma nifo.

O vaialia, vaituloto, vaitafe ma matafaga o sami, e maua ai le tele o ia eseese, meaola, ma laau laiti e mafai ona matauina. Aoao pe faapefea ona faalalogo meaola e nonofo i le vai i le isi.

## Iniseti

A aunoa ma iniseti, o le a le mafai ona tatou ola. Mo se faataitaiga, o iniseti latou te feaveaia poleni mai le tasi fugalaau i le isi. E tusa ma le 15,000 ituaiga o laau laiti eseese ma laau tetele i le lalolagi atoa e faalagolago i lagomeli mo le feaveaia o poleni. A aunoa ma lagomeli, o le tele o nei laau laiti o le a pepe.

O iniseti e tolu o latou pea vae ma e tolu vaega autu o le tino. E i ai le ulu, lea e feaveai ai le enetena po o fila ma vaega o le gutu; o le fatafata, lea e i ai apaaau ma vae; ma se manava. O apogaleveleve, meaola ninii faiatigi vaevalu [mites], utu, ma atalava e ta'ua o meaola faiatigi vaevalu [arachnids] ma e le o ni iniseti. E tai fa o latou pea vae, e lua vaega autu o o latou tino, ma e leai ni o latou meafaalogo [antenna].

O iniseti ua faatulagaina i ni vaega se luasefululima pe sili atu foi, lea e aofia ai manuainiu, pepe, loi, lago, ma se. O i latou o le vaega aupito sili ona toatele o mea ola i le lalolagi. E silia i le 110,000 ituaiga o lelefua ma pepe lava ia. Mai le iniseti pito itiiti e oo i le iniseti pito tele, o iniseti taitasi ua i ai ni auala faapitoa e faia ai lana vaega i le natura.

Vaavaai mo ituaiga iniseti eseese i le tou nofoaga. Taumafai e vaai pe o a mea a iniseti o loo fai, ma pe faapefea ona talafeagai tonu ma le natura o le siosiomaga.

## Laau Iti ma Fugalaau

O laauiti ma fugalaau e faamatagofie ai le lalolagi o loo siomia ai i tatou ma aumaia ai le tele o mea e mafai ona tatou faaaogaina i o tatou olaga i aso taitasi. O vailau faafomai, vali, mea laiti, meafale, lavalava, falaoamata, suauu, laulaau ninii, mea faamanogi meaai, vanila, fefete, ma le tele o isi

aitema e maua mai fugalaau ma laauiti. O le tele o laauiti e aina. Aoao e faailoa ia laauiti i le tou eria e aina.

E tele ituaiga fugalaau eseese i le lalolagi, ae o le tele ua tau le maua ona o le faatamala o tagata. Aoao e uiga i fugalaau i le tou eria ma vaai pe o le a se mea e mafai ona e faia e faasoaina ai i latou i lo latou tulaga faalenatura.

E i ai foi nisi o laau oona i le tou eria. Aoao pe faapefea ona e iloaina nei laau ma pe o le a le mea e fai pe a e tau atu i se laau oona. E tatau ona e iloa le laau talatala oona [poison ivy], garava oona [poison oak], ma le laau faafeu oona [poison sumac] i lou tilotilo atu i ai. E ui lava ina o nei laau taitasi e i ai o latou lava uiga, o le faaupuga lenei e mafai ona maua atu ai se taiala lelei: "Na o le tolu laulaau? Ia tuu ai pea. Vine papae? Ia sola ese ai!"

O vaega uma o nei laau oona e i ai le vailau oona—mai aa e oo i lau ma fua. E tumau ai lava le oona e tusa lava pe ua leva ona pe le laau, o le mea lea, aua le pai i laulaau mamago pe o le laau ua pe. O totinilima, seevae, ma isi lavalava ua papai i le laau e mafai ona feaveai ai le oona mo ni masina. Taluai ona e liu ausa le oona pe a susunuina le laau, e mafai ona e oo i se tulaga ogaoga o le ona i le na o le manavaina i totolu o asu mai afi e faia i nei laau. Ia mautinoa e mafai ona e iloaina ia laau taitasi ina ia e aloese mai le pai atu i ai. (Mo faamatalaga o le fesoasoani muamua, tagai i. 44.)

**Laau Talatala Oona [Poison Ivy].**

O laau talatala oona e ola i le tele o atunuu o ni fue sosolo po o ni vaovao po o ni laau sasao i le togavao. O le ogalaau o le fue e foliga o se maea fulfulua. O lau o le laau talatala oona e masani ona ola i ni vaega taitolu. O le tausiusiuga o le lau e lamolemole pe talatala. O lau e lanumeamata i le tautotogo ma le taumafanafana, ae suia i le amataga o le tautoulu i le mumu, lanumoli, ma enaena mumu.

O fugalaau o le laau talatala oona e laiti ma papae ma taufuifui. O le fua e masani ona pei o se gao, e ui atonu e i ai sona foliga vaivai ma felefele. E pei uma lava o se moli laitiit ua fofoe.



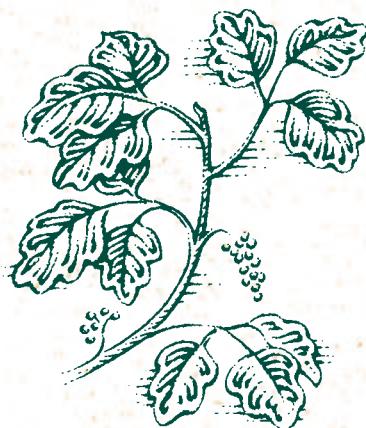
Laau Talatala Oona [Poison Ivy]

**Garava Oona [Poison Oak].** O garava oona e ola i le lalolagi atoa i tau mafanafana. E masani ona ola ae o se vaovao sasao ma lapoa lona ogalaau e ola mai le eleele, ae e mafai foi ona ola i se fanua tele i ni taufuifui lapopoa. I se togavao, e ola pei se fue, o nisi taimi e maululuga i le lusefulu lima pe tolusefulu futu.

O lau e masani ona ola i vaega taitolu. O le lau ogatotonu e foliga

tutusa lava ona itu uma e lua ae pei lava o se lau garava oona. O lau i au-tafa e eseese o la foliga e lamolemole pe le gatusa tulimanu ma e pei o se pa'u ma e iila.

O fugalaau e tusa o le tasi i le fa inisi le lapoa, e lanumeamata paepae, ma e tutusa lava ma le laau talatala oona masani. O lona fua e paepae pe tau lanumeamata ma e 5 i le 6 milimita le lapoa. E foliga i se moli ua fofoe, ma ona vaega e iloa gofie i laina.



Garava Oona [Poison Oak]

**Laau Faafeu Oona [Poison Sumac].** O laau faafeu oona e ola i eria vaivai o o latou tau e mafanafana ma susu. E tutupu o ni laau laiti po o ni pupuvao gaoa ma tetele, ae le taitai pei o se fue. O lau e ola ae i ni pea [tai lua] i luga o se ogalaau ma se laulaau se tasi i le siusiu. E tusa ma le fitu i le sefulutolu laulaau i luga o ogalaau tiasi. O lau e lamolemole ma veloveta. A oo i le tautotogo e lanumoli sesega, i le taumafanafana e lanumeamata paauli ae mumupaauli ona ogalaau, ae o le amataga o le tautoulu e lanumumu-lanumoli ma enaena.

E tautau mai i ni lala uumi taufuifui ia ona fugalaau lanusamasama mea-mata. O fua o le laau faafeu oona e talitutusa lava ma isi laau oona—paepae pe lanumeamata. E tautau i ni taufuifui valavala e sefulu i le sefulu-lua inisi le uumi.

O laau faafeu e le oona, e talitutusa lava foliga ma laau faafeu oona, ae o ona fua e lanumumu ma ona fatu e tau-fuifui i le siusiu o lala. Ia manatua, afai e lanumumu ia fua, o loo e saogalemu!



Laau Faafeu Oona [Poison Sumac]

**Maa**

Ua e taalo i le oneone i se matafaga po o se mulivai? Ua e vaai i ni ata o maa vevela [lava] o tafe mai se maa-gamu? Pe sa e matauina se maa mata-gofie i se asoa po o se mama? I lo tatou siosiomaga atoa lava, ua aumaia ai e le natura ni faaaliga matagofie o le tele o ituaiga o maa ma minerale, o siepi, ma lanu. O maa e mafai ona lapopoa e pei o se mauga pe ititi foi e pei o sina oneone; e mafai ona liu-suavai e pei o le lava; po o le mafai foi ona valiina ma faasiepiina e le tagata po o le natura foi ma asoaina o se tautaliga, mama ma mea faapena.

O le lalolagi ua faia i ni ituaiga maa iloga se tolu: papatu [igneous], papaele [sedimentary], ma le papasosolo [metamorphic].

*Papatu [Igneous]* (o lona uiga o le aasa) e maua mai ona o le taunuuga o le malosi o le vevela, mo se faataitaiga, o maa o le lava mai le maugamu. O le maa papa [Basalt] ma le foaga [granite] o ni papatu foi.

*Papaele [Sedimentary]* e maua mai suiga o le tau ma le taia solo. O le matagi, galu, aisa, tatafe o le vaitafe, ma le malosiaga faanatura e tafiesea malie ai mai mauga ma fanua, ae tafefea atu vaega iti i le sami. O nei vaega iti e magoto ma afua ai ni faaputuga mafafia, ma o le fetuleiaiga tele e suia ai i maa. O papaele o loo faia ai le lua vae tolu o le itu i fafo o le lalolagi ma e aofia ai koale,asuemu, ma papa amu. O gaoioiga i le lalolagi e mafai ona sii ae ai ma taataai ai le maa. O toega o manu ma laau [ua faitau miliona tausaga o tanumia i le palapala] e maua i totonu o papaele.

*Papasosolo [Metamorphic]* o papa na avea muamua ma papaele po o ni papatu, ae na suia ia sili ona avea o ni maa malo ma maasoama. O nei suiga e mafai ona mafua mai le taia, vevela, po o gaoioiga a le vai ma kemikolo. O faataitaiga o papasosolo o maamora ua suia i le mapu ma le koale ua suia i le taimane.

Ua siomia i tatou i maa mananaia. Matau le lanu, iila, siepi, malo, ma le

fausaga o maasoama, po o faailoga. Ao e tolauapiga ma sopo, taumafai e faailoa mai nisi o maa e te vaaia.

### Fetu

Na suesueina e tagata fetu mai lava i aso anamua. O fetu e aumai ai le malamalama, faasino ai le ala o taimi, ma taitaiina i tatou i le po.

Afai o loo e mamao mai moli o le taulaga ma e vaai atu i le lagi, o le a e vaaia ai le faitau afe o fetu. O tagata i aso anamua na matauina le lagi na faavasegaina fetu i ni ata po o ni mamanu e taua o faaputuga. Na latou faaigoaina faaputuga ma o loo faaogaina pea i aso nei. O faaputuga e lua e masani ona faaaogaina e faailoa ai nofoaga po o le faasinoga o le Big Dipper [Asu Lapoa] i le Itulagi i Matu ma le Southern Cross i le Itulagi i Saute. Faaaoga se siata o faaputuga fetu i le tou itulagi, saili nisi o vaega iloga o fetu i le lagi i le po.

E tatou ona mafai ona e iloa ia paneta o Mekuri [Mercury], Venusi [Venus], Maresa [Mars], Iupita [Jupiter], ma Satuni [Saturn]. Faatasi ai ma le fesoasoani a meavaai mamao matalua po o se meavaai mamao matastasi, atonu o le a mafai ona e iloa atu ai ia faofuofu o lo tatou masina, o se faaputuga kasa po o perfu i le vateatea, pe oo lava foi i faataamilosaga o Satuni.

### Laau

O laau o isi ia meaola aupito leva. O le tele o aoa ma elemi [elms] na ola

mo le 300 tausaga. O nisi paina ma laau lau talatala [junipers] ua ola mo le 500 tausaga, ma o nisi arasi ma laau fai laupapa mumu [redwoods] ua ola mo le 3,000 tausaga pe sili atu foi. E tele ituaiga eseese o laau matagofie i lugia o le fogaelele. E silia i le 1,000 ituaiga o loo maua i le aiga o niu lava ia.

O vaega taatele e lua o laau o le *itu-aiga o paina* [conifers] ma *ituaiga o laauafu* [deciduous]. O le tele o ituaiga o paina e lanumeamata lava. E masani ona taua o ni ogalaau vaivai aua e faigofie ona tipi pe faasiepi o latou ogalaau. O afi i tolauapiga e faia mai ogalaau vaivai e vave mumu.

O le tele o laauafu e i ai lala ia e foliga lapotopoto ai, ma e toulu o latou lau i le eleele i tausaga taitasi. O ogalaau mai nei laau e taua o ogalaau malo ma e masani ona faaaoga mo le fauina o meaafale po o fale. O afi i tolauapiga e faia mai nei fafie malo e tuai ona mumu ma e umi o latou malala.

E aoga laau i se siosiomaga malolina. Latou te faoopoopoina le okesene i le ea. O togavao tetele i le lalolagi e fesoasoani e faamama lo tatou ea ma aumaia le okesene e talafeagai e tau-sia ai le ola.

Aoao atili e uiga i laau i le tou eria. Atonu o le a e manao e toto se laau ma vaavaai i lona ola ae. Ia suesue pe aisea e sui ai lanu o lau o laauafu i le tau-toulu ma toulu ese mai ai i o latou lala. Atonu e te manao e aoao e uiga i vaega

o se laau ma le auala e faaaoga ai e le laau le malosiaga mai le la e ola ai.

## Gaoioiga e Iloa ai le Natura

### Sopo Puupuu [Microhike]

O le faamoemoega o le sopo puupuu e fesoasoani i tagata auai e matauina mea laiti i le natura lea e masani ona latou le matauina. O le a e manaomia se manoia mo tagata taitoatasi o le a auai. Mulimuli i faato-nuga nei:

1. Sopo i se nofoaga na muai fuafuaina.
2. Tuu atu i tagata taitoatasi e filifili mai se vaega laitiiti o le mutia po o le palapala, po o luga o se laau, o se maa po o se isi lava mea faitino.
3. Uunaia tagata uma ia alu ifo i ona lima ma tulivae i le eria ua ia filifilia. Fai i ai e sue ni mea laiti e le masani ona ia matauina, e pei o ni maamaa e ese lona siepi, o se apaaup mai se iniseti, o le pu o se laulaau, po o se fasi limulimu. Fai i ai e faa-iloga ia mea i le tutui ai o se fasilau, taai le manoia i le fasilaau, ona faaauau pea lea, ma tuua ai se ala o le manoia mai lea mea i le isi mea.
4. A uma suesuega a tamaitai talavou, fai atu i ai e mulimuli i le ala a setasi tagata ma matau mea na ia makaina, pe taitai e tagata taitoatasi le vaega i lana sopo puupuu.

### Lio o le Natura

Faanonofo tamaitai talavou i se lio. E amata e le tagata taalo e toatasi le taga i le fai mai, "Mai le mea o loo ou nofo ai, e mafai ona ou iloa atu ai se sega" (po o se isi lava mea o le natura

na te iloa atu). E tali mai le tagata taalo lona lua, "Mai le mea o loo ou nofo ai, e mafai ona ou iloa atu ai se sega ma se laau paina." E tau e tagata taaalo uma le mea na taua muamua ma faaopoopo i ai se mea fou. E i ai se taimi e lui ai e se tagata taalo se isi tagata taalo e faasino atu ia mea. Afai e le mafai e le tagata taalo ona faia lenei mea pe tau uma igoa o mea na muai taua, e alu o ia i le siusiu o le lio, ma toe amata le taga.

### Puegata o le Natura

Faamatala atu i le vaega o le a latou aoao e vaai i mea matagofie o loo sionia ai i latou i se auala fou. Fai atu i tagata taitoatasi e sue sana paga. E faafoliga le isi tagata o le paga o se tagata pueata, ae faafoliga le isi o le meapueata. O le tagata o loo avea ma meapueata e moeiini ona mata, ma e taitaiina atu o ia ma le faaeteete e le pueata i se mea matagofie ma tuu i ai o ia i luma. E mafai ona fautuaina e le pueata e pue faalatalata le ata, i se vaaiga lautele, pe ala i tioata e faalapopoa ai. Ina ia pueina le ata, e pai atu le pueata i le tauau o le meapueata e tatala ai ona tioata (e tatau ona pupula mata o le meapueata i le pe a ma se fa sekone), ona toe pai atu lea e tapuni (e moeiini mata o le meapueata). E tatau i le meapueata ona manatua mea na ia vaaia.

A uma ona pue ni nai ata faafoliga, ona fesuiai lea o matafaioi a le meapue-

ata ma le pueata ma pue nisi ata faaopoopo. Ia faataga se sefululima i le luasefulu minute mo le puegata atoa.

E mafai ona e faaiuina lenei gaoi-oiga i ni nai auala eseese:

1. Fai atu i tamaitai talavou e faasoa atu a latou ata sili ona mananaia i le vaega. E tatau ona latou faamatalaina mea na latou vaaia ina o avea i latou ma meapueata ma le ala ua latou fiafia ai i le ata.
2. Fai atu i tamaitai talavou taitoatasi e tusi se ata o le ata e sili ona fiafia i ai ma tuuina atu i lana paga, ma faamatala le mafuaaga ua na filifilia ai. Pe e mafai foi ona faamatala atu e tamaitai talavou taitoatasi lana ata e sili ona fiafia i ai i lana paga ma faasoa atu ona lagona e uiga i ai.
3. E mafai ona tofina atu se autu e uiga i le natura i le paga ae lei amataina le gaoioiga, e pei o fugalaau, ao, laau, laau aina, atigifigota, po o le olaga i le matafaga. E mafai ona tusia e tamaitai talavou ia ata na latou pueina ma tusi se faamatalaga puupuu o ata taitasi. E mafai ona latou fetufaai atu a latou ata i le vaega. Pe na o le talanoa lava ia latou ata.

### Gaoioiga Faanatura ma Mau

Ia filifilia ni mau e faatatau i le natura po o mau o le a faapea ona fesoasoani ai i tamaitai talavou e mafaufau i le Tama Faalelagi ma le Faaola. Tusi ia mau taitasi i luga o se kata laitiiti [pe afai e le o i ai ia tusitusiga paia a tamaitai talavou. Afai o i ai a latou tusitusiga paia, ia tusi na o le tusi e maua ai le mau i luga o le fasipepa. O kata po o fasipepa o mau e tatau

ona i ai se faatonuga po o se fesili o le a fesoasoani e taitaiina ai manatu o tamaitai talavou ao ia fatauina le mau.

Ia tau atu i tamaitai talavou o le a latou maua se aafiaga faatasi ma tusisiga paia i le natura. Ia fesili atu i tamaitai talavou taitoatasina ia filifilia se kata ae aua le talanoaina ma soo setasi lava. E tatau ona ia sailia se nofoaga filemu lata ane, lea e mafai ona tuua ai na o ia ma mafaufau i le mau ua ia filifilia.

A uma le sefulu po o le sefululima minute, ia valaau i tamaitai talavou ina ia toe potopoto faatasi mai ma fai atu i ai e nonofo i se liu ao fetufaai mai e i latou taitoatasina a latou mau ma ona mafaufau po o manatu e uiga i ai.

O nisi o mau e mafai ona faaaogaina i lenei gaoioiga o le Salamo 19:1; Isaia 40:31; Mataio 14:23; Filipi 4:13; Alema 30:44; Alema 32:41; MFF 76:22–24; MFF 88:63; MFF 104:13–14; Mose 3:5; Aperaamo 3:21.

Ia mautinoa ua tusi ai se fesili po o se faatonuga i mau taitasi. Mo se faataitaiga, mo le Matapu Faavae ma Feagaiga 88:63, e mafai ona e tusi ai: "Ia mafaufau i taimi sa e lagonaina ai le latalata atu i lou Tama Faalelagi. O a nisi o mea e mafai ona e faia etumau ai lou latalata atu ia te ia malagona ai lona alofa mo oe?"

### Sailiga Tuutaimi mo le Natura

Alu se sailiga tuutaimi mo le natura. Maka se vaega o le eleele pe tusa o se

iata faatafafa mo tamaitai talavou taitoatasina po o vaega foi. Fai atu i tagata taitoatasina po o vaega e saili ia mea e pei o mea nei i totolu o vaega ua makaina: o se failogana i ai se tagata iina, o se failogana i ai se meaola iina, o se laau laitiiti e te iloaia, o se failogana o se iniseti, ma se failogana o se manulele. E faalagolago i le laueele, atonu e te manao e faatele atu lenei sailiga i se eria tele atu. Ia taumafai fai faatapulaa le sailiga i se vaega faapitoa e pei o failogana o se meaola e (vaega o le laau ua atiatiina, fasi lauulu po o fulufulu, o se nofoaga e eli i le eleele, pau o se laau ua saeiina, fatu o teuina, ma tulagavae); failogana o manulele (faamoega, atigifumoa, fulufulu, tulagavae, pu i totolu o se laau); po o failogana o se iniseti (fua i luga o laauiti, pupu i laulaau).

### Gaoioiga e Faamasani Ai

*Manatua:* Talu ai ona o le eseese o faiatauga o tapasa i le lalolagi atoa, o faamatalaga o loo i lalo e manaomia ona fetuutuunai mo lou eria. Siaki punaoa i le lotoifale.

O gaoioiga e faamasani ai, o le sailia lea o lou auala i se eria e te le masani ai e ala i le faaaogaina o le tapasa ma faafanua. O lenei vaega o le a tuuina atu ai ia te oe ni faamatalaga faigofie i le faaaogaina o tapasa ma faafanua.

### Tapasa

O se tapasa e i ai se fasi uamea maneta, ua taua o le nila, e faapaleni-

ina i luga o se pine ma e saoloto lona salue i soo se itu. E tuu le nila i totolu o se pusa lapotopoto ua taua o le fale o le tapasa, ua makaina i le 360 tikeri. A tuu lava na o le nila ia, e oo lava ina tu pe malolo e faasaga atu i le maneta i matu. O le mata o le nila lea e faasino atu i matu o loo manino ona makaina. E mafai ona valiina i le lanuuli po o le lanumumu, ma failogaina i le mataitiusi *M*, pe faasiepi fai i le mata o le a u.

### Fatauina o se Tapasa

O se tapasa, e pei o se liu, ua vaeaina i le 360 tikeri. O foliga o le tapasa e pei o foliga o se uati, o minute taitasi o le uati e faatusa i tikeri e ono i luga o le tapasa. Afai o le itula e sefululua e faatusa i matu, o lona uiga o sasae o le a i le itula e tolu (po o le 90 tikeri), o saute o le a i le itula e ono (po o le 180 tikeri), ma o sisifo o le a i le itula e iva (po o le 270 tikeri). O itu taua lava nei e fa o itu e valu o le tapasa.

O itu e fa o loo totoe—o matusasae, sautesasae, sautesisifo, ma matusisifo—e maua i le vaeluaga o itu o loo maua ai o latou igoa. Mo se faataitaiga, o matusasae e maua i le vaeluaga o le va o matu (0 tikeri) ma sasae (90 tikeri), i le 45 tikeri. Mo ni faataitaiga, sue ia faiatauga o tikeri mo sautesasae, sautesisifo ma matusisifo.

### Setiina o se Tapasa

O taimi taitasi e te faaaogaina ai se tapasa, ia seti e pei ona taua i lalo:

1. Tuu le tapasa i se tulaga laugatasi pe taofi mau lava, i le mauluga o le puimanava, seia oo ina le toe minoi le nila.

2. Faataamilo le fale o le tapasa seia oo ina faasino atu le mata o le nila i le M i luga o le tapasa.

3. Faatasi ai ma le nila o loo faasino tonu atu i matu, ua e saunia nei e faitau le tulaga o le tapasa.

#### *Tauina o le Faitauga o le Tapasa*

Ina ia faitauina ia le tulaga o le tapasa, ia fai mea nei:

1. Faasaga i le faailoga po o le mea faitino o loo e manao e fia iloa lona faitauga. Ona seti lea o le tapasa e pei ona faamatala atu i luga.

2. A faasaga le nila o le tapasa i matu, ia tuu se mea e faasino ai e pei o se fasilaau tuituinifo, penitala, po o se vaovao i luga o le pine ogatotonu o le tapasa ma faasaga atu agai i le faailoga po o le mea faitino.

3. O le numera o loo i lalo o le mea e faasino ai o le faitauga lena o le tapasa.

#### *Gaoioiga i le Tapasa*

Ia manatua o le ulu o le nila o le tapasa e tatau ona faasino atu i M ao lei tauina le faitauga ina ia mafai ona sao lelei.

Suesue oe lava e ala i le faia o mea o loo i lalo:

1. Tuu se faailoga i luga o le eleele i le mea o loo e tu ai. Seti lau tapasa i le tulaga e itiiti ifo i le 120 tikeri mai le faailoga—mo se faataitaiga o le 96 tikeri. (O lau faitauga muamua e tatau ona itiiti ifo i le 120 tikeri, ina ia itiiti le aofaiga atoa o faitauga e tolu nai lo le 360 tikeri o le tapasa.)

2. Savali i ni laa se limasefulu i lenei faitauga ma tu. Faaopoopo le 120 tikeri i le 96 tikeri na i ai muamua ma toe seti le tapasa i lenei faitauga fou (216 tikeri).

3. Savali ni laa se limasefulu i lenei faitauga fou ma tu. Toe faaopoopo le isi 120 tikeri i lau faitauga, o le taimi lenei ua tatau ona atoa le 336 tikeri.

4. Toe seti le tapasa i le 336 tikeri ma savali agai atu i le ala lena i ni laa se limasefulu.

5. Taofi. Ua tatau ona i ai le faailoga i ou vae.

Soo se taimi lava e te faaaogaina ai se tapasa, ia tusi i lalo i taimi uma le faitauga o loo e mulimuli ai ma le aofai o laa (pe afai e puupuu se mea e malaga ai) po o le taimi i minute na malaga ai i lena ala. Soo se taimi lava e sui ai lou auala, e tatau ona e faitaua se faitauga fou ma tusi i lalo.

#### *Mulimuli i se Auala*

Atonu o le a le mafai ona e savali atu i lau sini i le mulimuli tonu lea i lau faitauga. E sili atu ona faatulaga lau faitauga; piki se tulaga faapitoa, e pei o se laau umi, mato, po o se aega i lau faitauga; ma savali atu i lena vaega. A e oo loa i le tulaga lena, toe filifili se isi faailoga i lau faitauga ma savali atu agai i ai.

O le a fai ma e oo atu i vaituloto, vaivai, po o alavai loloto, lea o le a faamalosia ai oe e sua lou auala. Afai e tatau ona e alu atu i se auala e fai si mamao mai lau faitauga muamua, e tatau ona e faia se isi faitauga fou.

O le faataitai pea, o le a le umi ae e atinaeina ai se lagona o le ausia o se mea ma le saogalemu i le mafai ona e malaga ma faaaoga se tapasa.

#### *Faafanua*

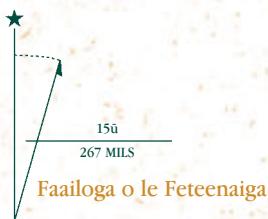
O au mea e faaaoga i le tolauapiga ma le sopo e tatau ona aofia ai se faafanua o le eria e tolauapi ai. O le tele o faamatalaga e i ai i lau faafanua, o le lelei foi lena. O le tele o faafanua e le lava ni faamatalaga mo tagata tolauapi ma tagata sopo. O faafanua sili ona lelei mo tagata tolauapi ma tagata sopo o faafanua o laufanua, fetu ma paneta, ma suesuega o eleele ma papa.

Ia matau le aso na tuuina atu ai le faafanua. Atonu e le o aofia ai mea na fauina e tagata ina ua uma ona tusia le faafanua. Ia maitau foi le fua o le faafanua. O luga o faafanua e masani ona faaaoga mo suesuega i suiga o foliga o se eria, o le fua tasi le inisi e tutusa ma le maila e tasi o se laufanua moni.

E tusa lava pe e te iloa le fua o loo faaaoga i luga o le faafanua, o le tau-matemateina o le mamao e masani ona faigata ona o auala, vaitafe, ma au-ala savali e le masani ona i ai i ni laina sasao. Atonu e te manao e faatau se mea e fua ai se faafanua, lea e otometi ona fuaina maila, pe a e malaga atu i le auala ua faataatia i luga o le faafanua.

O le feteenaiga o le eseesege o le itu moni i matu ma le matu o le maneta. E tatau ona e mafaufau i lenei mea pe a e fuaina se auala i se eria e le o i ai ni

auala. O faafanua taitasi e i ai ni faa-iloga siepi V o le feteenaiga. O le isi vae e faasino atu i le itu moni i matu o le faafanua, ae o le isi vae e faasino atu i le matu o le maneta. O nisi faafanua o le a faailoa ai le esesega i le va o nei mea e lua mo lau eria. Mo nisi faama-talaga, siaki ia punaoa i le lotoifale.



## Gaoioiga e Foia ai Faafitauli

### Savali Pogisa

O lenei gaoioiga ua fuafuaina e fesoasoani i tamaitai talavou ia faa-logo ma le faaeteete i fafo.

Mea e manaomia:

1. Ni taitai matutua se toalua
2. O se manoa umi pe tusa i le fase-fulu futu
3. O se fusi po o se solosolo tele mo tamaitai talavou taitoatasi. (Atonu e te manao e tofu mai le tamaitai talavou ma le solosolo tele.)

Faatonuga:

1. Ia faamatala atu i tamaitai talavou o le a latou o i se savaliga pogisa. Aua nei taua i ai ni faamatalaga e uiga i le savaliga.
2. Ia nonoa o latou mata i a latou fusi, ma ia latou tautino mai ia aua nei latou mata tilotilo. E le fusia mata o taitai. Tau atu i tamaitai talavou e le mafai ona latou tautala, musumusu, pe pao. Afai e see ese le fusi a se tasi, e tatau ona sii i

luga lona lima ma o le a e fesoasoani atu e faia mo ia.

3. Tuu atu i tamaitai talavou e fai se laina ma ia tofu i latou ma le itu o le manoia e uu, e tatau ona toso mai le isi tagata i le isi. O le va o le tasi mai le isi e tatau ona pe a ma le fa futu ina ia faigofie ona latou savavali.
4. Ia uu le pito e tasi o le manoia ma taitai tamaitai talavou faataamilo i se eria laugatasi seja oo ina latou talitonuina lau taitaiga.

5. Ia aveese le manoia mai ia i latou. Tau atu ia i latou o le a e faia se pao e ala i le tataina faatasi o ni fasilaau po o ni maa se lua. E tatau ona malu ma manino lenei leo ina ia mafai ona lagona uma e tagata. E tatau ona faalogo lelei tamaitai talavou ma mulimuli i le leo. Ia taitai i latou i le eria e ala i le faiga o le pao. Ia vaai ia mautinoa e le oo atu se tasi i ni tulaga pagatia.

6. A ua latou maua loa le toa e mulimuli ai i le leo lemu, e tatau i le isi taitai pe a ma le luasefulu futu le mamao ona faapao se leo tele o soo se ituaiga. E tatau i le taitai muamua ona faaauau pea ona faapao le leo lemu. E tatau ona taofi i ni nai sekone le pao o le taitai lona lua, ina ia mafai ona lagona le leo lemu, ona toe faapao tele ai lea. O nisi o tamaitai talavou o le a mulimuli atu i le leo tele.

7. O le taitai lona lua e tatau ona ia taitaia i latou e mulimuli atu ia te ia i laufanua gaoa, atonu e faafetoai foi i latou ma se vaivao. Ona tago lea e uu o latou lima ma toe taitai atu i le isi vaega.

8. E tatau ona faaauau pea ona filemu. A uma ni nai minute, toe fai le laasaga 6 e vaai pe i ai se tamai-

tai talavou e mafai ona taitaieseina. Afai e i ai, toe fai le laasaga 7. Ia faaauau ona fai lenei mea seja oo ina lei se tasi o i latou e mulimuli atu i le leo tele.

9. Fai i tamaitai talavou e aveese fusi o o latou mata ma saofafai faataamilo i se lio. Talanoa e uiga i le aafiaga. Atonu o le a e manao e faatusa i le faalogo i le leo malu ma le ititi o le Agaga Paia. E mafai ona e fesili atu i tamaitai talavou e faailoa mai o latou manatu e uiga i ai ma mea na latou aoaoina i le taimi o le aafiaga.

### Apfeai e Fai i Tagata

Mea e manaomia: O se puipui, maa, po o se isi mea faitino pe tusa ma le sefululima futu le maualuga

Faatonuga:

1. Ia faamamafa atu e tatau i tamaitai talavou ona faaeteete i lenei gaoioiga atoa ina ia le lavea se tasi.
2. Vaevae le vaega i ni au pe taitoafa.
3. Ia faamatala atu o le faamoemoega o lenei gaoioiga, o le taumafai lea o au taitasi ia sao uma tagata o le latou au i le isi itu o le faasalavei. E le faaogaina ni maea, ogalau, ma isi mea faitino ina ia fesoasoani ia sao tagata i le isi itu. E mafai ona taumafai faatasi le au, pe taumafai taitoatasi foi, e faalagolago lava i le tulaga.
4. E mafai ona e faia le gaoioiga ia sili atu ona faigata i le faataatia lea o se taimi faatapulaa mo le gaoioiga, pe ia le faatagaina foi ona tautatala.
5. A uma le gaoioiga, ia talanoaina fesili e pei o nei: O a mea o le olaga e mafai ona e faatusaina i le puipui? O a mea o le olaga e mafai ona e faatusaina i tulafono o le gaoioiga? O le a se mea na outou aoaoina mai le galulue faatasi ma isi?

## Laufanua e Tatao ai Maina

Mea e manaomia:

1. O se eria taalaelae tele
2. O se piliki po o se maa mo tamaitai talavou taitasi, ma se piliki po o se maa faasili se tasi mo au taitasi

Faatonuga:

1. Maka se laina amata ma se laina faaiu i le laufanua.
2. Vaevae le vaega i au ma ia laina uma au i le laina amata.
3. Tuu atu i le au ni piliki taitasi mo tagata uma ma se tasi faasili mo au taitasi. Ia faamatala atu e tatau ona tutu tagata uma o le au i luga o se piliki. Latou te pasiina le piliki faasili i luma i le tagata o loo i luma, ona tuu lea e le tagata lena le piliki i lalo. E tatau i le au atoa ona tuu i luma se piliki se tasi ma toe fai lea faiga. E le tatau ona tutu tagata o le au i le palapala; e tatau lava ona laa i luga o piliki.
4. Ia taututuu mai au i le tini.
5. A uma le gaoioiga, e mafai ona talatalanoa le vaega po o a mea na latou aoaoina o le a fesoasoani ia i latou i le galulue ai o se vaega.

## Kolosi Le Vai i le Maea e Tasi

Mea e manaomia:

1. Se maea se tasi e limasefulu futu le umi ma e tasi inisi le lapoa
2. O se auvai, vaitafe, po o se vaituloto laitiiti
3. O ni laau se lua e tutu faafeagai i autafa o itu e lua o le auvai, vaitafe po o le vaituloto. O laau e tatau o ni laau o loo ola ma e tatau ona pe a ma le sefulu inisi le lapoa

Faatonuga:

1. Ia faamamafa atu e tatau ona faaeteete tamaitai talavou i lenei gaoioiga atoa ina ia aua nei lavea se tasi.
2. Tofi ni tagata se toalua e avea ma tagata leoleo e vaavaai mo ni tulaga matautia.
3. Faaaoga ni afa sooga se lua e nonoa ai pito o maea i le tasi o laau pe tusa ma le valu futu mai le vai. Toso le maea i le isi itu o le vaitafe ma nonoa i le isi laau. Ia mautinoa o gatusa le maea ma mau lelei. E ono manaomia le toe faamauina lelei a o faagasolo le gaoioiga.
4. Ia fai i tamaitai talavou e kolosi tai-toatas i le vai e ala i le faaaogaina o o latou lima e o ai i le maea.
5. A uma le gaoioiga, talanoa i fesili nei: O a ni ou lagona a o e kolosi i luga o le maea? E faapefea ona faatususa i isi aafiaga o lou olaga? E faapefea ona e faaaogaina mea na e aoaoina i lenei aafiaga i lou olaga?

## Tuli Au

Faatonuga:

1. Vaevae le vaega i au pe a ma le tai-toavalu tagata.
2. Ia laina au taitasi. E tuu e tagata uma o le au ia o latou lima i luga o tauau o le tagata o loo i ona luma. O le tagata e pito i luma o le au o le taitai lena.
3. E fai loa le faailo, ona taumafai lea o taitai o au taitasi e papai i se tasi o le isi au e ese mai nai lo le taitai. Soo se tasi lava e papai atu i ai e tatau ona sau i le au na papai atu. E tatau i tagata o le au ona o i tua o lo latou taitai i soo se mea lava e alu i ai.
4. A uma ona taaalo mo le lima minute, faitau tagata o au taitasi. O le au e toatele ona tagata e malo.

## O Le Olo o Papelu

Faatonuga:

1. Vaevae le vaega i ni au taitoafa.
2. Lui au taitasi ina ia fausia se olo e faaaoga ai na o mea lava o loo maua i le 100 iata faataamilo o i latou. O le au e sili ona umi le olo e malo.
3. Tuu atu i au ni minute tai lua e fuafua ai ma le tai lima minute e fai ai a latou olo.
4. A uma le gaoioiga, talanoa fesili e pei o nei: O a faafitauli na i ai i le faiga o le olo? Afai tou te toe faia, o le a se mea o le a sua lona faiga? E faapefea ona fesoasoani mea na e aoaoina i lenei gaoioiga ia te oe i lou olaga?

## Taitoalua i se Auala Faigata

Mea e manaomia:

1. Ni nai fasi maea e tai lima futu le uumi
  2. O se eria e mafai ona faatulaga ai se auala faigata
  3. O se uati
- Faatonuga:
1. Faatulaga se auala faigata i mea faavelave e alu ai se tagata e faataamilo, luga, lalo, ma kolosi ai.
  2. Vaevae vaega i ni au taitoalua. Nonoa le vae agavale o le isi tagata o le au i le vae taumatau o le isi.
  3. Ia tamomoe atu au taitasi i le auala faigata. O le au e vave le taimi e maea ai, e malo.
  4. E mafai ona faaeseese tulafono e atili luitauina ai le gaoioiga: nonoa mata o le tasi po o laua uma; aua nei faatagaina le tautala; nonoa faatasi vae ina ia alu le isi tagata i luma ae alu le isi i tua.

5. A uma le gaoioiga, ia talanoaina fesili e pei o nei: O a ou lagona i le taimi o le gaoioiga? O a ou lagona e uiga i le tagata o lau au? O le a se mea na e aoaoina o le a fesoasoani ia te oe i lou olaga?

## Saogalemu

### Saogalemu i le Nofoaga o le Tolauapiga

Fai mea nei ina ia fesoasoani ia te oe e te saogalemu ai i le nofoaga o le tolauapiga:

1. Aua le tolauapi i faatausiusiuga o mauga maululuga ma savili. Aua nei tolauapi i se alavai po o se vai e ono lolovaia i timuga.
2. Tolauapi mamao ese mai laau tetele e tutu taitoatasi, e mafai ona taia i se uila. O se togavao e puipuia mai le matagi e manaia.
3. Tolauapi mamao ese mai tafatafa o le vaitafe e aloese ai mai le faaleagaina o le vaitafe ma aloese mai le pa faafuasei o le vai, sua o le tai, po o galu malolosi i le matagi.
4. Tolauapi ese mai ane ma laauiti oona.
5. Tolauapi ese mai tafatafa o mauga po o nofoaga e solo ai le palapala.
6. Tolauapi ese mai nofoaga maulalalo po o eria vaivaia e aloese ai mai namu ma puipui ai mea e faaoga i le tolauapiga mai le susu.
7. Afai e i ai ni tulaga lamatia faalenatura e pei o mato, ana o maina, po o laau mamago, ia matuai faasa lava ona oo atu i ai se tasi.
8. Ia faamamafa atu i ai le saogalemu i sopo ma isi gaoioiga i fafo mai o le tolauapiga.

9. Siaki i taitai o le alalafaga pe manaomia ni pemita e tafu ai ni afi. Mulimuli i aiaiga uma e faata-tau i afi.
10. Ia manatua e le tatau ona iloga se tulaga o se ogaumu i le nofoaga [o le tolauapiga].
11. Aua nei faia se faaputuga o otaota e mu gofie.
12. Aua nei faaaogaina le karasini po o isi mea e mu gofie e faamumu ai se afi. E tatau i tagata matutua ona vaai le faaaogaina o le kesi ma suauu kemikolo mo le faiga o meaai, ogaumu faamafanafana, moli, po le faaaogaina o taavale po o afi. Tuu nei suauu i ni fagu ua makaina lelei ma teu i se eria e le nofoia e mamao ese mai gaoioiga ma eria e momoe ai.
13. Ia tape uma afi na tafu i fafo ao lei tuua [le afi]. Afai o i ai ni faagaau ma ni fagu tape afi i le nofoaga o le tolauapiga, ia lipea lelei ia mea. Ia mautinoa e lava le vai ma malosi.
14. Aua le sasaaina ni vai i se gao ua mumu. Togi i ai le masima po o le fefete i le mumu o le afi, pe faapulou i se tapuni uamea.
15. Ia matuai faaeteee i le faaaogaina o molimatagi i fare e momoe ai ona o le matautia o le afi ma le oona o le kaponi monosai. E sili atu le faaaoga o moliuila.
16. Afai o faaaoga ni ogaumu faamafanafana, ogaumu malala, po o isi mea faapena i totonu o fareie po o fare, e tatau ona lava le ea e maua ina ia aloese ai mai le oona o le kaponi monosai. E tatau i tagata matutua ona vaia le faaaogaina o nei mea.

## Fuafuaga mo Faalavelave

Siaki i taitai o le lotoifale ma ia faamasani i gaoioiga e tatau ona faia ne'i tutupu ni faalavelave faalenatura e masani ai le tou eria e pei o mafuie, afi, lologa, afa, ma asiosio. Ia faia ni fuafuaga mamao mo le taulimaina o nei faalavelave tutupu faafuasei. Fuafua ni ala alo mai fale po o nofoaga e tolauapi ai. Ia iloilo se nofoaga tutotonu e mafai ona potopoto i ai tagata tolauapi ina nei i ai se faalavelave. Ia faatulaga matafaioi a taitai i taimi o se faalavelave, ma ia faataatia se auala e iloa ai tagata tolauapi uma.

I tulaga o le emo o uila, ia fai auala saogalemu nei:

1. Saili se sulufaiga i se togavao mafia, togalaau tetele (aloese mai laau maululuga tutu taitasi), ana, omo i le palapala, vanu loloto po o se alavai, po o lalo o se mato loloto. Aloese mai eria e ono matautia i le taimi o se lologa faafuasei.
2. Nofo pe taoto i lalo, aemaise lava pe afai o loo e i luga o se mauga po o se nofoaga maululuga.
3. Alu i lalo o se alalaupapa uamea, ae aua le pipii i le uamea pe nofo i se eleele susu.
4. Alu i totonu o se taavale, o le tasi lea o nofoaga aupito saogalemu e tatau ona e i ai i le taimi o le emo o uila.
5. Afai e i ai sau filifiliga o ni fare mo se malutaga, filifili i le faatulagaga lenei:
  - Fare uamea tetele po o fare e fai i uamea. (Aua le pipii lou tino i puipui po o vaega uamea o le fare.)
  - Fare e puipuia mai uila.

- Fale tetele tuufua.
- Fale laiti tuufua.

6. Aloese mai tumutumu o mauga, au-gutu o vanu, faatautau o ala [maa lapopo], fale tuai ua lafoa'ia, ma nofoaga e le malu.
7. Alu ese mai pa uea, laina telefoni, ma mea faigaluega uamea.
8. Alu ese mai solofanua ma isi meaola.
9. Afai o loo e taele pe tietie vaa, ia alu vave i luga o le paumatu.

### Tumama

Faaaoga taiala nei e fesoasoani e tau-sia ai le mama o le nofoaga tolauapi:

1. Fai se fuafuaga mo le taulimaina o iniseti, isumu ma laau oona. Aloese mai le tolauapi latalata atu i nofoaga e tautuufua ai meaola faalafua, e pei o vaivai to'a, nofoaga maulalalo vai-via, faleese po o fale e le tausia mama, nofoaga e lafoai ai lapisi.
2. Ia i ai ni vai, se apa, fasimoli, ma solo mo le fufuluina o lima i le vaega e fai ai meaai, i talane o faleese, ma tafatatafa o faleie taitasi. Ia fai se alavai laitiiti pe tuu ni maamaa i lalo o le paipa ina ia aua nei palapala.
3. Lafoai otaota uma o le tolauapiga i aso taitasi i se tasi o auala o auala nei e tolu: susunu, tanu, pe aveese mai. O nisi taimi o auala uma nei e tolu e talafeagai. I nisi eria, o tulafono e faasaina ai le tanuina o ota-ota ma mea e le faaaogaina i le tolauapiga. Ia mautinoa e mulimulitai i tulafono a le tou eria. Ia toe faaaoga ni aitema se tele e mafai ona toe faaaoga.
4. Ia tausia le eria i tafatatafa o apa lapisi ia mama ma mago. Faaaoga ni taga po o nisi tulaga e tuu ai atigiapa mai le taatitia i lalo. O lapisi e mafai ona

aveese mai le tolauapiga e tatau ona tuu faalelei i pusa. O toe meaai e le tatau ona saatia i luga o le eleele.

5. Ia fufulu i aso uma ia faleese e tutu i fafo.

6. I se eria maotua, eria e le aina, pe a faatagaina e tulafono a le lotoifale, e tatau ona tou faia ni faleese eli. E tatau ona mamao ese mai le nofoaga tonu o le tolauapiga pe tutusa le mauluga pe maulalo ifo foi nai lo soo se nofoaga o le suavai e lata ane. E tatau ona pe a ma le 200 futu le mamao mai le nofoaga o le suavai.

Ia eli ni lua pe tusa ma le 2 futu le loloto, 1 le futu le lautele, ae 4 futu le umi pe ia lava le umi e fetau ma tagata tolauapi. (Afai e mafai, e tatau ona tasi le nofoa o le faleese mo tagata tolauapi e toasefulu.) O le palapala na eliina e tatau ona tuu i talaane o le lua ina ia toe sua ai i totonu pe a uma ona faaaoga [le nofoaga]. Tuu se tamai suo i le palapala mo lenei faamoemoe. E mafai ona faaaoga ni ieafu tuai po o ni pepa lanu e puipui ai le nofoaga. Ia i ai se mea mo le fufuluina o lima.

E tatau ona tausi mama ia lua. O le pauta tipolo o le tasi lea o vailau lelei mo faleese. Ia ufiufi malu le lua o le faleese pe afai o lata ane i ai ni lapisi ma ni palapala. Ia mautinoa e faailoga le faleese ua ufiufi ina ia filifili ai i le lumanai e isi tagata tolauapi se isi nofoaga.

7. Ao e alu i se sopo pe mamao ese mai mai le faleese, ia mulimuli i au-ala faigofie mo le tanuina o otatoa o le tagata. Ia mautinoa e 200 futu e te mamao ese mai ai mai le nofoaga o le suavai po o le nofoaga o le tolauapiga. Faaaoga lou mulivae po o se fasilaau e eli ai se pu papau. A uma ona faaaoga, toe tanu le pu toe ufiufi i palapala o le natura.

### Auaunaga

O le auauna atu i isi e tatau ona avea o se vaega o mea uma e faia i le tolauapiga, e le o se aafiaga e faatasi ona tupu. I le tolauapiga, e tatau ona aoao e tamaitai talavou e tuuina atu le auaunaga e pei o galuega alofa, agaga faamalo faamaoni, faamalosiauga, ma fetufaai atu taleni. O tulaga manaomia mo le faamaoniaina o loo faamalosia ai le auauna atu, e pei foi o le tele o gaoioiga i lenei vaega o "Punaoa".

### Soifua Pea

#### Sailia o Auala e aunoa ma se Tapasa

E tusa lava pe le o i ai sau tapasa, e mafai ona e faaaogaina le la ma fetu e saili ai auala ma faailoga ai se auala.

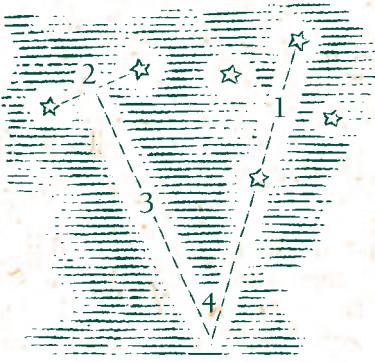
#### Fetu i Matu

I Itulagi i Matu, e mafai ona e aoao-inia oe lava e ala i le faaaogaina o le Fetu i Matu. E le sili atu lava ma le tasi le tikeri e mamao ese ai mai le itu i matu sao. Sue le faaputuga fetu o le Asu Lapoa [Big Dipper], ma ia vaai faalemafaufau i se laina e i le va o fetu e lua lea e faia ai le pito i luma o le augutu o le ulo. Ia faaumi atu le laina lenei pe faalima le mamao i le va o fetu e lua e iloa ai le Fetu i Matu.



### Koluse i Saute

I le Itulagi i Saute, e mafai ona e aoaoina oe lava e ala i le faaaogaina o le Koluse i Saute ma fetu faailo e lua o loo i le agavale. Faafoliga le tusiga o se laina i fetu e lua lea e faia ai se laina umi o le koluse. Ona tusi faafoliga lea o se laina e faalava i le ogatotonu e sosoo ai ia fetu faailo e lua. Afai e te vaai i le mea e fesootai ai nei laina faafoliga e lua, o le a e vaai atu i saute.



### La

Ina ia saili le ala i le faaaogaina o le la, tutui se fasilaau e tolu futu le umi pe umi atu i le palapala. Faailoga le tausiusiuga o le ata lafoia, faatali mo le sefulu i le sefululima minute, ona toe faailoga lea o le tausiusiuga o le ata lafoia. Tusi se laina sao i le va o faailoga e lua. O le laina lenei e alatu i sasae ma sisifo; o le faailoga lona lua na faia, o taimi uma e faasaga atu i sasae. O se laina o ni tulimanu 90 tikeri i le laina na e tusia mai matu i saute. E aoga lenei faiga i soo se taimi lava o le aso, pe afai e lava le susulu o le la e maua ai se ata lafoia. Afai e te le maua se fasilaau umi pe ua malo tele le palapala mo le tutuiina o se fasilaau,

faaaaoga le ata lafoia o se pupuvao, laau, pe o soo se mea faitino e le itiiti ifo ma le tolu futu le umi.



### Masina

O le masina e oso mai sasae ae goto i sisifo, e pei lava o le la. O le a aoga foi le metotia i le fasilaau ma le ata lafoia e pei ona faamatalaina i le la, pe afai e lava le susulu o le masina e maua ai se ata lafoia.

### O Mea e Fai Pe a Se

O le le mautonu, le masani, ma le popole o lagona faanatura pe a se, ae o lou saogalemu faapea foi ma lou ola o le a faalagolago i lou le vaivai ai i na mea. Mafaufau muamua ae e te lei gaoioi. Faaaoga taiala nei:

- Aua le popole. Tatalo ina ia maua le toofilemu o le mafaufau.
- Toe mafaufau i mea na aoaoina ai oe pe a mafai. Faaaoga se faafanua e saili ai lou tulaga ma laufanua ua masani ai.
- Nofo i le nofoaga e tasi. O le a tele atu se avanoa e maua ai oe pe a e nofo ai.
- Saili le eria mo se nofoaga lelei e tolauapi ai. Fai sina tamai tolauapiga.
- Faailo mo se fesoasoani.

O le a faigofie le galuega a tagata laveai pe a e faaaogaina se faailo o le

pagatia e tosina mai ai o latou mafaufau. Ina ia tilotilo mai le tagata laveai, e tatau ona faalavelave le faailo i foliga vaaia po o le pao masani o le eria.

Taumafai mea nei:

- Tautau se fua lanu sesega, se ato moe, po o se palanikeke i luga o se laau.
- Faaaoga le faailo o le popole a le lalolagi, o le ituaiga faailo lea e faia faatolu: alaga faatolu, ili leotele faatolu le faaili, faapa faatolu se fana, fai ni nofoaga se tolu e alu ae ai le asu.
- Ia faasesega le tualagi i se faata po le tapuni o se apa. E mafai e se pailate vaalele ona iloa atu le sesega o se malamalamama e tusa lava pe puaoa le aso.
- Afai e mafai ona e iloa atu se tagata i se mea mamaao, fai le valaau pagatia o le faailo SOS Morse —tolu faailo pupuu, tolu faailo uumi, tolu faailo pupuu. Fai le faailo faatasi ma se fua, o se ofutino i luga o se pou, moliuila, molimatagi, faata, talauga, faaili, po o se leitio fataliai.
- O ni mataitusi tetele SOS e tusi i le oneone po o le kiona e mafai ona iloa mai e tagata laveai o loo tutu maualuluga i mauga pe o loo i le ea.
- O le faailo a tagata feaei i mauga e faailoa ai o loo latou pagatia o le sii uma i luga lima ma kolosi. O lima uma e lua e sisii sao i luga ua faailoa atu ai o loo lelei lava mea uma.

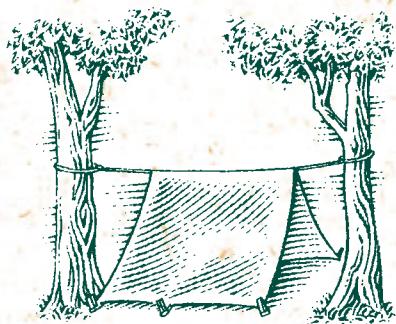


## Fale mo Faalavelave Faafuasei

Afai e le o i ai sou faleie, e mafai ona fai se tapoleni po o se mea mama e le susu ma fale. O fale nei e aoga lava i tulaga faafuasei:

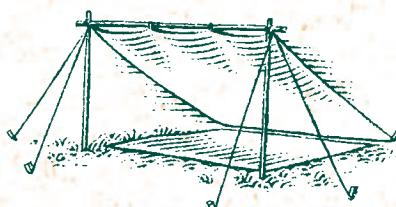
## Faleie e foliga i se A

Ina ia faia se faleie foliga i le A, gau-gau faaumi le tapoleni po le pepa pala-setika, ona tuu lea o le gauga i luga o se pou po o se maea e toso i le va o ni laau se lua. Faamau le tapoleni i le ele-ele i ni maa.



## [Malutaga] e Faalagolago

Ina ia faia se malutaga e faalagolago, nonoa le tapoleni i se pou ua faamau-inia lelei i ni laau po o ni pou sasao se lua. Faaaoga maea ma pine e taofiofi lelei ai i luga. Faamau le tapoleni i le eleele i ni maa.



E mafai foi ona e faia se malutaga e faalagolago, e ala i le nonoa faatasi o tulimanu e lua o le tapoleni i lala o laau e lua. Faaaoga pine po o maa e faamau ai le isi itu o le tapoleni i le palapala.

Afai e leai se tapoleni mo se malutaga e faalagolago, e mafai ona faa-aoga lala laau po o launiu e nonoa i pou po o laau.



## Isi Fale

E mafai foi ona faaaoga o ni fale mo faalavelave faafuasei, ia se ana aisa e i ai sona taualuga e le susu po o se faatautau o se ala tele e ato i laulaau ma lala laau.

## Faleie

O faleie o fale aupito sili ia ona lelei i le vao. Siaki i faleoloa i le lotoifale e faatau ai mea taalo mo faleie e fetaui ma le tou eria. O le ituaiga faleie e te manaomia e faalagolago i le aofai o tagata ma le aofai o mea e faaaoga e tatau ona fetaui ai, i le tau, ma le ituaiga o tolauapiga. O faleie mo savaliga ma fafa ato faafafa e tatau ona mama ma laiti atu nai lo faleie mo tolauapiga e fai sina umi.

## Aafiaga e Fausia ai Molimau

### Faitauina o Tusitusiga Paia

E tatau i tagata tolauapi matutua ma talavou ona aumai a latou tusitusiga paia i le tolauapiga pe ia mafai ona maua ni a latou tusitusiga paia. Fuafua mo se taimi paganoa i aso taitasi e

mafai ai e i latou i le tolauapiga ona fai-tau ma mafaufau loloto taitoatasi pe faavaega toalaiti i mau. O le faitauina o tusitusiga paia o se tasi o tulaga manao-mia mo tusi faamaonia mo tamaitai talavou taitoatasi i tausaga taitasi.

Fai se taimi e mafaufau loloto ai i upu o tusitusiga paia o loo maua i le Mataupu Faavae ma Feagaiga 128:23 ma isi mau e uiga i le lalolagi faalena-tura.

## Tulaga Faatauaina a Tamaitai Talavou i le Tolauapiga

O le faamoemoega o le polokalama a Tamaitai Talavou o le fesoasoani lea i tamaitai talavou taitoatasi e tupu-tupu ae faaleagaga ma ola i mataupu faavae o le talalelei o loo faailoaina mai i Tulaga Faatauaina a Tamaitai Talavou. O gaoioiga ma mea uma a Tamaitai Talavou, e aofia ai tolau-apiga, e tatau ona fesoasoani e ausia nei faamoemoega.

A o faalu lou taimi i le tolauapiga, o le a e maua ni avanoa se tele e faia ai Tulaga Faatauaina o Tamaitai Talavou i lou olaga ma fesoasoani i isi e faia foi faapena. Atonu o le a e manao e fuafua ni auala e taulai atu ai i se Tulaga Faatauaina faapitoa i se faigalotu, taimi o fetufaaiga, taimi o faiatuga o tusitu-siga paia, po o le polokalama i le afi o le tolauapiga. E mafai ona e faia se gaoioiga i le tolauapiga e faatatau i Tulaga Faatauaina, e pei o se sopo faapitoa e i ai malologa i le ala lea e mafai

ai e tamaitai talavou po o taitai ona fetufaaai atu se tala, mau, po o se pese e faatatau i le Tulaga Faatauaina. E mafai foi ona faaaoga lanu o Tulaga Faatauaina e faailoa ai vaega i le tolauapiga pe faaali foi i le afi o le tolauapiga po o polokalama i afiafi. Ia matauina lanu o Tulaga Faatulagaina i le natura.

Pe a talafeagai ai, faasoa atu ou aafaga ma molimau e uiga i mataupu faavae o le talalelei o loo faailoa mai i Tulaga Faatauaina o Tamaitai Talavou, Anava, ma le Autu. A o e auai i gaoi-oiga o le tolauapiga, e mafai ona e fesoasoani atu i isi e iloa le ala e mafai ai ona fesoasoani mea o loo latou faia, vaaia, ma lagonaina, latou te malamalamai i mataupu faavae o le talalelei. O le tolauapiga e mafai ona avea ma se taimi e maua ai ni malamalamaga fou o le talalelei ma le alofa faateleina mo lo tatou Tama Faalelagi.

### Sauniga Molimau

E mafai ona faia lotu molimau e se uarota po o le siteki i soo taimi i le tolauapiga, ae e sili atu ona manaia i le tau faaiuiuga o le tolauapiga ina ua faaalu faatasi e tamaitai talavou ma taitai o latou taimi. E tuuina atu ai se avanoa mo tamaitai talavou e tuuina mai a latou molimau e uiga i le talalelei a Iesu Keriso e pei ona uunaia ai e le Agaga Paia.

### Faigalotu

E mafai ona faia ni faigalotu pupuu e o faatasi ma le sauniga o le fu'a i taeao po o afiafi, po o soo se taimi lava. E mafai ona aofia ai se mafaufauga faaleagaga, o se mau, ma se pese. E mafai ona fai faigalotu mo le tolauapiga atoa pe fai vaega toalaiti foi o tamaitai talavou ma o latou taitai.

### Saogalemu i le Vai

O taalogia e fai i vai e tatau ona faia i se nofoaga saogalemu, ma e tatau lava ona faatumauina le loto pulea i taimi uma. E tatau ona faatulagaina ma vaia lelei ia gaoioiga. E tatau ona fai ma faamalamalama atu i tagata tolauapi uma ia tulafono moni o le saogalemu. O le a fesoasoani taiala nei e te faatumauina ai le saogalemu i le taimi o taologia i vai:

1. E tatau ona i ai se tagata matua ua aoaoina lelei i le saogalemu i vai ma e taitai i soo se gaoioiga lava i le vai.
2. Vaai le fomu o le Faatagana a Matua po o le Tagata o Loo Vaaia ma le Tulaga Faasoifua Maloloina (tagai i. "00" 89) e iloa ai po o ai tamaitai talavou e i ai tulaga faaltino e faatapulaaina ai lo latou auai i gaoioiga e faia i le vai.
3. Ia faamasani i le loloto o le vai ma ni ona tulaga e ono lamatia ai. Fuafua ni gaoioiga saogalemu.
4. Ia mautinoa o tagata auai uma i gaoioiga i le vai e faaaoga le faiga o le faipaga. O lona uiga, e tofia i latou i se tasi e tutusa o la malosi e aau ai i talaane ma vaai.

5. Ia mautinoa ia faigofie ona iloa atu tamaitai talavou uma i le taimi o a latou gaoioiga. E tatau ona toatas i pe sili atu ni tagata leoleo e tiute, ma se laina faaola i luga o le pau-matu. (Tagai "Malemo," i. 54.)

6. Faapipiia ia tulafono mo le saogalemu i taelega ma tietiega vaa i nofoaga e lata i le vai.

### Sapalai o le Suavai

E tatau ona lava se sapalai o vai mama mo le soifua maloloina ma le tulaga lelei o tagata tolauapi uma (tagai "Meaai ma Taumafa Paleni," i. 56). Ia fuafua tatau ina ia lava vai e inu, gasesega, ma faamama ai le tolauapiga. Afai e i ai se vai i le tolauapiga, siaki ia mautinoa e mama. I tolauapiga e sea-sea faaaogaina, e tatau lava i tagata tolauapi ona faamama i taimi uma le vai e maua.

### Lafoaiina

Ia mautinoa e lafoai lelei ia vai leaga. O vai leaga mai gasesega po o le fulu-inia o ipu e tatau ona lafoai e tusa ai ma tulafono o le fanua o le tolauapiga. Afai e leai ni alawai, aveese ni toega meaai mai le vai leaga ma tuu i le lapisi. Ona sasaa lea o le vai pe tusa o le 200 futu le mamao mai le nofoaga o le suavai e ala i le saasaa solo i se eria lautele.

Aloese mai le faaleagaina o le nofoaga o le suavai pe a taele po o le faiga o tagamea. Ua fautuaina ina ia faia nei gaoioiga i se nofoaga pe tusa ma le 200 futu mai le nofoaga o le suavai.

## Faamamaina o le Suavai

Afai e tatau ona e faaaogaina auvai ma vaitafe mo le mauaina o le suavai, ia mautinoia e faamama le suavai ao lei inuina pe faaaoga foi e fai ai meaai. O le tasi o faamai sili ona leaga e mafua mai vaiinu filogia o le manava tata [giardiasis], e aumaia e le siama ninii o le *Giardia lamblia*. O auga o le faamai e aofia ai le iva, manava tiga, faafau, manava tata, ma le faasolo pae. O auga e le aliae sei iloga ua ono i le sefululima aso talu ona e inuina vai oona. E masani ona feaveaiina le faamai i otaota o meaola mamai e faaleagaina le ala o le suavai.

Faaaoga metotia o loo i lalo e faamama ai le suavai:

## Vailaau Chlorine

E mafai ona vave faamamaina le vai ma taugofie e ala i le tuuina i ai o le vailaau chlorine. Ina ia faamama se lita se tasi o le suavai, ia fai mea nei:

1. Aumai se apa lapoa ma mama, ma faailoga "Vai Inu."
2. Faatumu i le tasi le lita suavai. Tuu i ai ni mataua se fa o le vailaau chlorine. O le vailaau e faaaoga mo lenei faamoemoe e tatau ona i ai le 4 e oo i le 6 pasene o le sodium hypochlorite. Afai e mafai ona e maua se vailaau e 1 le pasene sodium hypochlorite, e tatau ona tuu i ai ni mataua vailaau se luasefulu i le lita e tasi o le suavai.
3. Ufiufi le apa i se tapuni po o se ie mama. Ia taatia le vai mo le tolusefulu minute.

4. Tofo le vai ma matau le tofo laitiiti o le chlorine. Afai e leai se tofo o le chlorine, ia toe tuu i ai nisi mataua se lua o le vailaau. Afai ua malosi tele le tofo o le chlorine, ia feligai le vai mai le isi apa mama i le isi ina ia faaleleia ai le tofo.

## Faapuna

E mafai ona faamamaina le suavai e ala i le faapunaina. Ia faapuna lelei le vai, ma faapunapuna ai pea mo le isi tolu i le fitu minute.

## Aiotini [Iodine]

E mafai ona e faatauina mai fualau iodine po o kemikolo faamama e faamama ai ni vai laiti mo le faaaogaina ao sopo po o savaliga ma fafa ato faafafa. Mulimuli ma le faaeteete i faatonuga o loo i le igoa, ma ia mautinoia e lei uma le aoga o fualau.

## Faamama

O tagata e sapalaia mea mo tolauapiga, latou te ofoina atu ni faamama mo vai mo le faaaogaina mo vai laiti. Ia mulimuli ma le faaeteete i faatonuga e aumai faatasi ma le faamama.

O le taimi lava e maua ai ni vai mama, ia mautinoia ia le sao i ai ni siama pe tautuufua ai ni meaola ninii faalafua ao lei faaaogaina. Tuu i totonu o se apa mama e i ai se tapuni. Faaaoga vai ua faamamaina pe a saunia meaai. E le mafai ona e tapeina siama i le tuuina i ai o le vailaau chlorine i vailanu pe a uma ona fai. O supo ma vaiinu e faapunaina e faamama ai lava i le faapunaga.

## Musika

### Faaaogaina o Pese

O pese o loo i le itulau o loo sosoo ai e mo le faaaogaina i tolauapiga a Tamaitai Talavou, ae e tatau foi ona aoga mo gaoioiga a Tamaitai Talavou faapea foi ma le faaaogaina faalauai-te i le lotu ma le aiga.

### Ki

O faailoga o ki o loo i luga o upu e mafai ona faaaogaina i mea faifaili e pei o le kitala, ukulele, po o le napeli otometi, faapea foi ma le piano elettonika. O le mea masani lava, e mafai e le tagata tata ona taina le ki lava lea e tasi seja oo ina tuuina atu se faailoga o se isi. Afai e i ai ni faailoga o se ki i puipui (), ona tuu atu lava lea i le faiatalia [o le tagata tata] pe sui le ki.

### Ata o Ki o le Kitara

O ata o ki o le kitara o loo maua i le pito i lalo o le itulau o pese.



O ata taitasi, o laina uumi mai luga i lalo e faatatau i uaua, ae o laina uumi faalalaya e faatatau i pa [vaega ua faailogaina e tutu ai tamailima]. O tog i faailoa ai le mea e tutu ai tamatamailima o le lima agavale. O le tutu faalatalata o tamailima i pa e aunoa ma le papai i pa, o le a maua ai le leo sili ona manaia.



3fr. O le numera i le taumatau o le ata ua faaalia ai le pa e tu ai le ki amata. I le faataitaiga lenei, o le tamailima loaloavale e tatau ona tu i le pa lona tolu mai luga.



O se x i luga ae o le uaua e faaalia ai e tatau ona taina e le ta kitara le leo o le uaua lena ao ta le ki. O le o i luga o le uaua e faaalia ai e tatau ona ta le uaua lena ae aua le tu ai le tamatamailima.



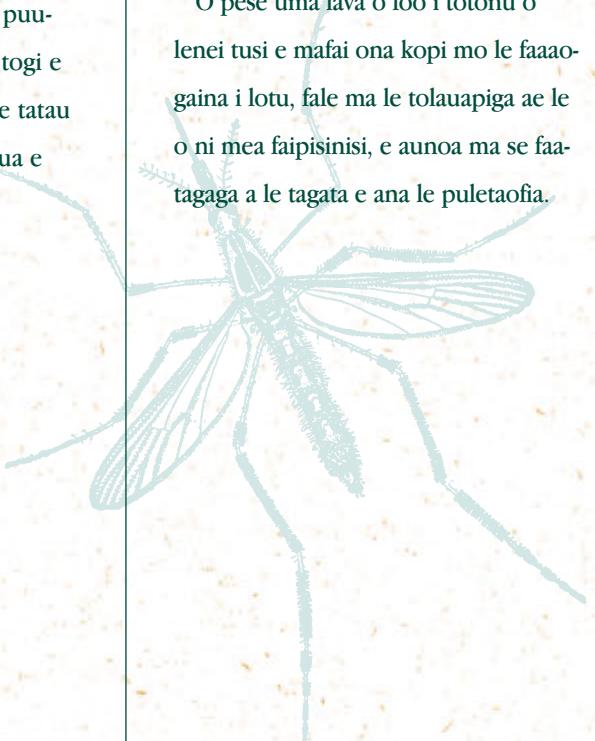
O se faailoga puu-puu e sosoo ai togi e lua e faailoa ai e tatau ona tele atu uaua e tatao i lalo e le tamatamailima.

### Tatao [Capo]

O le tatao o se mea e faapipii i le kitara e mafai ai e le ta kitara ona ta se pese i se nota maualuga a o faaaoga ki o lima o loo faaalia mo le pese. O le tuiina o le tatao i luga o le pa muamua e maualuga ai le leo i le afa laa. O isi pa e mulimuli mai e sii maualuga ai le leo i le isi afa laa. Mo se faataitaiga, a e taina le ki C e i ai le tatao i le pa lona lua, o le a e taina le ki D.

### Puletaofia

O pese uma lava o loo i totonu o lenei tusi e mafai ona kopi mo le faaogaina i lotu, fale ma le tolauapiga ae le o ni mea faipisinisi, e aunoa ma se faataga a le tagata e ana le puletaofia.



## 0 Mea Uma e Pupula ma Matagofie

*Ma le agaga faufetai*

*Fa'au fa'u fai'au Perutia ananua*

*Tali* D Em E<sup>7</sup> A<sup>7</sup> Em A<sup>7</sup> D

O mea u - ma e ma-ta-go-fie, O ma-nu u - ma la - va,

Em E<sup>7</sup> A<sup>7</sup> Em A<sup>7</sup> D *Fine*

O mea u - ma e ma-na-i-a, Na faia e le A-tu - a.

D G

1. Fu - ga - la - au e ma - ta - la, O  
 2. O mau - ga mau - a lu - lu - ga, O  
 3. Le sa - vi - li ma - lu - lu, Le  
 4. La - au ole vao - ma - tu - a, Fa

A<sup>7</sup> D

ma - nu - le - le e pe - pe - se, Na Ia fai - a o la - tou  
 vai e ta - fe ai, Le la e oso i le  
 tau - ma - fa - na - fa - na, O fu - a - la - au  
 nu - a e taa - alo ai, Lau - fa - la i ta fa

Em D A<sup>7</sup> D *D.C. al fine*

la - nu; Fa - a - pea ma a - pa - au:  
 tae - ao Fa - a - su - sulu le la - gi:  
 ai - na, Ua a - toa mea u - ma:  
 ole vai Ma - tou te ao - i - na mai:

O nota o le piano ma nota kitara mo lenei pese i se ki maualuga (G) e mafai ona manu i le Children's Songbook, i. 231.



## Ta'u Mai Pe Aisea

*Ma le faamaoni*

*Upu ma le fati: Leiloa*

A<sup>7</sup> D G A<sup>7</sup>

1. Ta'u mai ai - sea e su - sulu ai fe - tu, Ai - se - a  
 2. Ole A - tua na faa - su - sulu fe - tu, Ole A - tua

D D<sup>7</sup> A<sup>7</sup> D

e mi - lo ai le fue, Ta'u mai ai - sea e mo  
 na mi - lo ai le fue, O le A - tu - a na

G F<sup>#</sup> B<sup>7</sup> E<sup>7</sup> A<sup>7</sup> D

ana ai le lagi, Na ou ta'u atu lea, lo'u a - lo fa ia oe.  
 faia le lagi, Ole A - tua ua ou a - lofa ai ia oe.

A<sup>7</sup> D G E<sup>7</sup> F<sup>#</sup> B<sup>7</sup>

## Pese a o e Alu i le Fale

*Piafia*

*Upu ma le fati: Pese masani*

D A<sup>7</sup>

Pe - se fia - fia pe a e alu ile fale.

D

Pe - se fia - fia pe a i - u le aso. A - ta - ata

(D<sup>7</sup>) G

pea e fai - go - fi - e ai. Me - a uma fai - ga

B<sup>7</sup> Em A<sup>7</sup> D

ta, o le a faa - ma - ma Pe a pe - se pe - a.

O nota o le piano mo le pese fenei e mafai ona manu i le *Tusipese a Tamaiti*, i. 114.



## Ua i Ona Aao le Lalolagi Uma

*Sauasaoa*

*Upu ma le fati: Faaleagaga Amerika-Amerika*

A

1. Ua ia te ia le la - lo - la - gi \_\_\_\_\_ i Ona a - ao. Ua ia  
 2. Ua ia te ia o le ma - ta - gi \_\_\_\_\_ i Ona a - ao. Ua ia  
 3. Ua ia te ia o le pe - pe \_\_\_\_\_ i Ona a - ao. Ua ia  
 4. Ua ia te ia o oe ma a - u \_\_\_\_\_ i Ona a - ao. Ua ia  
 5. Ua ia te ia ta - ga - ta u - ma \_\_\_\_\_ i Ona a - ao. Ua ia

E<sup>7</sup>

te la le lalo - la - gi \_\_\_\_\_ i Ona a - ao. Ua ia te la lalo - la - gi \_\_\_\_\_  
 te la o ma - ta - gi \_\_\_\_\_ i Ona a - ao. Ua ia te la o ma - ta - gi \_\_\_\_\_  
 te la o le pe - pe \_\_\_\_\_ i Ona a - ao. Ua ia te la o le pe - pe \_\_\_\_\_  
 te la o oe ma a' u \_\_\_\_\_ i Ona a - ao. Ua ia te la o oe ma a' u \_\_\_\_\_  
 te la ta - ga - ta u - ma \_\_\_\_\_ i Ona a - ao. Ua ia te la ta - ga - ta u - ma \_\_\_\_\_

E<sup>7</sup> A

- i Ona a - ao. Le lalo - la - gi ua ia la.

A E<sup>7</sup>

## Pe A Savavali i Luma le Au Paia

*Ma le malosi*

A

Upu ma le fati: Fialengaga Amerika-Amerika

1. Le, au pa - ia (le, au pa - ja) sa - vali i  
2. I au - a - la (i au - a - la) fola i au  
3. Mau fi - le - mu (mau fi - le - mu) e faa - va

luma, (sa - vali i luma,) Le au pa - ia sa - vali i  
ro, (fola i au - ro,) I au - a - la fola i au  
vau, (e faa - va - vau,) Mau fi - le - mu e faa - va

E A

D A E A

'a - u (le - na 'a - u) Au Pa - ia sa - vali i luma.  
'a - u (le - na 'a - u) A - la fo - la i au - ro.  
'a - u (le - na 'a - u) Mau fi - le - mu faa - va - vau.

O lelei pese e mafai ona usina i se ki manaluga © i le fauagaima o lea o ki C, G.  
ma le F o le fauagaima o se tatauo.



## Faamaoni, Atoatoa

*Ma le malosi*

A

Upu ma le fati: Leiloa

E7

Ma - tou te fa - a - ma - o - ni ma fia - fia pea la - va. Ma

A

tou te fa - a - ma - o - ni ma fia - fia pea la - va. Ma

D A

tou te fia - to - lau - a - pi au - a e ma - nai - a. Ma

E7 A

tou te fa - a - ma - o - ni ma fia - fia pea la - va.

la usu soole pese, ma in faasaoasioa i taimi ona.



## Afai Ua e Fiafia

*Tiefatu*

D

Upu ma le fati: Leiloa

A7

A - fai ua e fia - fi a pati ou li - ma. (pati, pati) A - fai

ua e fia - fi a pati ou li - ma. (pati, pati) A - fai

G D

ua e fia - fi a e i - loa i ou fo - li - ga. A - fai

A7 D

ua e fia - fi a pati ou li - ma. (pati, pati)

Usu fauipo faoopopo e fauoga ai fauugaga e pei o le "tatu vae," "emoeomo mata," po o le "fati luma."  
Amaea ona faoopopo i ai fauugaga fou taitasi, ona toe usu lea o fauipo na manuina i le fausologa mai tua.

O nota o le piano mo le pese lenei e mafai ona manu i le *Tisipese a Tamaiti*, i. 125.



## Mea Malie e Fai

*Ia i ai se lagona*

A

Upu ma tusia e Rebecca Stevens  
Fati na tusia e Cecilia John

E7

A

U - su se pese e ma - lie tele, Ma - lie te - le ma - lie tele!

E7 A

U - su se pese e ma - lie te - le, Ma - lie na - u - al

© 1963 D. C. Heath and Company. Toe lomaiaina i le fautagaga. Ua taofia aiin tatan una.

Usu fauugaga faoopopo e pei o le "faatu se faleie," "turi i lalo," "fai se kuka," "savali sopo," po o le  
"avea ma no," la fai ni a outou lava fauugaga. Mafauau e fai taga e pei ona ta'u mai i upu.

O nota o le piano mo le pese lenei e mafai ona manu i le *Tisipese a Tamaiti*, i. 129.



**Talofa**

Faataamilo\*

Upu: Leiloa

*Fiafia*

Fatū: Fati faa Siāmanu

**Logo Papa'e**

Mama Upu ma le fatū: Leiloa

**Matala Pea Lo Matou Faitotoa**

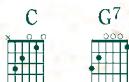
Faataamilo\*

Upu: Leiloa

*Fiafia*

Fatū: Fati faa Faranu

O nota o le piano mo lenei pese e mafai ona manua i le Children's Songbook, i. 254.

**Usu se Pese**

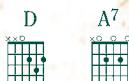
Faataamilo\*

Upu ma le fatū: Ingrid Szwatzki Gordon

*Fiafia*

© 1989 IRI. Ua taofia aia tatau ona.

\* Ioa ia usina lenei pese faataamilo, ia amata ona usina e vaega i vaega o loo faailoa atu i numera o loo li'oina.



O nota o le piano mo lenei pese e mafai ona manua i le Children's Songbook, i. 253.

**Ou Te Fiafia i Mauga**

Faataamilo\*

Upu ma le fatū: Leiloa

Tiotio

Boom-dee-ah-da, boom-dee-ah-da, boom-dee-ah-da, boom-dee-ah-da.

Ioa ia usina lenei pese pe a manaonia, pe usu faataamilo. Ioa ia taina i le kitara i se ki manauliga, ia faaoga se tatua.

\* Ioa ia usina lenei pese faataamilo, ia amata ona usina e vaega i vaega o loo faailoa atu i numera o loo li'oina.

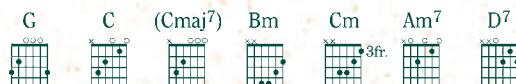
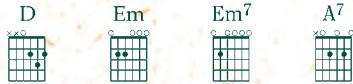


# Ou Te Savali i le Faatuatua

Ma le talionau i ai'

Upu ma le fati na tusia e Janice Kapp Perry

© 1985 IRI. Ua taofia aia tatau oma.

Ia ia taina i le kuitau i le ki o loo tusia ai le pese (B<sup>7</sup>), ia fuaogaga se tatao i le pa lona tolu.


**Savali Maualuga, 0 Oe o se Afafine o le Atua**

*Ma le mamala*

Upu ma le fati na tusia e Jamie Cleenu

G A7 rit. Am7 D7  
mea to-nu ou te i-loa ai lo'u faa-ma-o - ni. Oute faa-tua -  
rit.  
Sea

G Am7  
- tua, se afa-fi-ne faa-le - la - gi. O

D7 G C B7  
le a-mio-a-tua o lo'u to - fi lea. Sau se a-so pe a ou aga-vaa e

Em A7 G D7 B7  
va-ai i le A-tua. Ae o ii-nei ia ou faa-tua-tu a. Ae  
cresc.

Am7 D7 G  
o ii-nei ia ou faa-tua - tu - a.

B7

**Savali Maualuga, 0 Oe o se Afafine o le Atua**

*Ma le mamala*

Upu ma le fati na tusia e Jamie Cleenu

C  
1. Oi a - i se ta - ta - lo i lo'u  
2. E te le ma - na - tu - a - i - na  
3. O le - nei o - la - ga e fa - i

C F G  
lo - to, Se ta - lo-sa - ga mo ou - tou u  
la - va, Sa si - i oe i a - ao o le  
ga - ta. Ei a - i tai - mi ta - tou te se

C F G  
ma - la - va \_\_\_\_\_ Ia ma - na-tu - a o ai o - e  
Ta - ma. Na tu - u mai oe ma le a - lo  
se ai. Ae i - a ma - na - tu - a e le

C F G  
ma le oi lu - ga. \_\_\_\_\_ Sa - i - li ia te  
fa i la - lo nei. \_\_\_\_\_ "Lo'u a - fa - fi - ne  
tu ua la - va oe. \_\_\_\_\_ Na te tai - ta - i

F G7 C  
ia ma lo - na a - lo - fa.  
ou te a - lo - fa ia te oe." Sa  
a - tu o - e male a - lo - fa.

C (Cmaj7) Dm7 G  
vali ma le to - a, a - fa - fine o le Atua. \_\_\_\_\_ Ia

C (Cmaj7) Dm7 G7  
e ma - na - tu - a o ai oe. \_\_\_\_\_

F G C Am  
I - a e i - loa \_\_\_\_\_ la - na fua - fu - a - ga. \_\_\_\_\_

F G7 C  
E la - ta - la - ta ma - i ma tai - ta - i oe.

© 1983 e Jackman Music Corporation, Orem, Utah. Finaoga ina ua fiaitagauna. Ua taoia nia tatau unua.



## 0 Loo Ou Taumafai e Avea e Pei o Iesu

*Ma le gaua'i*

G D7 C  
Upu na le fati na tusia e Janice Kapp Perry

1. Ou te tau-ma-fai e a - avea e  
2. Ou te tau-ma-fai ea - lo fa, i

G C D7 G (G7)  
fa - a-pei o ie - su. A - lo - fa e pei o  
o'u tu - a - oi ma uo. Ou te ta - li a - tu

C Am G C B7  
I - a, i a - 'u mea uma e - fai. A  
fia - fia, le a - fio mai o le - su. Ou te

Em Bm C G  
faa - o - so a - 'u e fai mea se - se, Ou te  
ma - na - tua le - so - na ia tuu mai. O - na

C Bm Am7 D7  
u - si - ta - i i le leo - ga le - mu e fai  
o - o mai lea ole A - ga - ga ma ia fai mai:

G (G7) C G C G  
"la fea-lo-fa - ni e pei o Ie - su. A - ga - le - lei i mea

A7 D7 G (G7) C Cm  
u - ma e fai. I ou ma - fau - fau - ga ia a - ga - ma - lu, Ua

G D7 G G  
a - 'o - a'o mai o Ie - su." 1. 2. Ou su."

© 1980 e Janice Kapp Perry. Ua taofia aia tatau una.

O nota o le piano mo le pese lenei e mafai ona manu i le *Tuisipese a Tamaiti*, i. +2-+1.

## Le Alofa o Lo'u Faaola

*Ma le lagona i ai*

C G7 Am  
Upu na tusia e Ralph Rodgers, Jr.  
Fati na tusia e K. Newell Dayley

1. Le a - lo - fa o lo'u Faa - ola; Si'o  
2. Le a - lo - fa o lo'u Faa - ola; Si'o  
3. Le a - lo - fa o lo'u Faa - ola; Ou te  
4. Le a - lo - fa o lo'u Faa - ola. Ou te

G7 C (G7)  
mia ai a'u i mea u - ma. - Ou  
ou ma o - fa ai a'u, A, Lo'u  
ma - nu - i - a a - i. O  
fa - a - i - loa a - tu.

C G7 Am G7  
te va - ai - a Lona A - ga - ga i mea  
ou ta - ta - lo ai, Lo'u lo - to e fi - le  
fa - tu - e mo ia; Lo'u leo - leo ma - moe  
lo'u au - au - na atu. Ou te ma - nu - ia

C7 F G7 C  
uma. mu. Oute - mu - li - muli ia te ia,  
ia.

Dm D7 G7 C G7  
Lo'u o - la e mo ia. Le a - lo - fa o lo'u Faa

Am G7 C  
ola, Fo - a'i fua mai ia a - 'u.

© 1978, 1979 e K. Newell Dayley.  
Faaegaia na fuatagaia. Ua taofia aia tatau una.O nota o le piano mo le pese lenei e mafai ona manu i le *Tuisipese a Tamaiti*, i. +2-+3.

## 0 Au o se Atalii o le Atua

Naunautai

G D7 G C G  
 1. Oa'u se ata-lili ole Atua, ua Ia au-inia mai a'u nei,  
 E7 Am A7 D7  
 Ia ou nofo ai ile-nei lalo-lagi Ma ma-tua a-ga-le-lei.

Tali:

G D7 G  
 Tago mai, savali mai, io'u tafatatafa, Ina ne'i o'u se-se.  
 G (G7) C (Am) D7 G  
 A'o-a'o mai mea eao ona fai, la ou toe foi atu ai.

2. Oa'u se ata-lili ole Atua, E te-le mana-o-ga;  
 E ao ai i-na ou i-loa A-na a-fi-o-ga.

Tali:

3. Oa'u se ata-lili ole Atua, ma a ou us-si-tai;  
 Ou te faa-ta-si ma I-a, I Lo-na ma-o-ta

Tali:

4. Oa'u se ata-lili ole Atua, O Ana fola-fola-ga emoni;  
 Ma-lo se-le-si-tila mo a'u Pe a ou tu-mau ai.

Tali:

© 1957 IRI. Ua taofia aia tatau uma.

O nota o le piano ma nota kitara i se ki maualuga © e mafai ona maua  
 i le *Tusipese a Tamaiti*, i. 2.



## la Fealofani

Migao

D Bm Em  
 Pei ona ou a-lofa ia te ou-to-u,  
 A7 D  
 Ia faa-pea na ou-tou fea-lo-fa-ni.  
 B7 Em (Gm)  
 E i-loa a-i o'u so-o ou-to-u  
 D E (A7) D  
 Pe a ou-tou fe-a-lo-fa-ni.

© 1961 e Luacine C. Fox. Faafouina le pule taofia i le 1989. Ua taofia aia tatau uma.

O nota o le piano ma nota o le kitara i se ki maualuga (F) e mafai ona maua  
 i le *Tusipese a Tamaiti*, i. 74.



Upu na tusia e Naomi W. Randall  
 Fati na tusia e Mildred T. Pettit

## A'oa'o Mai Ia Ou Ui i le Malamalama

Talosaga

C G7  
 1. A'o mai ia ou ui ile ma-lama-la-ma;

C  
 Ma ou ta-ta-lo atu i le Ta-ma;

Am C F C  
 Ma ia ou i-loa mea to-nu e fai;

F C G7 C  
 Ia ou, ui i le ma-lama-la-ma.

2. O mai fa-nau ta-tou a-o-a'o nei

I polo-a-i-ga e toe fo-i ai

I o-na lu-ma ta-tou te o-la ai

Ma ui, pea i le ma-lama-la-ma.

3. Ma-tou te fa-a-fe-tai le Ta-ma

Mo lou faa-a-li mai o le a-la.

Ma-tou te vi-ia oe i pe-se-ga!

Fia-fia eui i le ma-lama-la-ma.

Upu ma le fati na tusia e Clara W. McMaster

© 1958 IRI. Faafouina le pule taofia i le 1986. Ua taofia aia tatau uma.

O nota mo le piano ma nota o le kitara i se ki maualuga (D) e mafai ona maua  
 i le *Tusipese a Tamaiti*, i. 70.



## la Viia Oe le Atua

Mataala

Upu na tusia e William Fowler

C G  
 1. I-a vi-i-a o-e le A-tu-a Mo le pe-ro-fe-ta le-lei

C F C G7 C  
 U-a tai-ta-i-i-na e i-a O i ma-tou i o-na-po nei.

F C G7  
 E mo-ni le-nei ta-la-i-ga U-a tu-pu mai ai lo-to fou.

C F C G7 C  
 Ua nau-nau ai pe a le lo-to Ma-tou te au-aa-na ia oe.

2. A tu mai se a-o u-li-u-li Ma la-ma-tia ai i ma-tou,  
 Pe a o-so ma-i lo-'u su-lu, O le a te-'a ai ma le po.

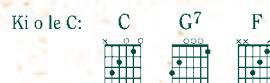
Ua le o i ai so-'u po-na. Ua ma-tou i-loa lou le-lei.

A'o e fi-a tau ia Si-o-na E faa-u-ma-tia i la-tou.

3. Ma-tou te vi-i-a lou a-lo-fa. Ma sa-ga tau-fai pe-se ai,  
 Ua ma-tou o-li-o-li ai la-va, I le ta-la-le-lei e o-laai.

Au-a e le faa-ga-lo-i-na La-tou e sa fi-na-fi-nau,

A'o e e te-e-na ia me-a E ma-lai-a fa-a-va-vau.

O nota o le piano mo lenei viiga e mafai ona maua i le *Viiga*, nu. 10.

## 0 Le Talosaga Muamua a Iosefa Samita

Ma le mamaulu

Upu na tusia e George Manwaring  
Fati na tusia e Sylvanus Billings Pond

G D D<sup>7</sup> G  
 1. O se tae-ao ina ma-nai-a! Ile su-su-lu o le la.  
 D A<sup>7</sup> D  
 Na pe-pe-se la-go-me-li, Lo-go le vao i pe-se-ga,  
 D<sup>7</sup> G D<sup>7</sup> G  
 I le vao i-a lo-se-fa I le mea sa i-fo ai,  
 C G D<sup>7</sup> G  
 I le va-o i a lo-se-fa I le me-a sa i-fo ai.  
 2. Ua na i-fo faa-mau-la-lo — 'I lo-na mu-a'i tau-ma-fai—  
 Ae o-so iai Sa-ta-ni I le fi-a faa-vai-vai;  
 Ae sa fa-a-la-go-la-go pea O lo-se-fa ile Ta-ma,  
 Ae sa fa-a-la-go-la-go pe-a O lo-se-fa i le Ta-ma.  
 3. O-na o-o i-fo le-a, O se ma-la-ma-la-ma,  
 Ua si-li le pu-pu-la I le su-su o le la,  
 Sa i ai ta-ga-ta e to-a-lua, O le a-lo ma le Ta-ma,  
 Sa jai ta-ga-ta e to-a-lu-a, O le A-lo ma le Ta-ma.  
 4. "Io-se-fa e la'u Pe-le le-a; Fa-a-lo-go ia te Ia!"  
 Ua ta-lia la-na o-le-ga, Ma faa-lo-go i le A-tua.  
 O-na fia-fia lea o lo-se-fa, Ua va-ai i le A-tua;  
 O-na fi-a-fi-a lea o lo-se-fa, Ua va-a-i i le A-tua.  
 O nota o le piano mo lenei viiga o loo maua lea i le Viiga, nu. 14.

Ki o le G: G D C A<sup>7</sup> D<sup>7</sup>

## Mavae Nei le Ao

Filemu

Upu na tusia e Sabine Baring-Gould

Fati na tusia e Joseph Baroby



1. Ma - vae nei le a - o; La - ta mai le po;  
 2. le - su ia e to mai Se po moe le - lei;



U - a po - gi - po - gi Mai o le la - gi.  
 Ia e pui - pui ma - i Ma - tou mo - moe ai.

O nota o le piano mo lenei viiga e mafai ona maua i le Viiga, nu. 90.

Ki o le G: G D<sup>7</sup> Em B<sup>7</sup> A (A<sup>7</sup>)

## 0 Le Agaga o le Atua

Upu na tusia e William W. Phelps

Fati: Leiloa

Ololi tele

G (D<sup>7</sup>) G C G  
 1. Le A-ga-ga Pa-i-a ua pei o le a-fil  
 D C D<sup>7</sup> G  
 Ua o-o mai ma-ma-lu o a-so e ga-ta ai;  
 G D<sup>7</sup> G C G  
 Ua mau-a faaa-li-ga ma me-a-a-lo-fa,  
 D C D<sup>7</sup> G  
 Ua to-e o-o mai a-ge-lu i la-lo nei.

Tali:

G A<sup>7</sup> D<sup>7</sup>  
 Ia ta-tou pe-pe-se ma au-tau a le la-gi,  
 G G D<sup>7</sup> G G  
 O-sa-na! O-sa-na i le A-tua ma Ie-su!  
 G C A<sup>7</sup> D<sup>7</sup>  
 A-va-e le vi-i-ga i e ua si-li-si-li,  
 G C G D<sup>7</sup> G  
 Ia sa-ga fai pe-a le-nei faa-ma-nu!

2. Ua fua-ta-i mai e leA-tua i le au pa-la,  
 Le po-to ma to-fi-ga ma mea u-ma a-na-mua.  
 Ua fa-a-lau-te-le o ma-na o le A-tua;  
 Le la-gi ua a-ma-ta o-na le toe pu-nia.

Tali:

3. Ta-tou po-to-po-to i la le a-ga-ga,  
 E ta-lai i ta-ga-ta le ma-lo mai lu-ga,  
 Ta-tou te mau-aai i le faa-tu-a-tu-a  
 Ma-nu-ia faa-a-li-ga o ma-ma-lu u-ma.

Tali:

4. Ma-eu le-na a-so e mau ai faa-ta-si  
 O ta-ma'i ma-mo-e ma lu-ko fe-ai,  
 Ma faa-pa-le ai E-fa-rai-ma i Si-o-na,  
 Pe a toe a-fio mai Ie-su i lo-na ma-ma-lu!

Tali:

O nota o le piano mo lenei viiga e mafai ona maua i le Viiga, nu. 2.

Ki o le G: G D<sup>7</sup> C D A<sup>7</sup>



MO TAITAI O TAMAITAI TALAVOU



*I le tumutumu o konetineta*

*taitasi o loo siomia le Sami*

*Atika, o loo taatia ai laufanua*

*valevalenoa. O iinei e pupuu*

*ai aso o le taumafanafana,*

*ae o itula uumi o le ao e suia*

*ai le lafanua valevalenoa*

*i se togalaau matagofie e*

*i ai limulimu, fue, poppies,*

*monksblood, lupine, ma vine.*

*O Caribou e fai le laufanua*

*valevalenoa ma o latou fale i*

*le taumafanafana. O le Caribou*

*o se upu Initia o lona uiga o le*

*“tagata feahualuai solo,” ma e*

*fetaui lelei lava ma lenei*

*ituaiga o le auaiga o deer.*

*O Caribou latou te faaaluina*

*le taumafanafana i le togavao*

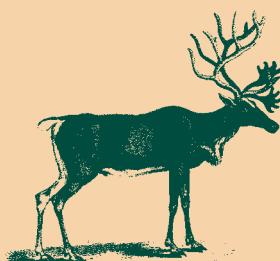
*ae faimalaga atu i tautotogo*

*taitasi i le lafanua valevalenoa,*

*o nisi taimi e o o se lafu pe tusa*

*ma le 100 ae e o foi i ni lafu*

*tetele atu e silia i le 100,000!*



# MO TAITAI O TAMAITAI TALAVOU

**I**le tolauapiga a Tamaitai Talavou, e maua ai e tamaitai talavou mai vaitausaga o le sefululua e oo i le sefuluvalu ia le lalolagi o natura e avea ma o latou potuaoga. E mafai ona latou iloaina ai le maoae o le foafoaga a le Atua ma aoao tomai o le a fesoasoani ia i latou ia sili ai ona faalagolago le tagata ia te ia lava ma mafai ona ola lelei i fafo. O tolauapiga e maua ai foi taimi mo tamaitai talavou ma o latou taitai e atiae ai faauoga tumau a o latou galulue ma taaalo faatasi. E ala mai i aafiaga paia, e mafai ai ona latou latalata atu i lo latou Tama Faalelagi ma faamalosia ai e le tasi le isi e ola i le talalelei.

I le avea ai ma ni taitai o le tolauapiga a Tamaitai Talavou, o tagata talavou ma tagata matutua, o loo faatalitali mai ni aafiaga faafifainā mo outou ao outou fuafua ma faataunuū le tolauapiga a Tamaitai Talavou. O le a outou iloa faatasi ai le tele o mea fou e uiga i le matagofie o le lalolagi, ma o lo outou fiafia i le natura o le a fesoasoani e fausia ai se lagona o le maofa ma le fiafia i tamaitai talavou.

O aafiaga faigata e masani ona avea o se vaega o tolauapiga. I le avea ai o se taitai, o au faataitaiga i le taulimaina o tulaga faigata ma le faia o fetuu-tuunaiga talafeagai, o le a maua ai ni aafiaga aoaoina taua mo tamaitai talavou. O lou onosai ma le alofa o ni aafiaga mamana ia i o latou olaga.

O sauniuniga o se vaega taua o aafiaga i le tolauapiga. O lou lava saunia faaleagaga o le a taua i lou faamanuina i le ausia o sini o le tolauapiga. A aafia se taitai saunia lelei faaleagaga i le olaga o se tamaitai talavou, o le a mafai

ona tuputupu ae se sootaga mafana ma mafai ai ona aoaoina lesona o le talalelei. Mo nisi faamatalaga e uiga i le ala e aoao atu ai, tagai itulau 337–359 i le “Aoaoina Atu o le Talalelei ma le Taitaiga” vaega o le *Tusitalima o Faatonuga a le Ekalesia, Tusi 2* (35903 po o le 35209).

Suesue maeaea mea o loo i totonu o lenei tusi lesona. Mafaufau i manaoga faapitoa ma malosiaga o tamaitai talavou o le a outou faatasi i le tolauapiga a Tamaitai Talavou. Saili le taitaiga a le Agaga a o e fuafua e faataunuū lau tolauapiga. Faaaoga lenei avanoa e faamalosia ai le usoga ma fiafia faatasi i foafoaga a le Atua.

## Talavou i Tulaga Faaleautaitai

E tatau ona auai tamaitai talavou i tulaga faaleautaitai i soo se tolauapiga a Tamaitai Talavou. O le polokalama o le tolauapiga e tuuina atu ai avanoa mo tulaga faaleautaitai ma aafiaga mo tamaitai talavou taitoatas i tausaga tai-

tasi e auai ai o ia. O tamaitai talavou o e ua sefuluono ma sefulufitu tausaga e galulue o ni Taitai Talavou o le Tolauapiga (tagai i. 92). I lalo o le taitaiga a taitai matutua, latou te maua ai aoaoga faaleautaitai. Latou te fesoasoani e fuafua ia aafiaga i tolauapiga ma ausia sini o le tolauapiga.

## Autu o le Tolauapiga

O le autu o le tolauapiga e maua ai se taulaiga totongalemu mo le tolauapiga ma fesoasoani e fausia se lagona o le galulue faatasi o i latou o e auai. O le autu o le tolauapiga e mafai ona avea o se mau, igoa mo le tolauapiga, po o se agana po o se fasifuitau e lagolagona ni mataupu faavae o le talalelei, o Tulaga Faatauaina a Tamaitai Talavou, po o sini o le tolauapiga.

## Gaoioiga i Tolauapiga

O tamaitai talavou ma o latou taitai i le lotoifale latou te filifilia ma fuafuaina gaoioiga e fetoui ma o latou tulaga ma manaoga i le lotoifale. E tatau ona fesoasoani gaoioiga e ausia faamoemoega o le polokalama a Tamaitai Talavou ma sini o le polokalama o le tolauapiga. O le lisi o loo taua i lalo o loo faaalia ai sini o tolauapiga a Tamaitai Talavou. O loo faaalia ai foi nisi o gaoioiga i totonu o le vaega “Punaoa” o lenei tusi lesona e mafai ona fesoasoani i le ausiaina o sini taitasi.

- Faatalata atu ai i le Atua. (Tagai “Aafiaga e Fausia ai Molimau.”)
- Talisapaia ma lagona le faaaloalo mo le natura. (Tagai “Gaoioiga e Manaomia ai le Malosi Tele,” “Natura,” “Gaoioiga e Mataituna ai le Natura.”)
- Ia atili faalagolago ai le tagata ia te ia lava. (Tagai “Sopo ma Fafa se Ato Faafafa,” “Moegataai ma Ato Moe,” “Afi,” “Fesoasoani Muamua,” “Meaai ma Taumafa Tatau,” “Gaoioiga e Manaomia ai le Malosi Tele,” “Naifi,” “Nonoa,” “Faamasani,” “Saogalemu,” “Tumama,” “Soifua Pea,” “Saogalemu i Vai,” “Sapalai o le Suavai.”)
- Atiae tomai faaleautaitai. (Tagai “Gaoioiga Faauo,” “Gaoioiga e Foia ai Faafitalui.”)
- Faaaloalo ma puipua le siosiomaga. (Tagai “Mataala i le Siosiomaga.”)
- Auauna atu i isi. O le tele o gaoioiga o le tolauapiga e tatau ona uunaia ai tamaitai talavou e tuuina atu auaunaga.
- Fausia faauoga. (Tagai “Gaoioiga Faauo,” “Taalog.”)
- Fiafia e tolauapi ma maua le fiafia. (Tagai “Afi o le Tolauapiga po o Polokalama i le Afiafi,” “Talafatino ma Ata Pupuu,” “Taalog,” “Sopo.”)

O gaoioiga mo tusi faamaonia o tolauapiga, o loo faamatalaina i itulau “00” 8–25 o lenei tusi lesona, o le a fesoasoani i tamaitai talavou ina ia auisia ai sini uma o le tolauapiga.

O musika foi e tatau ona avea o se vaega o gaoioiga o tolauapiga. Ia fuafua e aofia ai pese malie faafafia, pese tuai faaleatunu, uluai musika, viiga ma isi musika. O mea fai musika faigofie e pei o ukulele, kitara, failigutu, e mafai ona faamanaia atili ai musika.

### Taimi o Fetufaaiga

O gaoioiga uma o tolauapiga e mafai ona matuai aoga pe a maua e tamaitai talavou le avanoa e talanoa ai e uiga i o latou aafiaga ma faaaoga i o latou olaga ma mataupu faavae o le talalelei. O taimi o fetufaaiga e maua ai nei avanoa. E mafai ona faataunuina taimi o fetufaaiga i le taimi lava e maea ai se gaoioiga po o se taimi mulimuli mai foi. E ala i le fetufaaaina o o latou lagona, e mafai ai ona aoao e tamaitai talavou ia iloa aafiaga a le Agaga Paia i o latou olaga.

O taimi o fetufaaiga e tatau ona faaaoftia ai tamaitai talavou uma na aofia ai i le tolauapiga. Ia mafaufau i fautuaga nei:

1. Ia faapotopoto faatasi le vaega (o tamaitai talavou).
2. Ia lava se taimi e tuuina atu i tamaitai talavou taitoatasi e fetufaa mai ai ona mafaufuga.
3. Ia fesoasoani i tamaitai talavou ia tagai i ona aafiaga i se auala mautinoa ma le faagaeetia.

Ia uunaia tamaitai talavou taitoatasi ina ia faasoa mai ona manatu e ala i le fesiliglia o ni fesili e manaomia ai nitali e sili atu nai lo le ioe po o le leai, mo se faataitaiga:

- E fesoasoani faapefea lenei aafiaga e te malamalamā lelei ai i se mataupu faavae o le talalelei?
- O a ou lagona e uiga i lenei aafiaga? Aisea na e manatu ai faapena?
- E te manatu o a ni lagona o isi?
- O le a se mea na e aoaoina mai lenei aafiaga?
- O le a faapefea ona e faaaogaina le mea ua e aoaoina?

Mo nisi faamatalaga e uiga i le taitaiga o se talanoaga, tagai i itulau 338–343 i le “Aoaoina atu o le Talalelei ma le Taitaiga” vaega o le *Tusitalima o Faatonuga a le Ekalesia, Tusi 2* (35903 po o le 35209).

### Tusi o Talaaga

Ia uunaia tamaitai talavou taitoatasi e tusi e uiga i o latou aafiaga i le tolauapiga i lana api o talafaamaumau po o itulau foi o loo tuuina atu i totonu o lenei tusi lesona. O le tausia o se api o talafaamaumau o le a fesoasoani ia atili mataalia ai o ia i ona lagona faaleagaga, iloa lona lava tuputupu ae, ma man tua faauoga na ia faia ma faamalolosia.



### Tusi Faamaonia o le Tolauapiga

O loo maua se Pine a Tamaitai Talavou Tolauapi (34681) mo tamaitai talavou taitoatasi ma tagata matutua e auai i le tolauapiga. O loo faaalia ai le sulu a Tamaitai Talavou, lea e faamanatu ai i tamaitai talavou ina ia tuu i luga le sulu o Keriso ma ia tutu mo le mea tonu ma le upumoni.

E mafai ona faaaoga e taitai matutua ma Taitai Talavou o le Tolauapiga ia le Pine a Tamaitai Talavou Tolauapi (34682) pe a ua mae'a le aoaoga faaleautaitai o le tolauapiga (tagai i. 93).



### Tusi Faamaonia o le Tolauapiga

O le polokalama o tusi faamaonia mo tolauapiga a Tamaitai Talavou e maua ai se auivi mo aafiaga i le tolauapiga. E maua ai foi taui mo taumafaiga a tamaitai talavou.

O gaoioiga mo vaega taitasi e fa o tusi faamaonia e faateleina lava lona faigata, ma o nisi tomai na aoaoina i vaega muamua e toe faamanatuina ai. Ae peitai, e le tau galulue tamaitai talavou e faamaeaina ia vaega muamua ina ia mafai ai ona galulue i vaega mulimuli mai. E mafai ona galulue faatasi uma tamaitai talavou i le vaega o tusi faamaonia o ni tamaitai o le latou tupulaga.

O i latou o e mananao e faamaonia mo se vaega ua tuanai ma maua ai le taui, e mafai ona faia e ala i le faamaeaina o tulaga manaomia uma mo lena vaega, sei vagana le tulaga manaomia o

le sopo. O se tamaitai talavou o loo galue i ni vaega ua tuanai e mafai ona galue i ni vaega e manaomia mo le tusi faamaonia e sili atu ma le tasi i le taimi. E le tatau ona sii atu se tamaitai talavou i se vaega fou sei iloga ua latou oo i le tausaga [matua] talafeagai mo lena vaega.

Pe a sefuluono tausaga, e mafai ona avea se tamaitai talavou ma ni Taitai Talavou o le Tolauapiga. Afaí latou te lei faamaeaina a latou tulaga e manaomia mo tusi faamaonia, e mafai ona latou faia a o avea ma Taitai Talavou o le Tolauapiga.

E tatau ona tofu tamaitai talavou uma ma se kopi o lenei tusi lesona ma tausia se faamaumauga o ana tusi faamaonia. E tatau foi i taitai o uarota ma siteki ona tausia se faamaumauga o tulaga mo tusi faamaonia ua faamaeaina e tagata tolauapi taitasi.

### Faamaoniga o Tusi Faamaonia

E uunaia taitai matutua e faamaeaina ia tusi faamaonia o le tolauapiga a Tamaitai Talavou ma maua le Taui o le Tagata Tolauapi Faamaonia o Tamaitai Talavou [Young Women Certified Camper Award] (34684). Ina ia mafai ona faia ni tolauapiga i eria e le o i ai ni tagata tolauapi ua faamaonia, e le manaomia ona faamaeaina e taitai matutua ia tulaga mo tusi faamaonia a o lei faia le tolauapiga a Tamaitai Talavou pe faamaonia foi isi tagata tolauapi. Peitai, e tatau ona masani lelei ia taitai i tulaga e manaomia mo tusi faamaonia ma e tatau ona latou

silafia ia tomai o le a talosagaina tamaitai talavou e atiaeina. O Taitai Talavou o le Tolauapiga o e ua maua le taui o le Tagata Tolauapi Faamaonia o Tamaitai Talavou, e mafai foi ona latou faamaonia ia tulaga manaomia mo tusi faamaonia mo isi tagata tolauapi.

Afaí e fai e taitai o Tamaitai Talavou se tolauapiga i lo latou eria mo le uluai taimi ma latou te lei maua ni tusi faamaonia, e tatau ona latou fono faatasi ma tamaitai talavou o e o le a avea ma Taitai Talavou o le Tolauapiga ao lei faia le tolauapiga, ina ia aoao faatasi ma faamaonia e le tasi le isi o se vaega o a latou aoaoga faaleautaitai mo le tolauapiga (tagai i. 93).

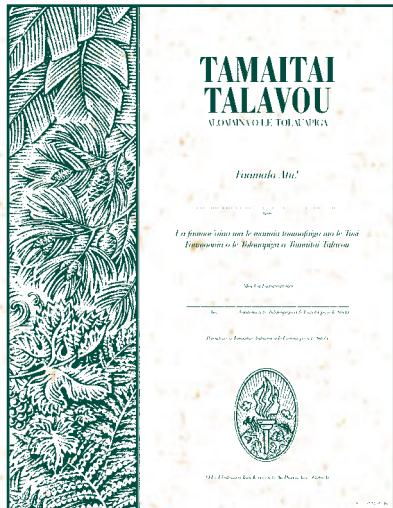
A o lei faamaonia e taitai ia tulaga e manaomia mo tusi faamaonia a tamaitai talavou, e tatau ona latou iloiloina muamua pe ua malamalama le tamaitai talavou i tulaga e manaomia ma iloa pe faapefea ma po o afea foi le taimi e faaaoga tatau ai nei tomai po o atamai.

### Aloaaina o Tusi Faamaonia

E taua mo tamaitai talavou ona maua le aloaaina mo mea ua latou ausia. O tusi faamaonia ma failogia latou te maua i le tolauapiga e tatau ona tauaoina atu i le tolauapiga po o se taimi e mafai ona auai ai faatasi tagata o le aiga.

O le Tusi Faamaonia o le Aloaaina o le Tolauapiga a Tamaitai Talavou [Young Women Camp Recognition Certificate] (34683) e tauaoina i tagata tolauapi taitasi o e faamaeaina se tulaga o tusi faamaonia. E maua foi

e Taitai Talavou o le Tolauapiga se tusi faamaonia o le Aloaiaina o le Tolauapiga a Tamaitai Talavou mo tau-saga taitasi o auaunaga. E faaaoga foi lea lava tusi faamaonia mo vaega e fa o tusi faamaonia, o le polokalama o le Taitai Talavou o le Tolauapiga, ma le faamaonia o taitai matutua. E tatau ona tusia e taitai o Tamaitai Talavou i luga o le tusi faamaonia mea ua ausia e le tagata, mo se faataitaiga, "Vaega 1" po o le "Tasi le tausaga o auaunaga o se Taitai Talavou o le Tolauapiga."



A faamaeaina loa e se tagata tolauapi ia vaega uma e fa o tusi faamaonia, e mafai foi ona ia maua le taui o le Tagata Tolauapi Faamaonia o Tamaitai Talavou (34684).



## Ausiaina o Sini o le Tolauapiga

O le fuafuaina ma se faamoemoega o le a fesoasoani e ausia ai sini o le tolauapiga ma o le a fesoasoani i tamaitai talavou e faaaoga ia Tulaga Faatauaina o Tamaitai Talavou i o latou olaga.

### Fuafuaina faatasi ma se Faamoemoega

Laasaga 1 Tulaga Faatauaina a Tamaitai Talavou	Laasaga 2 Sini o le Tolauapiga a Tamaitai Talavou	Laasaga 3 Fai le Fuafuaga	Laasaga 4 Faataunu le Fuafuaga	Laasaga 5 Iloilo
Faatuatua	Faalatalata atu ai i le Atua.			
Amio Atua	Talisapaia ma lagona le faaloalo mo le natura.			
Taua o le Tagata Lava la	Ia faalagolago le tagata ia te ia lava.			
Poto	Atiae tomai faaleautaitai.			
O Filifiliga ma le Tali Atu mo Au Lava	Faaaloalo ma puipui le siosiomaga.			
Galuega Lelei	Auauna atu i isi.			
Amio Sao	Fausia faauoga.			
	Fiafia i tolauapiga ma maua le fiafia.			

O Tulaga Faatauaina a Tamaitai Talavou ma sini o le tolauapiga a Tamaitai Talavou, ua faailoaina atu i laasaga 1 ma le 2 i luga o le siata. O a outou matafaioi o ni taitai matutua ma Taitai Talavou o le Tolauapiga ina ia faia le fuafuaga mo le tolauapiga, o loo i le laasaga 3. Tou te faia lenei mea i le filifilia ma le faatulagaina o aafiaga ma gaoioiga e ausia ai sini o le tolauapiga ma fesoasoani i tagata tolauapi ina ia faaaoga Tulaga Faatauaina a Tamaitai Talavou i o latou olaga. Ina ia faataunuina le laasaga 4, tou te faataunuina le fuafuaga.

Tou te faataunuina le laasaga 5 pe a e iloiloina gaoioiga ma aafiaga o le tolauapiga. Ia faatulaga se taimi masani mo ililogi a aso taitasi i le tolauapiga. Ona mafai lea ona e faia ni suiga po o ni fetuunaiga i le fuafuaga pe a talafeagai. O le a mafai foi ona fesoasoani atu taitai matutua i Taitai Talavou o le Tolauapiga e iloa le tulaga faamanuiaina ma le alualu i luma. I le taimi o le ililogi, e mafai ona e fesiligia fesili:

1. O tatou agai ea i luma i le ausiaina o a tatou sini o le tolauapiga ma fesoasoani i tamaitai talavou e faaoga Tulaga Faatauaina o Tamaitai Talavou ma isi mataupu faavae o le talalelei i o latou olaga?

2. O a aafiaga sa sili ona aoga? Aisea?

3. Na i ai ni gaoioiga sa itiiti sona aoga? O le a se mea e mafai ona tatou faia e faaleleia ai na gaoioiga?

4. Na fesoasoani aafiaga e faamalosia ai sootaga lelei a le isi tamaitai i le isi tamaitai talavou?

5. Na auai uma tamaitai talavou i le aafiaga?

6. O le fea aafiaga na fesoasoani i le tuputupu ae faaleagaga o tamaitai talavou?

I le faamaeaina o iloiloga taitasi, ia toe faamanatu fuafuaga mo le isi aso e sosoo ai.

A uma le tolauapiga, ia ililo aafiaga uma ma faatususa ia taunu i sini o le tolauapiga. Fai ni fuafuaga mo aafiaga o le tolauapiga i le lumanai.

## Faatulagaina o Gaoioiga o le Tolauapiiga

E tele auala e faatulaga ai gaoioiga mo le tolauapiga, e faalagolago lava i le taimi e maua, o le nofoaga, ma manaoga o tamaitai talavou. O le aso muamua o le tolauapiga e tatau ona aofia ai:

1. Malaga atu i le tolauapiga

2. Faatulagaina o le tolauapiga

3. Aoaoga faamasani, e tatau ona aofia ai nisi po o mea uma o loo taua i lalo:

a. Ata pupuu po o ni lauga

e. Pese po o viiga o le tolauapiga

i. Sauniga o le sisiina o le fu'a

o. Tatalo

u. Taulotoina o le Autu ma le Anava a Tamaitai Talavou

f. Faalauiolina o le autu o le tolauapiga

g. Faalauiolina o taitai matutua ma Taitai Talavou o le Tolauapiga

l. Faatonuga ma tulafono mo gaoioiga o le tolauapiga

O se fuafuaga e mafai ona fai i aso taitasi i le tolauapiga e ono aofia ai mea nei:

1. Fafagu i luga

2. Ti o le taeao ma tapenaga

3. Faigalotu i le taeao ma le sauniga o le fu'a

a. Faafeiloaiga

e. Faatonuga ma tofiga mo le aso

i. Manatu e uiga i le autu o le tolauapiga, o le Tulaga Faatauaina a Tamaitai Talavou, ma se sini se tasi o le tolauapiga, taleni a tamaitai talavou, po o isi autu

o. Pese po o viiga o le tolauapiga

u. Tatalo

f. Taulotoina o le Autu ma le Anava a Tamaitai Talavou

4. Gaoioiga mo tusi faamaonia ma isi gaoioiga

5. Meaai ma le tapenaga

6. Taimi filemu mo gaoioiga e pei o le tusitusi i a latou api o talafaa-maumau, faitauina o tusitusiga paia, po o le fausiaina o sootaga

7. Gaoioiga mo tusi faamaonia ma isi gaoioiga

8. Meaai ma le tapenaga

9. Faamama le tolauapiga

10. Polokalama i le afiafi

a. Ata pupuu po o ni lauga

e. Pese po o viiga o le tolauapiga

i. Tuu i lalo le fu'a

o. Suesuega o tusitusiga paia faalevaega

u. Faaiuga faaleagaga (atonu e aofia ai se lotu molimau)

11. Tatalo i le afiafi

12. Momoe

E tatau ona fuafuaina se iloiloga puupuu o gaoioiga o le aso e taitai matutua ma Taitai Talavou o le Tolauapiga, i se taimi o le aso i aso taitasi o le tolauapiga.

E mafai ona valaaulia matua ma tamaitai perisitua e asiasi atu ma auai i le tolauapiga. O na valaaulia e faatagaina ai matua ma taitai perisitua e fausia sootaga ma tamatai talavou ma lagolago i latou i a latou gaoioiga.

E mafai ona fuafuaina se gaoioiga i le meaai ai o le tolauapiga, e mafai ona fetufaai atu ai e tamaitai talavou i o latou aiga mea na latou aoaoina ma aafia ai i le tolauapiga. E mafai foi ona tauaoina ai tusi faamaonia o le Aloaiaina o le Tolauapiga a Tamaitai Talavou i lenei taimi.

## Taiala mo le Faaaofiaina ai o Tagata Tolauapi e i ai Manaoga Faapitoa

E tamaitai talavou e i ai manaoga faapitoa e manaomia ona latou lagona le taliaina o i latou. Latou te manaomia le maua o ni avanoa e aoao ai, e auai ai ma le fiafia, ma auaua atu ai i isi. E tatau i taitai ona manatua nei taiala a o

latou galulue faatasi ma tagata tolauapi e i ai manaoga faapitoa faalemafaufau, faalogo, vaaai, tautala, malosi, aganuu (aoftia ai le gagana), faalelagona, vafealoai, ma le aoaoina:

1. E pei foi o tamaitai talavou uma lava, o i latou e i ai manaoga faapitoa latou te lagonaina le talaina pe a latou mauaina le alofa, malamalam, ma le faaaloalo mai o latou tupulaga ma taitai.
2. E mafai ona latou aoao pe afai e faaititia papupuni e ala i le fetuutuunai o mea e faaaoga, o le faiga, ma nofoaga. O nisi mea e le leaga i isi atonu o le a matautia i le tagata e i ai manaoga faapitoa. Ia faia fuafuaga mo le saogalemu o tagata tolauapi taitasi.
3. E mafai ona latou auai lelei pe a fesoasoani taitai ma tamaitai talavou i a latou tapenaga, faaaloalo i lo latou ola toatasi, uunaia i latou a o latou auai, ma ia aloaia a latou taumafaiga.
4. E mafai ona latou fesoasoani atu i isi pe a latou maua avanoa e auauua atu ai, aoao ma taitai. E tatau i taitai ona vaavaai i ni auala e faaafia ai i latou i valaauga ma tofiga pe a faatagaina e o latou tulaga.

O gaoioiga ma tusi faamaonia o le tolauapiga e mafai ona fetuutuunai ina ia fetau ma manoaga o tamaitai talavou taitoatasi e i ai manaoga faapitoa.

E mafai e taitai i le lotoifale ona maua mai faamatalaga mai tagata o aiga ma tagata tomai faapitoa i le alalafaga e uiga i manaoga o tamaitai talavou ma auala e faafetaiaia ai.

Mo nisi faamatalaga mo le fesoasoani atu i tamaitai talavou e i ai

manaoga faapitoa, tagai itulau 252 o le *Tusitalima o Faatonuga o le Ekalesia, Tusi 2*; itulau 349–53 i le “Aoaoina Atu o le Talalelei ma le Taitaiga” vaega o le *Tusitalima o Faatonuga o le Ekalesia, Tusi 2* (35903 po o le 35209); ma le *Teaching the Handicapped* (31108).

## Matafaiioi a Taitai

### Taitai Perisitua

O taitai perisitua e fono faatasi ma au peresitene o Tamaitai Talavou a o fuafuaina ma faamaonia ia fuafuaga mo le tolauapiga. E tofia e taitai perisitua ia ni tamaitai e avea ma faatonu ma se faatonu fesoasoani o le tolauapiga, ma faamanuia i o la'ua tofiga. Latou te tofia foi ni tagata tomai faapitoa mo le tolauapiga pe a manaomia. Afai e manaomia e se Taitai Talavou o le Tolauapiga po o se tagata tomai faapitoa o le e lei faamanuiaina mo le tofiga, se faamanuaga faaleperisitua, e mafai ona ia talosagaina mai le taitai perisitua talafeagai.

E tatau ona i ai se numera talafeagai o taitai perisitua matutua i le tolauapiga i taimi uma, e fesoasoani i le leoleoga, auai i gaoioiga o le tolauapiga pe a manaomia, ma tuuina atu faamanuaga pe a talafeagai.

### Au Peresitene o Tamaitai Talavou ma Faufautua

O le au peresitene o Tamaitai Talavou o le siteki po o le uarota, i lalo o le taitaiga a taitai perisitua i le lotoifale, e iloiloina po o afea e alu ai

le tolauapiga, o le a le umi, ma po o a sini o le a galulue le tolauapiga e ausia. Latou te filifili pe fai le tolauapiga faaleuarota pe faalesiteki e toatele. Latou te fautuaina le suafa o se tamaitai agavaa ma i ai tomai e avea ma faatonu o le tolauapiga. A tofia loa se faatonu o le tolauapiga, e faamasani o ia e le au peresitene i le polokalama a Tamaitai Talavou ma tuuina atu ia te ia se *Tusi Lesona o Tolauapiga a Tamaitai Talavou* ma le vaega “Tamaitai Talavou” (35704), o le vaega “Gaoioiga” (35710), ma le vaega “Aoaoina atu o le Talalelei ma le Taitaiga” (35903) o le *Tusitalima o Faatonuga a le Ekalesia, Tusi 2* (35209).

E galulue faatasi le au peresitene ma le faatonu o le tolauapiga, fesoasoani o le faatonu o le tolauapiga, tagata tomai faapitoa i tolauapiga, ma Taitai Talavou o le Tolauapiga, ina ia faia fuafuaga ma faataunu ia sini mo le tolauapiga. E galulue faatasi foi le au peresitene ma le faatonu o le tolauapiga e tuuina atu aoaoga faaleautaitai mo tolauapiga i taitai matutua ma Taitai Talavou o le Tolauapiga (tagai i. 93).

O le nofoaga o le tolauapiga e maua ai se avanoa lelei tele mo le au peresitene o Tamaitai Talavou ma faufautua e atiae ai sootaga alofa faatasi ma tamaitai talavou. O nei taitai e tatau ona auai i le tolauapiga ma aoaoga faaleautaitai mo le tolauapiga pe a mafai ma auai i aafiaga o Tamaitai Talavou i le tolauapiga.

## ***Failautusi o Tamaitai Talavou***

O le failautusi o Tamaitai Talavou e fesoasoani i le au peresitene e tusutusia faamaumauga o i latou o e auai i le tolauapiga ma tulaga e manaomia mo tusi faamaonia latou te faamaeaina. Na te teuina foi a latou fomu o Faatagana a Matua po o le Tagata o Loo Vaaia ma le Tulaga Faasoifua Maloloina (tagai i. 94). O nei faamaumauga e tatau ona mafai e taitai matutua ona tagai i ai a o le i alu le tolauapiga ma le taimi o aafiaga i le tolauapiga.

## ***Faatonu o le Tolauapiga***

O se tamaitai ua matua i le faaleagaga e valaaufina ma faamanuia mo le tofiga e le taitai perisitua e tatau ai, ina ia galue o se faatonu o tolauapiga. I lalo o le taitaiga a le au peresitene o Tamaitai Talavou, na te faatulagaina ma faataunuina ai le polokalama o le tolauapiga. O le faatonu o le tolauapiga—

1. E malamalamo i le faamoemoega o le polokalama a Tamaitai Talavou, aoaoga faavae faaleautaitai o Tamaitai Talavou, ma sini o le tolauapiga a Tamaitai Talavou.
2. Fautuina se fesoasoani o le faatonu o tolauapiga ma le tagata tomai faapitoa i tolauapiga, e fesoasoani ia te ia pe a talafeagi.
3. E faaaofia Taitai Talavou o le Tolauapiga i le fuafuina ma le faataunuina o le polokalama o le tolauapiga.
4. Fuafuina aafiaga i le tolauapiga o le a fesoasoani e faafetaua sini o le tolauapiga faatasi ma le lagolagosua a le fesoasoani i le faatonu

o tolauapiga, tagata tomai faapitoa i tolauapiga, ma Taitai Talavou o le Tolauapiga.

5. Aoao tomai e fesoasoani i le ola i taimi o faalavelave faafuasei, tomai i fesoasoani muamua, ma tomai mo le ola i fao.
6. E fono faatasi ma le au peresitene o Tamaitai Talavou e talanoaina ma maua mai le faamaoniga o fuafuaga o le tolauapiga.
7. Galulue faatasi ma le au peresitene o Tamaitai Talavou e tuuina atu aoaoga faaleautaitai mo taitai matutua ma Taitai Talavou o le Tolauapiga (tagai i. 92).
8. Faataunuua aoaoga faamasani ao lei faia le tolauapiga faatasi ma le lagolagosua a taitai matutua ma Taitai Talavou o le Tolauapiga (tagai i. 93).
9. Faatasi ai ma le faamaoniga mai le perisitua, e valaaufina ai le komiti o gaoioiga a le uarota po o le siteki e fesoasoani i le fuafuina o mea e faaaoga, femalagaaiga, ma isi fesoasoani e manaomia.
10. Faataunuua matafaioi mo le fonotaga mo iloiloga i aso taitasi i le tolauapiga faatasi ma taitai matutua, Taitai Talavou o le Tolauapiga, ma tagata tomai faapitoa i tolauapiga.
11. I le faaiuga o le tolauapiga, na te saunia se lipoti tusitusia puupuu ma le iloiloga mo le au peresitene o Tamaitai Talavou.

## ***Fesoasoani i le Faatonu o le Tolauapiga***

E mafai e le faatonu o le tolauapiga ona fautuina mai se tamaitai e galue o se fesoasoani i le faatonu o le tolauapiga. E tofia ma faamanuia o ia mo le

tofiga e le taitai perisitua e tatau i ai.

E galue o ia i lalo o le taitaiga a le faatonu o le tolauapiga. E mafai ona tofia o ia e—

1. Faatulaga ma taitai le galuega a Taitai Talavou o le Tolauapiga e ala i le faia o mea nei:
  - a. Fesoasoani i aoaoga faaleautaitai mo le tolauapiga, mo taitai matutua ma Taitai Talavou o le Tolauapiga.
  - e. Taitai i tofiga a Taitai Talavou o le Tolauapiga faatasi ma le faatonu o le tolauapiga ma le tagata tomai faapitoa i tolauapiga.
  - i. Galue o se fesoasoani i Taitai Talavou o le Tolauapiga i le taimi o le tolauapiga.
  - o. Fesoasoani i Taitai Talavou o le Tolauapiga ina ia iloiloina ia aafaga i le tolauapiga.
2. Fesoasoani i le faatonu o le tolauapiga pe a manaomia.
3. Auai ma fesoasoani i aoaoga faamasani a o lei alu le tolauapiga pe a manaomia.

## ***Tagata Tomai***

### ***Faapitoa i Tolauapiga***

E mafai e le faatonu o tolauapiga ona fautuina ni tagata e avea o ni tagata tomai faapitoa i tolauapiga. O tausimai, tagata o e atamamai i aoga o punaoa faalenatura, ma isi e i ai tomai patino mai uarota, siteki, po o le alalafaga, e mafai ona valaaulia e auaua atu o ni tagata tomai faapitoa i tolauapiga. O Taitai Talavou o Tolauapiga, e i ai tomai faapitoa ma gafatia e mafai foi ona avea ma tagata tomai faapitoa i tolauapiga.

E tofia e se taitai perisitua ia tagata faapitoa mo se galuega patino ma e faamaloloina i le maea ai o le tofiga. E tatau ona masani ia tagata tomai faapitoa i tolauapiga i le polokalama a Tamaitai Talavou. E mafai ona latou galulue faatasi ma Taitai Talavou o le Tolauapiga i eria e pei o tomai i tolauapiga ma gaoioiga, musika, sisiina ma le tuuina i lalo o le fua, fai-galotu, duesuega i tusitusiga paia faalevaega, galuega taulima, aoaoga faaleautaitai, femalagaaga, manaoga faafomai, fuafuaina ma le faatauina o meaai, ma mea e faaaoga.

### Taitai Talavou o le Tolauapiga

O tamaitai talavou ua tai sefuluono ma sefulufitu tausaga e galulue o ni Taitai Talavou o le Tolauapiga. O o latou matafaioi e iloiloina e le faatonu o le tolauapiga. E mafai ona latou au-auna atu i uarota taitoatasi po o le siteki, e faalagolago i manaoga o iunite taitasi. O matafaioi o Taitai Talavou o le Tolauapiga e tatau ona aoga ma talafeagai mo o latou aafiaga, tomai, ma aoaoga. Afai latou te mananao i se faamanuiaga faaleperisitua e fesoasoani ia i latou i o latou matafaioi i le tolauapiga, e mafai ona latou talosagaina mai se taitai perisitua e tatau i ai.

O Taitai Talavou o le Tolauapiga e tatau ona—

1. Maua ni aoaoga faaleautaitai.
2. Galulue o ni faiaoga ma ni tagata e faia faataitaiga o aoaoga i le tolauapiga.

3. Fai se faataitaiga lelei mo tagata tolauapi laiti.
4. Fesoasoani e fuafua gaoioiga ma faataunu sini o le tolauapiga.
5. Faataunu matafaioi faaleautaitai ua totofi i ai e taitai matutua o le tolauapiga.
6. Auai ma fesoasoani i aoaoga faamasani a o lei alu le tolauapiga pe a manaomia.
7. Fesoasoani e iloilo ia aafiaga o le tolauapiga ma faia ni fautuaga mo tolauapiga i le lumanai a Tamaitai Talavou.  
Afai e le o aofia ai Taitai Talavou o le Tolauapiga i ni tiute faaleautaitai, e tatau ona latou lagolago ma auai i gaoioiga o le tolauapiga.

### Manatu mo Tofiga o Taitai Talavou o le Tolauapiga

O manatu o loo i lalo mo tofiga o Taitai Talavou o le Tolauapiga e mafai ona faaopoopo i ai pe fetuunai foi pe a manaomia:

- Fesoasoani e fuafua, taitai, ma iloilo ia aafiaga i le tolauapiga mo le uarota po o le siteki.
  - Fesoasoani i aoaoga faaleautaitai mo taitai matutua ma Taitai Talavou o le Tolauapiga.
  - Fuafua ma ia taitai i aoaoga faamasani a o lei faia le tolauapiga.
  - Logo tagata o le tolauapiga e uiga i fonotaga ma isi faamatalaga talafeagai.
  - Fesoasoani e ao tupe ma faia sailiga tupe mo le tolauapiga pe a manaomia (tagai “Taiala o le Paketi mo le Tolauapiga a Tamaitai Talavou,” i. 94).
  - Fuafua meaai o le aso, faatau meaai ma tapena mea e faaaoga i le tolauapiga.
- Faatulaga le nofoaga o le tolauapiga.
  - Fai taimi faatulaga mo [tagata] kuka, tapena nofoaga/fale ma le faiga o le afi.
  - Fesoasoani e iloilo manaoga e tau-mafai le uarota po o le siteki e ausia i le taimi o le tolauapiga.
  - Fesoasoani e filifili se autu o le tolauapiga mo le tausaga, ma fai gaoioiga e faatatau i le autu.
  - Fuafua ma faataunu tofiga i le tolauapiga, e pei o faigalotu, sisiina ma le tuuina i lalo o le fua, aoaoga e uiga i le autu o le tolauapiga, afi o le tolauapiga, sauniga molimau, gaoioiga faafafia ma taologa, gaoioiga e tele se malosi e manaomia ai, mea taulima, musika, gaoioiga e puipua ai le siosiomaga, auauna atu, ma sopo.
  - Galue o se tagata tomai faapitoa i tolauapiga i se eria e lelei ai.
  - Fuafua taimi o duesuega i tusitusiga paia faalevaega.
  - Iloiloina manaoga a tamaitai talavou i se vaega o tusi faamaonia.
  - Aoao ma faamaonia mea e manaomia mo tusi faamaonia.
  - Fuafua ma faataunu ia polokalama taitoatasi e fesoasoani ai i tamaitai talavou e i ai manaoga faapitoa ina ia faamaeaina mea e manaomia mo tusi faamaonia.
  - Tusitusi ia mea ua ausia mo tusi faamaonia.
  - Taulima faafitauli laiti o le fesoasoani muamua, ma aoao i le ala e maua ai se fesoasoani pe a manaomia.
  - Fuafua ni auala e fesoasoani ai i tagata tolauapi laiti ia to'a lelei ma fiafia i aafiaga o le tolauapiga.
  - Taitai pe fesoasoani i taimi o fetufa-aiga. Fesoasoani i tamaitai talavou ia malamalamia i le sootaga o o latou

aafiaga o le tolauapiga ma sini o le tolauapiga.

- Ia taitai i fonotaga o le iloiloga i le taimi o le tolauapiga.
- Fono i se fonotaga o le iloiloga pe a maea le tolauapiga faatasi ma taitai o le tolauapiga ma taitai o Tamaitai Talavou.
- Fuafua ni auala e fesoasoani ai i ni tamaitai talavou faapitoa ia sili atu ona latou ola faalagolago ia i latou lava e ala i le fesoasoani e faafetaua o latou manaoga. E mafai ona faia lenei mea i le—

Fausia o se sootaga ma i latou a o lei alu le tolauapiga.

Ia iloa o latou manaoga.

Fuafua ni auala e faataunuina ai nei manaoga a o lei alu le tolauapiga, i le taimi o le tolauapiga ma le maea ai o le tolauapiga.

Ia mataalia mo taimi e aoao atu ai.

## Aoaoga Faaleautaitai o le Tolauapiga

I lalo o le taitaiga a le au peresitene o Tamaitai Talavou, e tuuina atu ai e le faatonu o le tolauapiga ni aoaoga mo taitai matutua ma Taitai Talavou o le Tolauapiga, a o lei amataina le tolauapiga. O le tele o le aoaoga e fuafua lava i tulaga o le lotoifale.

O le fesoasoani o le faatonu o le tolauapiga, tagata tomai faapitoa i tolauapiga, ma Taitai Talavou o le Tolauapiga ua i ai tomai faapitoa e mafai ona fesoasoani i ai.

E mafai ona faia aoaoga mo uarota taitasi pe faalesiteki foi. E mafai ona aofia ai aoaoga mo le fuafuaina o

tolauapiga, tomai faaleautaitai, ma gaoioiga i tolauapiga, musika ma tulaga e manaomia mo tusi faamaonia. O taitai matutua ma Taitai Talavou o le Tolauapiga e mafai ona faia a latou pine pe a faamaeaina le aoaoga.

O le vaega ua faaautuina “Mo Tamaitai Talavou Tolauapi” ma “Punaoa” o loo i ai faamatalaga e uiga i tomai, gaoioiga ma tulaga e manaomia mo tusi faamaonia o le tolauapiga. O faamatalaga faapitoa e faatatau i le toueria e tatau ona maua i le lotoifale.

Faaoga le vaega “Tamaitai Talavou” (35704) ma le vaega “Aoaoina Atu o le Talaalelei ma le Taitaiga” (35903) o le *Tusitaulima o Faatonuga a le Ekalesia, Tusi 2* (35209) o se faavae mo le aoaoina o tomai faaleautaitai. Ia mafaufau pe mafai faapefea ona faaoga lenei faamatalaga e aoao ai taitai mo aafiaga o le tolauapiga.

O taitai matutua o e o le a galulue faatasi ma Taitai Talavou o le Tolauapiga e tatau ona i ai a o faia aoaoga faaleautaitai a le autalavou ao faataunuina foi o latou matafaioi faaletaitai i le tolauapiga. E tatau i taitai matutua ona tuuina atu ni avanoa mo le autalavou e faaaoga ai o latou tomai na latou aoaoina ma ia uunaia i latou i a latou taumafaiga.

## Aoaoga Faamasani A o Le i Alu le Tolauapiga

I lalo o le taitaiga a le au peresitene o Tamaitai Talavou, e fuafuaina ai e le faatonu o le tolauapiga se fonotaga

mo le aoaoga faamasani ao lei alu le tolauapiga. I le fonotaga, e maua ai e tamaitai talavou faamatalaga ma faatonuga ao lei o atu mo le tolauapiga. E tatau ona valaaulia ai matua i lenei fonotaga ma e tatau ona auai ai. O faamatalaga e tatau ona aofia ai mea nei:

- Sini o le tolauapiga
- Toe faamanatu aso ma le totogi o le tolauapiga
- Aiaiga o le tolauapiga
- Aso ma taimi faatulagaina o le tolauapiga
- O aitema e mafai ona aveina e tamaitai talavou, e pei o tusitusiga paia, lavalava talafeagai, mea e faaoga e momoe ai, moliuila, tamai naifi faamoe, vailauu tape iniseti, po o kulimi e puipui ai mai le la.
- O aitema e le tatau ona aveina e tamaitai talavou, e aofia ai leitio, laau e ta ai kaseti ma lipine faalogo-logo, po o pele [playing cards].

E tatau ona tufaina atu se tusi o loo i ai nei lava faamatalaga i tagata tolauapi taitoatasi ma ona matua po o tagata o loo tausia ao lei alu le tolauapiga.

E tatau i se matua po o se tagata o loo tausia ona saini ma toe aumai le fomu o le Faatagana a Matua po o le Tagata o Loo Vaaia ma le Tulaga Faasoifua Maloloina mo tamaitai talavou taitoatasi a o lei auai atu i le tolauapiga. E tatau ona sainia se fomu fou i tausaga taitasi uma lava.

E mafai ona fai e taitai ni kopi o le fomu lenei pe saunia foi se fomu o loo i ai nei faamatalaga e tasi.

**Tagata auai**

Matua po o le tausia le tagata auai

Tuatusi

Siteki

Aso fanau

Aso

Numera o le telefoni i le fale

Numera o le telefoni i le galuega

Aai

Nuu/Itumalo

**Faamatatalaga faafomai**

Pe aafia le tagata i se vaega o mea o loo taua i lalo:

- Meaai faapitoa [e tatau]  Mea e aafia ai le tino pe le tatau foi ona 'ai ai]  Fualau ma ni Vai o Inu mo ni Togaftiga  Ma'i Tumau  Taotoga po o se mai tigaina i le tausaga ua tuanai  Tulaga faaletino e faatapulaaina ai gaoioiga

Afai o le ioe, faamatala mai i lalo. Faaoga le itu i tua pe a manaomia nisi avanoa.

Ua ou tuuina atu le faatagaga mo la'u tama/talavou e auai i le gaoioiga ua lisiina i luga, ma faatagaina taitai matutua o loo faatautaia lenei gaoioiga e tuuina atu ia togafitiga faafusei i le o loo ta'ua i luga

mo soo se faalavelave po o ma'i ma ia fai ma o'u sui i le faatagaina o tausiga faafomai e manaomia. O lenei faatagaga e aofia ai lenei gaoioiga ma le malaga atu ma le toe foi mai mai lenei gaoioiga.

Saini a le matua po o le o loo vaaia

Aso

**Tusi ma Mea e Fesoasoani i le Tolauapiā**

**Tusi Lesona o Tolauapiga a Tamaitai Talavou**

Pine a Tamaitai Talavou Tolauapi (34681)

Pine a Taitai o le Tolauapiga a Tamaitai Talavou (34682)

Tusi Faamaonia o le Aloaiaina o le Tolauapiga a Tamaitai Talavou (34683)

Taui o le Tagata Tolauapi Faamaonia o Tamaitai Talavou (34684)

Vaega o "Tamaitai Talavou" (35704) o le *Tusitalima o Faatonuga a le Eklesia, Tusi 2*

*Eaoga Faaleautaitai a Tamaitai Talavou* (kaseti vitio, 53015)

Vaega o "Gaoioiga" (35710) o le *Tusitalima o Faatonuga a le Eklesia, Tusi 2*

Vaega o le "Aooina Atu o le Talalelei ma le Taitaiga" (35903) o le *Tusitalima o Faatonuga a le Eklesia, Tusi 2*

*Mo le Malosi o le Autalavou (36550) Viiga*

"Come Hold Your Torches High" (peso, 32510)

*A Song of the Heart* (tuufaatasiga o musika, 32509; o loo maua foi kaseti faalogologo)

**Tulafono ma Aiaiga**

**Taiala o le Paketi mo le Tolauapiga a Tamaitai Talavou**

E le tatau ona totogiina e tagata o le Eklesia ni tupe pe faia foi se iloiloga

ina ia auai i polokalama o le Eklesia.

Ae peitai, ua tuuina mai le faatagaga mo tamaitai talavou ina ia fesoasoani i le totogiina o le aafiaga o le tolauapiga e faatasi i le tausaga. O tamaitai talavou o e fesoasoani i le totogi o le latou tolauapiga faaletausaga, e uunaia ina ia galue le tagata lava ia ina ia maua mai a latou lava tupe. O le tolauapiga faaletausaga a Tamaitai Talavou, e mafai foi ona totogiina mai le tupe o le paketi. Mo nisi faamatatalaga e uiga i le faaaogaina o tupe a tagata taitoatasi, ma gaoioiga tuufaatasi mo sailiga tupe e totogi ai le tolauapiga, tagai i itulau 252 ma le 364 i le *Tusitalima o Faatonuga o le Eklesia, Tusi 2* (35209).

## Tulaga Faatonuina o le Ekalesia

E tatau ona tausisia ia tulaga o le Ekalesia i le tolauapiga. O taitai e nafa ma le vaia o loo mulimulitaia ia tulaga i lavalava, musika ma gaoioiga e talafeagai ma le finagalo o le Faaola ina ia faia e ona tagata. (Tagai Mo Le Malosi o le Autalavou [36550].)

## Tausaga o Tagata Auai

O tamaitai talavou e sefululua tau-saga e oo i le sefulufitu e tatau ona uunaia ina ia auai i le polokalama o tolauapiga a Tamaitai Talavou. E tatau i taitai ona iloilo po o ai tamaitai talavou o le a atoa o latou sefululua tau-saga ao lei oo i le aso o le tolauapiga ma valaaulia i latou ina ia auai. Soo se tulaga e ese mai i lenei taiala e tatau ona iloiloina i le lotoifale i le feuta-gaiga a matua ma taitai perisitua.

## Auai o Tagata e le Auai i le Ekalesia

O tamaitai talavou e le auai i le Ekalesia e taliaina lo latou auai i le tolauapiga a Tamaitai Talavou. O i latou o e mananao e auai e tatau ona fono faatasi ma se tasi o le au peres-tene o Tamaitai Talavou, o le a fesoasoani atu ia i latou ia malamalama i tulaga o le tolauapiga ma tuuina atu faamatalaga e faatatau i ai.

## Tausia o le Sapati

E le fautuaina ni tolauapiga e fai i Aso Sa. Ae peitai, afai o aso fuafuaina e alagatatau ai le Aso Sa, o gaoioiga uma ma laei e tatau ona ogatasi ma le agaga o le Sapati (tagai Mo le Malosi o le Autalavou [36550], i. 32–33).

## Vaavaaiga

“Afaí e nonofo i faleie, e le mafai e se talavou ona nofo i totonu o se faleie o se taitai matua sei vagana o le taitai o se tasi o ona matua po o se tasi e tausia o ia” (*Tusitalima o Faatonuga a le Ekalesia, Tusi 2*, i. 311). Afai e faaaoga faatasi e taitai o tamaitai talavou ma tamaitai talavou fale e faaaogaina i le po, e pei o potu, e tatau ona i ai ia le itiiti ifo i le tolaua ni tamaitai matutua i le fale.

Faatasi ai ma taitai o Tamaitai Talavou, e tatau foi ona lava se aofai o taitai perisitua matutua e avanoa i taimi uma i le taimi o gaoioiga i le po a tamaitai talavou, e tuuina atu le lagolago ma le puipuiga. O gaoioiga faapena, e tatau ona nonofo taitai perisitua i se fale e ese mai ma fale o tamaitai talavou.

## Malaga

Tagai itulau 312–13 i le vaega “Gaoioiga” (35710) o le *Tusitalima o Faatonuga a le Ekalesia, Tusi 2* (35209).

## Inisiua

Tagai itulau 310 i le vaega “Gaoioiga” (35710) o le *Tusitalima o Faatonuga a le Ekalesia, Tusi 2* (35209).

## Totogiüna o ni Fale e le o Ni Fale o le Ekalesia mo Gaoioiga

Tagai itulau 312 i le vaega “Gaoioiga” (35710) o le *Tusitalima o Faatonuga a le Ekalesia, Tusi 2* (35209).

## Soifua Maloloina ma le Saogalemu

Talu ai ona e ono tutupu faalave-lave faafuasei ma ma'i i le tolauapiga, e tatau ona i ai ni sapalai o mea e manaomia mo le taulimaina faafuasei o le soifua maloloina. E tatau i taitai o le tolauapiga ona faia mea nei:

1. Ia mautinoa ia saogalemu lelei ia le nofoaga ma gaoioiga uma o le tolauapiga.
2. Ia mautinoa e i ai se tausimai, fomai, po o se tagata e matua ana faaiuga ma i ai tomai i fesoasoani muamua i le tolauapiga, mo le taimi atoa lava. A o lei o atu i le tolauapiga, ia iloa muamua le nofoaga lata ane o se falemai, ia i ai numera o telefoni ma tuatusi.
3. Ia i ai se auala e feoai ai i taimi uma lava ina nei manaomia i se tulaga faafuasei. Afai e mafai, e tatau ona i ai se telefoni i le tolauapiga.
4. Ia sauna e tuuina atu le fesoasoani muamua pe a manaomia. O se ilo-iloga faaletausaga o tomai faavavave mo fesoasoani i le ola ma aoaoga o le fesoasoani muamua, o le a fesoasoani e sauniuni ai mo tulaga faafuasei.
5. Ia malamalamai i soo se tamaitai talavou po o taitai e auai i le tolauapiga e manaomia ni vailau faapi-toa po o se tausiga faafomai (tagai “Failautusi o Tamaitai Talavou,” i. 91, ma se faataitaiga o le fomu Faatagana a Matua po o le Tagata o Loo Vaaia ma le Tulaga Faasoifua Maloloina, i. 94).



O LE EKALESIA A  
**IESU KERISO**  
O LE AU PAIA O ASO  
E GATA AI

